

TELESTAR®

Bedienungsanleitung



DIRA S 20C

Deutsch

English

Français

Italiano

Nederlands

Inhalt

1. Vorwort	7
1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
2. SICHERHEITSHINWEISE	9
2.1. Zeichenerklärung	9
2.2. Sicherheitshinweis	12
2.3. Betriebssicherheit	13
2.4. Gerät anschließen	16
2.5. Gerät vor Defekten schützen	16
2.6. Verletzungsgefahr	18
2.7. Hinweise zur Funkschnittstelle	18
2.8. Umgang mit Batterien	19
2.9. Gerät reinigen	22
2.10. Rechtliche Hinweise	22
3. LIEFERUMFANG	23
4. ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE	24
5. FERNBEDIENUNG	27

INHALTSVERZEICHNIS

6. INSTALLATION	31
6.1 Allgemeine Bedienungshinweise	31
6.2 Fernbedienung vorbereiten	31
6.3 Kabelanschluss	32
6.4 Stromanschluss	32
6.5. Datum Zeit Modus.....	33
6.6. GMT Zeitzone	34
6.7. Sommerzeit.....	34
6.8. Einstellungen DVB-C Region	35
6.9. Standby Mode.....	36
6.10. Standort	36
6.11. W-LAN/ Netzwerkauswahl.....	37
7. EINSTELLUNGEN	38
7.1. Grundlegende Bedienung	39
7.1.1. Taste Menu	39
7.1.2. Taste Zurück	40
7.1.3. Taste List	40
7.1.4. Taste Mode	40
7.2. System	40
7.2.1 Sprache.....	41
7.2.2 Datum Zeit	41
7.2.3. Netzwerk	42
7.2.4. Alarm/Wecker.....	44
7.2.5. Timer bearbeiten	46
7.2.6. Standby Modus.....	46
7.2.7. Sleptimer	47
7.2.8. Hintergrundbeleuchtung	48

INHALTSVERZEICHNIS

7.2.9. Einstellung Ort	49
7.2.10. Softwareupdate	50
7.2.11. Werkseinstellungen	50
7.2.12. Version	51
8. BEDIENUNG	52
8.1. DVB-C Radio	52
8.1.1. DVB-C Radio Suchlauf	52
8.1.2. DVB-C Manuelle Suche	54
8.1.3. DVB-C Senderliste	55
8.2. Internet Radiostation auswählen	55
8.3. Suche eines Internetradio Senders	57
8.4. Radiostationen abspeichern	58
8.5. Radiostationen in Favoritenliste abspeichern	58
8.6. Lokale Radiostationen	59
8.7. Lautstärke ändern	60
8.8. Betriebsart umschalten	60
8.9. AUX IN	60
8.10. UPnP	61
8.11. USB Wiedergabe	62
8.12. EQ (Equalizer)	63
8.13. Wetter	65
8.14. Radiosendungen aufzeichnen	66
8.15. Bluetooth	69
8.15.1. Bluetooth-Verbindung herstellen	69
8.15.2. Medien via Bluetooth wiedergeben	70
8.16. Funktion der MODE Taste ändern	70

INHALTSVERZEICHNIS

9. FEHLERBEHEBUNG	71
10. AUFBEWAHRUNG	74
11. MARKENHINWEISE	74
12. ENTSORGUNGSHINWEIS	75
12.1. Entsorgung der Verpackung	75
12.2. Entsorgung des Gerätes	75
12.3. Entsorgung von Batterien	76
13. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN	77
14. SERVICE UND SUPPORT	80
15. CE KENNZEICHNUNG	81

1. Vorwort

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.
**Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, und
bewahren Sie diese für zukünftige Gelegenheiten zum
Nachschlagen auf.**

**Diese Bedienungsanleitung ist ein Bestandteil des Gerätes!
Sollten Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie
bitte unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.**

1. Vorwort

1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Gerät der Unterhaltungselektronik.

Das Gerät dient als Empfänger für DVB-C - und Internet Radiosignale und zur Wiedergabe von Audiodateien von einem USB Datenträger oder einem Netzwerklaufwerk und zur Aufnahme von Audiodateien auf einen USB Datenträger.

Jede andere Bedienung oder Nutzung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Benutzen Sie das Gerät zu keinem anderen Zweck.




Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Wir setzen voraus, dass der Bediener des Gerätes allgemeine Kenntnisse im Umgang mit Geräten der Unterhaltungselektronik hat. Die Haftung erlischt im Fall eines nicht bestimmungsmäßigen Gebrauchs.


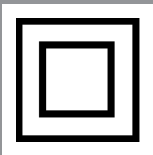
2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. Zeichenerklärung

Symbol	Bedeutung
 GEFAHR!	Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
 WARNUNG!	Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
 VORSICHT!	Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.




2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. Zeichenerklärung

Symbol	Bedeutung
HINWEIS!	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden und weist auf besondere Beschreibungen für den Betrieb des Gerätes hin.
	Dieses Zeichen warnt vor Gefahren.
	Schutzklasse II Elektrogeräte mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung in Höhe der Bemessungsisolationsspannung zwischen aktiven und berührbaren Teilen (VDE 0100 Teil 410, 412.1). Sie haben meist keinen Anschluss an den Schutzleiter. Selbst wenn sie elektrisch leitende Oberflächen haben, so sind diese durch eine verstärkte oder doppelte Isolierung vor Kontakt mit anderen spannungsführenden Teilen geschützt
	Die mit diesem Symbol markierten Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. Zeichenerklärung

Symbol	Bedeutung
Abb. 1 	Bei Geräten mit Hohlsteckern kennzeichnen diese Symbole die Polarität des Steckers.
Abb. 2 	Hierbei wird zwischen 2 Varianten unterschieden Abb 1: Außen Plus/ Innen Minus Abb 2: Innen Plus / Außen Minus
	Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus in tockener Umgebung betrieben werden

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.2. Sicherheitshinweis



WARNUNG!

Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung.

Im Falle einer Beschädigung oder eines Defekts darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen.

- > Bewahren Sie das Gerät nur an für Kinder unzugänglichen Stellen auf.
- > Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- > Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.

2. SICHERHEITSHINWEISE

Erstickungsgefahr!

- > **Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!**
- > Die verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen.
Es besteht insbesondere bei Verpackungsfolien Erstickungsgefahr.

2.3. Betriebssicherheit



GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.

Es besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

- > Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.
Wenn Sie sichtbare Schäden feststellen oder das Gerät sichtbare Schäden aufweist, nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.
- > Sollten Sie ein technisches oder mechanisches Problem feststellen, setzen Sie sich bitte mit dem TELESTAR Service in Verbindung.
- > Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil! Verwenden Sie niemals ein anderes Netzteil.

2. SICHERHEITSHINWEISE

- > Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.
- > Trennen Sie bei Betriebsstörungen das Gerät sofort von der Stromquelle. Trennen Sie dazu sofort das Netzteil von der Netzsteckdose und vom Gerät.
- > Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- > Bauen Sie das Gerät nicht um und verwenden Sie keine nicht von uns explizit genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte oder Ersatzteile.
- > Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
Hierzu zählen z. B. Kraftstofflagerbereiche, Tankanlagen, oder Bereiche, in denen Lösungsmittel lagern oder verarbeitet werden.
- > Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Teilchen belasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub)

Betriebsstörungen können sich in Form von Erhitzen des Gerätes oder Rauchentwicklung aus dem Gerät oder dem Netzteil des Gerätes bemerkbar machen. Laute oder untypische Geräusche können ebenfalls ein Zeichen einer Betriebsstörung sein.

- > Ziehen Sie in diesem Fall sofort das Netzteil aus der Netzsteckdose.
- > Fassen Sie das Netzteil ausschließlich am Gehäuse an. Ziehen Sie das Netzteil niemals am Kabel aus der Steckdose.

Das Gerät darf nach einer Betriebsstörung nicht weiter verwendet werden, bis es von einer befähigten Person geprüft bzw. repariert wurde.

2. SICHERHEITSHINWEISE

- > Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen.
Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- > Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.
Achten Sie darauf, dass der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser vermieden wird und dass keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände – z. B. Vasen – auf oder in die Nähe des Geräts oder des Netzteils gestellt werden.
- > Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät oder das Netzteil gelangen, ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.
- > Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Netzteil nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt wird und dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe des Geräts oder des Netzteils stehen.
- > Das Netzteil darf niemals mit nassen oder feuchten Händen angefasst oder berührt werden.

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.4. Gerät anschließen

- > Schließen Sie das Gerät nur an eine fachgerecht installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an.
- > Beachten Sie bitte, dass die Stromquelle (Steckdose) leicht zugänglich ist.
- > Knicken oder quetschen Sie keine Kabelverbindungen.
- > Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe, die sich auf dem Gerät befindet, mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Angaben auf dem Netzteil müssen dem örtlichen Stromnetz entsprechen.
- > Schließen Sie das Radio nur an eine fachgerecht installierte Netz- Steckdose von 220– 240 V Wechselspannung, 50–60 Hz an.
- > Stellen Sie das Radio auf eine feste, ebene Unterlage.
- > Das Gerät nimmt im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss das Netzteil aus der Steckdose gezogen werden.

2.5. Gerät vor Defekten schützen

HINWEIS!

- > Ungünstige Umgebungsbedingungen wie Feuchtigkeit, übermäßige Wärme oder fehlende Belüftung können das Gerät schädigen.
- > Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.

2. SICHERHEITSHINWEISE

Vermeiden Sie die direkte Nähe von: Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern, offenem Feuer, wie z.B. Kerzen, Geräten mit starken Magnetfeldern, wie z. B. Lautsprechern.

Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus z.B. direkte Sonneneinstrahlung, hohe Luftfeuchtigkeit, Nässe, extrem hohe oder tiefe Temperaturen, offenes Feuer.

- > Stellen Sie einen ausreichenden Abstand zu anderen Gegenständen sicher so dass das Gerät nicht verdeckt ist, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- > Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- > Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder das Netzteil.
- > Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
Hierzu zählen z. B. Kraftstofflagerbereiche, Tankanlagen, oder Bereiche, in denen Lösungsmittel lagern oder verarbeitet werden.
- > Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Teilchen belasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub)

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.6. Verletzungsgefahr



Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Schädigungen oder zum Verlust des Hörvermögens führen.

Das Hören mit Ohrhörer oder Kopfhörer mit erhöhter Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann Schäden beim Nutzer verursachen.

Bitte prüfen Sie die Lautstärke, bevor Sie Ohrhörer oder Kopfhörer in Ihre Ohren einsetzen bzw. aufsetzen.

Stellen Sie die Lautstärke auf einen niedrigen Wert und erhöhen Sie die Lautstärke nur so viel, dass es für Sie noch als angenehm empfunden wird.

2.7. Hinweise zur Funkschnittstelle

Das Gerät erzeugt ein elektromagnetisches Feld.

Achten Sie bitte auf Hinweise in Ihrer Umgebung, die das Betreiben von elektronischen Geräten verbieten oder einschränken.

Dies kann z.B. in Krankenhäusern, an Tankstellen und Tankanlagen oder an Flughäfen der Fall sein.

Sollten entsprechende Warnhinweise vorhanden sein, trennen Sie das Gerät umgehend vom Strom.

Die im Gerät enthaltenen Komponenten erzeugen elektromagnetische Energie und Magnetfelder.

2. SICHERHEITSHINWEISE

Diese können medizinische Geräte wie Herzschrittmacher oder Defibrillatoren beeinträchtigen. Halten Sie bitte daher einen sicheren und ausreichenden Abstand zwischen medizinischen Geräten und dem Radio ein.

Wenn Sie einen Grund zur Annahme haben, dass das Radio eine Störung mit einem medizinischen Gerät verursacht, schalten Sie das Radio umgehend aus oder trennen es vom Strom.

2.8. Umgang mit Batterien

Verwenden Sie grundsätzlich nur den Batterietyp der Batterie des Lieferumfangs.



GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Durch unsachgemäßen Umgang mit Batterien besteht

Verletzungsgefahr!

Batterien niemals öffnen, kurzschließen oder in offene Flammen werfen.

Batterien niemals laden. Beim Versuch des Aufladens von Batterien besteht Explosionsgefahr.

Polarität muss beachtet werden! Achten Sie darauf, dass die Pole Plus (+) und Minus (-) korrekt eingesetzt sind, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

Verwenden Sie nur für dieses Produkt vorgeschriebene Batterien.

2. SICHERHEITSHINWEISE

Batterien bei längerem Nichtgebrauch aus dem Gerät entfernen. Erschöpfte oder ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät entfernen.

Bei ausgelaufenen Batterien besteht bei Hautkontakt Verätzungsgefahr.

Bewahren Sie sowohl neue, als auch gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Beim Verschlucken von Batterien besteht die Gefahr innerer Verletzungen. Die in den Batterien befindliche Batteriesäure kann bei Kontakt mit der Haut zu Verletzungen führen.

Nach versehentlichem Verschlucken oder bei Anzeichen von Hautverätzungen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit ausreichend klarem Wasser und suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Batterien sind kein Spielzeug!

Halten Sie neue und gebrauchte Batterien stets von Kindern fern.

Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät und reinigen Sie bitte die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen.

2. SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG!



Bei unsachgemäßer Verwendung von Batterien besteht Explosionsgefahr!

- > Verwenden Sie nur neue Batterien des gleichen Typs.
- > Benutzen Sie bitte niemals neue und alte Batterien zusammen in einem Gerät.
- > Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarisation.
- > Laden Sie Batterien niemals auf.
- > Batterien sollten nur an kühlen und trockenen Orten gelagert werden.
- > Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.
- > Sollte das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden, entfernen Sie bitte die Batterien aus dem Gerät.
- > Setzen Sie Batterien niemals großer Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- > Batterien dürfen nicht verformt oder geöffnet werden.
- > Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn die Batterieklappe nicht mehr richtig schließt.

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.9. Gerät reinigen

Vor der Reinigung ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch um das Gerät zu reinigen. Bitte verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung des Gerätes.

Verwenden Sie keine Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

Die Reinigung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

2.10. Rechtliche Hinweise

Dieses Gerät ist für die Verwendung in allen Ländern der Europäischen Union sowie in der Schweiz, in Norwegen, Liechtenstein und Island vorgesehen.

Der Radioempfangsbereich entspricht den gesetzlichen Bestimmungen für diese Länder.

Sollte das Gerät in einem anderen Land betrieben werden, so sind Gesetze des Einsatzlandes zu berücksichtigen und einzuhalten.

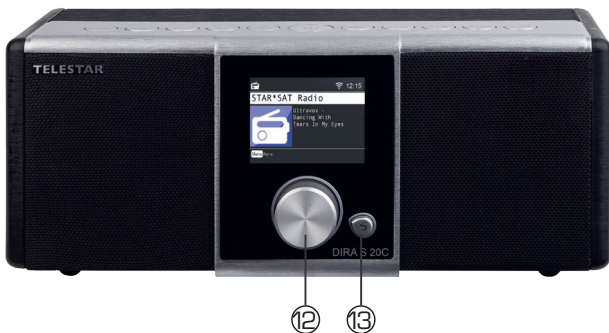
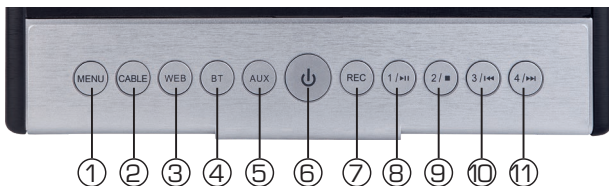
3. LIEFERUMFANG

Bitte entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig. Sollten ein oder mehrere der angegebenen Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an:

TELESTAR Service Center,
Am Weiher 14,
56766 Ulmen
e-mail: service@telestar.de

Anzahl	Erklärung
1	TELESTAR DIRA S 20C
1	Fernbedienung
1	externes Netzteil
1	Bedienungsanleitung
1	Garantiekarte
1	Batterie für Fernbedienung Typ CR 2025 / 3 V (Bereits in Fernbedienung eingesetzt)

4. ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE



4. ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE

1. MENU

Ruft das Menü des Gerätes auf.

2. CABLE

Schaltet in den Radiomodus zum Empfang von Radiosendern über einen Kabelanschluss.

3. WEB

Schaltet in den Internetradiomodus.

Im Internetradiobetrieb können Sie auf ein weltweites Angebot von Radiosendern zurückgreifen.

4. BT/Bluetooth

Schaltet in den Bluetooth Modus.

5. AUX

Schaltet in den AUX In Modus.

Im AUX Modus können Sie ein externes Abspielgerät anschließen.

6. Powertaste ein-aus

Schalten Sie durch Druck auf diese Taste das Gerät ein oder auf Standby.

7. REC/Aufnahme

Startet eine Aufzeichnung des laufenden Radioprogramms auf einen angeschlossenen USB Datenträger.

8. Stationsspeichertaste 1/Play/Pause

Schaltet im Radiomodus auf den 1. Programmspeicherplatz.

Startet oder pausiert eine Wiedergabe im USB/Media Modus.

9. Stationsspeichertaste 2/STOP

Schaltet im Radiomodus auf den 2. Programmspeicherplatz.

Stoppt eine laufende Wiedergabe im USB/Media Modus.

4. ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE

10. Stationsspeichertaste 3/vorheriger Titel

Schaltet im Radiomodus auf den 3. Programmspeicherplatz. Wählen Sie mit dieser Taste den vorherigen Titel an oder führen Sie einen schnellen Rücklauf im USB/Media Modus aus.

11. Stationsspeichertaste 4/nächster Titel

Schaltet im Radiomodus auf den 4. Programmspeicherplatz. Wählen Sie mit dieser Taste den nächsten Titel an oder führen Sie einen schnellen Vorlauf im USB/Media Modus aus.

12. Drehregler, Bestätigungstaste

Ändern Sie über den Drehregler die Lautstärke oder bestätigen Sie Menüeingaben durch Drücken der Taste.

13. Zurück

Mit dieser Taste gelangen Sie im Menü einen Schritt zurück.

14. DVB-C Eingang

Verbinden Sie hier Ihren Kabelanschluss mit dem Gerät.

14. Netzteilanschluss

Verbinden Sie das Gerät an dieser Buchse mit dem Netzteil (im Lieferumfang).

15. Kopfhöreranschluss

Stecken Sie hier einen Kopfhörer ein, um die vom Radio wiedergegebene Musik über einen Kopfhörer zu hören. Bei Anschluss eines Kopfhörers, wird die Musikwiedergabe über die Lautsprecher des Gerätes unterbrochen.

16. AUX IN

Verbinden Sie hier eine externe Audioquelle wie MP3 Player, Smart Phone oder Tablet mit dem 3,5 mm AUX Klinken Kabel

4. ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE

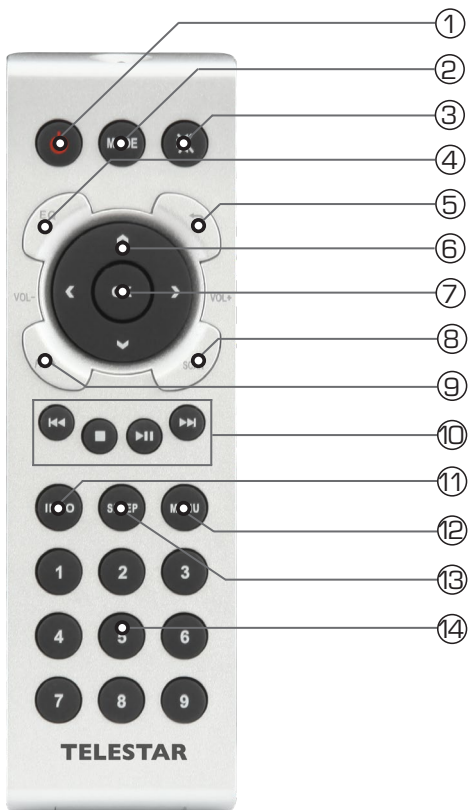
17. USB Anschluss

Verbinden Sie hier das Gerät mit einem USB Datenträger wie z.B. USB Festplatte oder USB Stick um von diesem Musikdateien wiederzugeben.

5. FERNBEDIENUNG

Das Radio kann sowohl über die Gerätetasten als auch die Fernbedienung gesteuert werden. Die Steuerung über die Fernbedienung ist die komfortablere und einfachere Art, das Gerät zu bedienen.

5. FERNBEDIENUNG



5. FERNBEDIENUNG

1. Standby Taste

Schalten Sie mit dieser Taste das Gerät ein oder aus.

2. Mode

Schalten Sie hier die verschiedenen Betriebsarten um.

Diese Taste mit einer anderen Funktion belegt werden. Lesen Sie dazu ggf. auch Kapitel 8.16.

3. Mute

Schaltet den Ton des Gerätes lautlos.

4. EQ Equalizer Funktion

Über diese Taste können Sie die Equalizer Funktion aktivieren und individuelle Klangeinstellungen vornehmen.

5. Zurück

Mit dieser Taste gelangen Sie im Menü einen Schritt zurück.

6. Navigation auf/ab - rechts/links / Lautstärke VOL+ -

Mit diesen Tasten Navigieren Sie durch das Menü.

Mit den Tasten ◀ ▶ verringern oder erhöhen Sie die Lautstärke.

7. ENTER/OK

Mit dieser Taste bestätigen Sie eine Eingabe.





8. LIST/Programmliste

Ruft die DVB-C Programmliste auf.

9. FAV+

Mit dieser Taste können Sie einen angewählten Radiosender zu der Favoritenliste hinzufügen.

10. Steuerung und Anwahl der Musiktitel über USB oder UPnP

-  Vorheriger Titel auswählen / Schneller Rücklauf
-  Stoppt die Wiedergabe
-  Startet oder Pausiert eine Wiedergabe
-  Nächster Titel auswählen / Schneller Vorlauf

5. FERNBEDIENUNG

11. INFO

Zeigt Informationen des laufenden Radioprogramms.

12. Menü

Aktivieren Sie das Menü des Gerätes über diese Taste

13. SLEEP

Mit dieser Taste können Sie einen Zeitraum einstellen, nach dessen Ablauf das Radio automatisch ausschaltet.

14. Zahlentastatur

6. INSTALLATION

6.1 Allgemeine Bedienungshinweise

- > Schalten Sie das Gerät mit der Standby Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät ein oder aus.
- > Die Lautstärke erhöhen Sie mit der Taste **VOL+** auf der Fernbedienung oder durch Drehen des Reglers am Gerät.
- > Die Lautstärke verringern Sie mit der **Taste VOL-** auf der Fernbedienung oder durch Drehen des Reglers am Gerät.
- > Die Menüpunkte können über die Tasten **▼▲** oder über den Drehregler angewählt werden.
- > Mit der **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät können Sie eine Auswahl bestätigen.

6.2. Fernbedienung vorbereiten

Entfernen Sie die Batterie Transportsicherung an der Fernbedienung. Ziehen Sie dazu die Plastikflasche am Batteriegehäuse der Fernbedienung heraus. Damit wird der Batteriekontakt hergestellt.

Um die Batterie der Fernbedienung zu tauschen, öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung

Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung heraus.

Entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie eine neue Batterie des gleichen Typs ein.

6. INSTALLATION



Bei unsachgemäßer Verwendung von Batterien besteht Explosionsgefahr!

Lesen Sie dazu die Sicherheitshinweise in Kapitel 2.8.

Achten Sie auf die richtige Polung der Batterie!

Setzen Sie danach das Batteriefach wieder ein.

6.3 Kabelanschluss

Schrauben Sie den im Lieferumfang enthaltenen Antennenadapter an an und verbinden Sie diesen mit Ihrem Kabelanschluss.

6.4. Stromanschluss

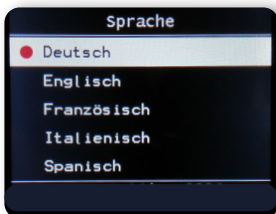
Verbinden Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzteil mit der entsprechenden Buchse auf der Rückseite des Gerätes. Nun stecken Sie das Netzteil in eine 230V Steckdose.

Schalten Sie das Radio über die **Standby Taste** der Fernbedienung oder am Gerät ein. Das Gerät startet.

TELESTAR

6. INSTALLATION

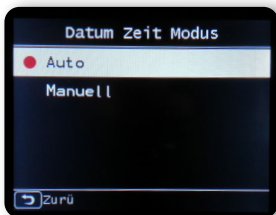
Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die Menüsprache wählen. Bestätigen Sie die gewünschte Menüsprache mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung.



6.5. Datum Zeit Modus

Wählen Sie hier aus, wie das Radio die Uhrzeit synchronisieren soll.

Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät.



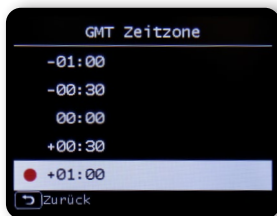
Das Gerät ist werkseitig auf automatische Zeiteinstellung konfiguriert. Wenn das Gerät über Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, wird die Uhrzeit und das Datum automatisch syn-

6. INSTALLATION

chronisiert. Eine Einstellung der Uhrzeit ist dann nicht erforderlich. Sie können diese Einstellungen jederzeit im Hauptmenü unter dem Punkt System ändern.

6.6. GMT Zeitzone

Wählen Sie hier aus, in welcher Zeitzone Sie sich befinden. Für Deutschland und den größten Teil Europas wählen Sie GMT + 1:00 aus.



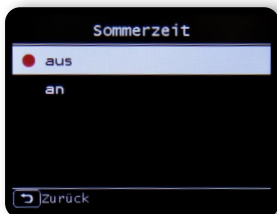
Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.

6.7. Sommerzeit

Schalten Sie hier die Sommerzeit ein, wenn aktuell Sommerzeit herrscht.

Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.

6. INSTALLATION



6.8. Einstellungen DVB-C Region

Wählen Sie hier den Ort aus, an dem Sie sich befinden um in Zukunft auf Radioprogramme über einen Kabel TV Anschluss zugreifen zu können.

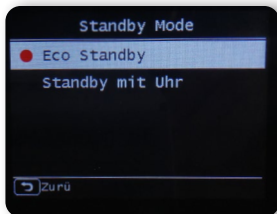


Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.

6. INSTALLATION

6.9. Standby Mode

Geben Sie in diesem Punkt an, ob die Uhrzeit im Display angezeigt werden soll, wenn das Radio im Standby Betrieb ist.



Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.

HINWEIS!

Wenn Sie „Standby mit Uhr“ aktivieren, erhöht sich der Stromverbrauch des Gerätes im Standby.

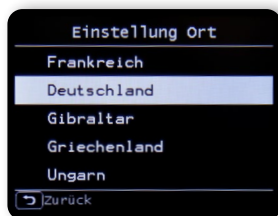
6.10. Standort

Wählen Sie den Kontinent und im nächsten Schritt das Land aus, in dem Sie sich befinden, um in Internetradiobetrieb auf lokale Sender aus Ihrer Region zurückgreifen zu können.

6. INSTALLATION



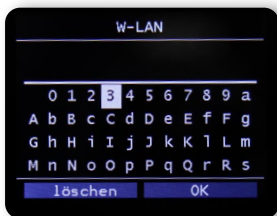
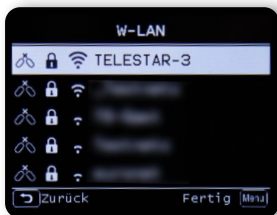
Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.



6.11. W-LAN/ Netzwerkauswahl

Im nächsten Schritt werden Ihnen alle verfügbaren W-LAN Netzwerke angezeigt, die sich in Reichweite des Gerätes befinden. Wählen Sie das Netzwerk aus, mit dem eine Verbindung hergestellt werden soll und bestätigen Sie mit der Taste **ENTER**. Geben Sie den W-LAN Schlüssel ein. Mit den ▼▲ Tasten auf der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät können Sie ein Zeichen auswählen, mit der Taste ► weiter springen. Bestätigen Sie die Eingabe über das Feld OK.

7. EINSTELLUNGEN



Bitte beachten Sie, dass der Anmeldevorgang am Router einige Zeit dauern kann.

7. EINSTELLUNGEN

7.1. Grundlegende Bedienung

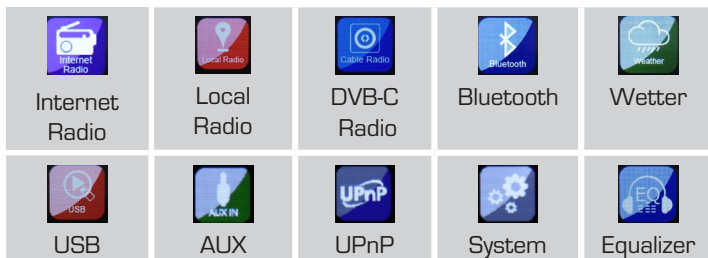
7.1.1. Taste Menu

Halten Sie die **Menu Taste** am Gerät oder auf der Fernbedienung für ca. 2 Sekunden gedrückt.

Unabhängig von der aktuellen Einstellung des Gerätes gelangen Sie dadurch immer in das Hauptmenü des Gerätes.

Die Navigation im Hauptmenü erfolgt über die Tasten ►◀

Das Hauptmenü des Gerätes besteht aus folgenden Menüpunkten:



Sie können die einzelnen Menüpunkte mit den Pfeiltasten ►◀ auswählen. Bestätigen Sie die Auswahl mit der **OK Taste** der Fernbedienung oder durch Druck auf den **Drehregler** am Gerät.

7. EINSTELLUNGEN

7.1.2. Taste Zurück

Mit der Taste **Zurück** (Taste 10 am Gerät Abb. Seite 24 / Taste 5 auf Fernbedienung Abb. Seite 28) gelangen Sie in jeder Einstellung immer einen Schritt zurück.

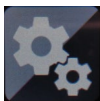
7.1.3. Taste List

Durch Drücken der **Taste List** erhalten Sie im Radiobetrieb eine Übersicht der zuletzt eingestellten Radiosender.

7.1.4. Taste Mode

Über die **Taste Mode** können Sie die verschiedenen Betriebsarten des Radios schalten.

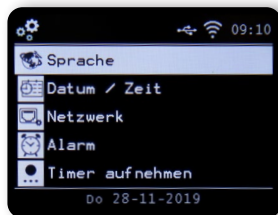
7.2. System



Halten Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät für ca. 2 Sekunden gedrückt und wählen Sie mit den Tasten ►◀ den Menüpunkt **System** aus.

Bestätigen Sie die Auswahl mit der **ENTER Taste** der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät. Unter diesen Menüpunkt können Sie individuelle Einstellungen des Gerätes vornehmen.

7. EINSTELLUNGEN



7.2.1 Sprache

Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die Menüsprache wählen. Bestätigen Sie die gewünschte Menüsprache mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung.

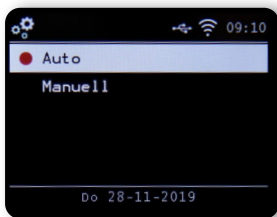
7.2.2 Datum Zeit

Über die **Auf / Ab Tasten** der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **ENTER Taste** auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.



7. EINSTELLUNGEN

Das Gerät ist werkseitig auf automatische Zeiteinstellung konfiguriert. Wenn das Gerät über Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, wird die Uhrzeit und das Datum automatisch synchronisiert. Eine Einstellung der Uhrzeit ist dann nicht erforderlich. Wählen Sie hier aus, wie das Radio die Uhrzeit synchronisieren soll.

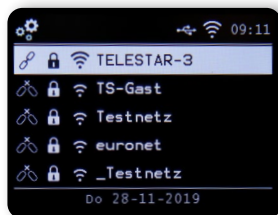


7.2.3. Netzwerk

Damit das Gerät als Internetradio funktionieren kann, muss das Radio in ein Netzwerk mit Internetzugang eingebunden werden. Sofern Sie dies in der Erstinstallation noch nicht getan haben, können Sie in diesem Menüpunkt die Netzwerkverbindung herstellen.

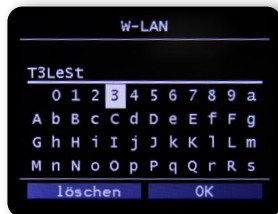
Drücken Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ►◀ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät den Menüpunkt **System** aus. Bestätigen Sie die Auswahl mit der **ENTER Taste** der Fernbedienung oder durch Druck auf den **Drehregler** am Gerät. Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ der Fernbedienung den Menüpunkt **Netzwerk** an.

7. EINSTELLUNGEN



Bestätigen Sie die Auswahl mit der **ENTER Taste** der Fernbedienung oder durch Druck auf den **Drehregler** am Gerät. Wählen Sie das Netzwerk mit Hilfe der Tasten **▼▲** der Fernbedienung aus, mit dem eine Verbindung hergestellt werden soll und bestätigen Sie mit **ENTER**.

Geben Sie den W-LAN Schlüssel ein. Mit den **▼▲** Tasten auf der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät können Sie ein Zeichen auswählen, mit der Taste **►** weiter springen. Bestätigen Sie die Eingabe über das Feld **OK**.

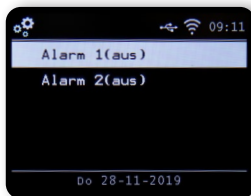


Bitte beachten Sie, dass der Anmeldevorgang einige Zeit dauern kann.

7. EINSTELLUNGEN

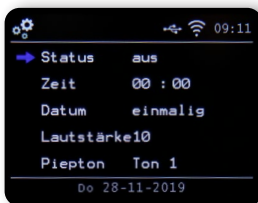
7.2.4. Alarm/Wecker

Das Gerät kann als Radiowecker eingesetzt werden. In diesem Menüpunkt können Sie bis zu 2 Weckzeiten einstellen. Außerdem kann hier eingestellt werden, ob der Wecker mit einem Ton, oder einem Internet- oder DVB-C Radiosender weckt. Um eine Weckzeit einzurichten, gehen Sie bitte wie folgt vor: Drücken Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ►◄ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät den Menüpunkt **System** aus. Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät den Menüpunkt **Alarm** an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.



Wählen Sie Wecker 1 oder Wecker 2 an und bestätigen Sie durch Druck auf den **Drehregler** am Gerät oder über die **OK Taste** auf der Fernbedienung.

7. EINSTELLUNGEN



Aktivieren Sie den Wecker über die Zeile Status. Stellen Sie in der nächsten Zeile die Zeit ein, zu der der Wecker aktiviert werden soll. Nutzen Sie dazu die **Zahlentastatur** der Fernbedienung oder den **Drehregler** am Gerät. Um die einzelnen Eingaben zu bestätigen, müssen diese mit der **ENTER Taste** gespeichert werden. Stellen Sie in der Zeile Datum die Wiederholungsintervalle ein. Sie können entscheiden ob der Wecker zu der eingestellten Uhrzeit einmalig, täglich, werktags oder nur an Wochenenden aktiviert wird. Stellen Sie in der nächsten Zeile die Lautstärke ein, mit der der Wecker aktiviert werden soll. In der Zeile Piepton können Sie die entscheiden, ob der Weckeralarm durch einen Signalton erfolgen soll, oder ob das Gerät im Alarmfall einen Internetradiosender oder einen DVB-C Radiosender einschalten soll. Bitte beachten Sie, dass bei der Auswahl von DVB-C oder Internetradiosender mindestens ein Favoritensender der jeweiligen Empfangsart abgespeichert sein muss. Um einen Alarm zu stoppen, drücken Sie die **STANDBY Taste** auf der Fernbedienung oder am Gerät.

7. EINSTELLUNGEN

Um eine Schlummer Funktion zu aktivieren, drücken Sie bei einem Alarm die den **Drehregler am Gerät**.

Der Alarm wird dadurch für 5 Minuten pausiert.

Nach 5 Minuten wird der Alarm wieder aktiviert.

Um den Wecker bis zum nächsten Tag zu deaktivieren, drücken Sie die **Taste Standby/Power** am Gerät.

7.2.5. Timer bearbeiten

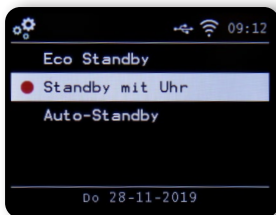
In diesem Menü können Sie einen eingestellten Aufnahme -Timer bearbeiten. Bitte lesen Sie dazu Kapitel 8.14.

7.2.6. Standby Modus

Mit dieser Funktion können Sie die Anzeige im Standby Modus anpassen.

Wählen Sie mit den **Tasten ▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät den Menüpunkt

Standby Modus an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.



7. EINSTELLUNGEN

Wählen Sie hier die gewünschte Funktion aus, und bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät oder mit der **OK Taste** auf der Fernbedienung.

Eco Standby

In diesem Modus hat das das Gerät im Standby ein sehr geringe Stromaufnahme. Die Uhrzeit im Standby wird nicht angezeigt.

Standby mit Uhr

In diesem Modus wird die Uhrzeit im Standby angezeigt, wenn Sie das Gerät über die **Standby Taste** ausschalten.

Der Stromverbrauch erhöht sich leicht.

Wenn Sie die **Standby Taste** lange gedrückt halten, wird der Eco Standby Modus aktiviert.

Auto-Standby

In diesem Modus schaltet das Gerät nach einer einzustellenden Zeit automatisch in den Standby, wenn in diesem Zeitraum keine Bedienung erfolgt ist.

7.2.7. Sleptimer

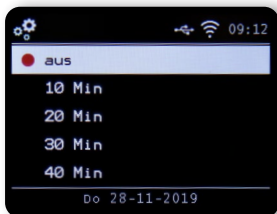
Über die Sleptimer Funktion schaltet das Radio automatisch in den Standby Modus.

Hier können Sie die Zeit festlegen, nach der sich das Gerät automatisch abschaltet.

Wählen Sie mit den **Tasten ▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät den Menüpunkt

Sleptimer an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

7. EINSTELLUNGEN



Wählen Sie Aus, um diese Funktion zu deaktivieren oder wählen Sie eine vorgegebene Zeit zwischen 10 und 120 Minuten aus.

Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch **Druck auf den Drehregler** am Gerät.

7.2.8. Hintergrundbeleuchtung

Mit dieser Funktion können Sie die Helligkeit des Displays ändern. Wählen Sie mit den **Tasten ▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des **Drehreglers** am Gerät im Menü System den Menüpunkt **Hintergrundbeleuchtung** an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.



7. EINSTELLUNGEN

Sie können die Hintergrundbeleuchtung sowohl für den Betrieb, als auch für den Standby Modus anpassen.

Nutzen Sie dazu die **Tasten** ►◀ oder den Drehregler am Gerät und bestätigen Sie mit **ENTER**.

7.2.9. Einstellung Ort

Mit dieser Einstellung können Sie die Region einstellen, in der Sie sich befinden. Mit dieser Einstellung selektiert das Radio über die Funktion Local Radio Radiostationen in Ihrer Umgebung.

Wählen Sie mit den **Tasten** ▼▲ der Fernbedienung oder mit Hilfe des **Drehreglers** am Gerät im Menü System den Menüpunkt **Einstellung Ort** an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den **Drehregler** am Gerät.

Wählen Sie im Anschluss den Kontinent und das Land aus, in dem Sie sich befinden.

7. EINSTELLUNGEN

7.2.10. Softwareupdate

Zur Verbesserung der Funktionen des Gerätes kann eine Aktualisierung der Betriebssoftware nötig sein.

Über die USB Schnittstelle haben Sie die Möglichkeit, die Betriebssoftware Ihres Radios zu aktualisieren, die, sofern erforderlich, auf www.telestar.de zum Download bereit steht. Die auf der Internetseite zur Verfügung gestellte Software muss entpackt werden. Die entpackte Datei spielen Sie dann auf ein entsprechendes Speichermedium und verbinden dieses via USB Anschluss mit dem Radio .

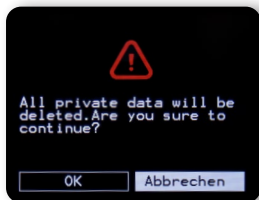
Bitte entnehmen Sie die Vorgehensweise zum Software Update aus der im Download der Software befindlichen Beschreibung.

7.2.11. Werkseinstellungen

In diesem Menüpunkt können Sie das Gerät in den Auslieferungszustand versetzen. Im Anschluss startet das Gerät mit der ersten Inbetriebnahme.

Wählen Sie mit den **Tasten ▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät im Menü System den Menüpunkt **Werkseinstellungen** an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

7. EINSTELLUNGEN



Bestätigen Sie mit OK, wenn Sie die Werkseinstellung aufrufen möchten. Wählen Sie Abbrechen an, wenn Sie diese Aktion abbrechen möchten.

Wenn Sie die Werkseinstellungen aktivieren, wird das Gerät in den Auslieferungszustand gesetzt. Alle gespeicherten Sender und Favoritenlisten gehen dabei verloren.

7.2.12. Version

Sie können in diesem Menüpunkt Informationen zur auf dem Gerät installierten Firmware-Version einsehen.

Wählen Sie mit den **Tasten ▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des **Drehreglers** am Gerät im Menü System den Menüpunkt **Version** an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den **Drehregler** am Gerät.

8. BEDIENUNG

8.1. DVB-C Radio

In diesem Radiomodus können Sie digitale Radiosender empfangen, die über Ihren TV Kabelanschluss übertragen werden.

HINWEIS!

Die Anzahl der über Kabelanschluss übertragenen Radiosender ist abhängig vom jeweiligen Kabelnetzbetreiber. Zu Informationen über den Empfang von Radioprogrammen sprechen Sie bitte mit Ihrem Kabelnetz-Provider.

Drücken Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und Wählen Sie mit den Tasten ►◀ den Menüpunkt **Cable Radio** aus.

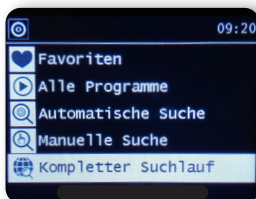
Bestätigen Sie die Auswahl durch Druck auf den Drehregler am Gerät oder durch Druck auf die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung.

Alternativ können Sie auch die **Taste CABLE** am Gerät drücken oder drücken Sie die **Taste MODE** auf der Fernbedienung so oft, bis der DVB-C Radio angezeigt wird.

8.1.1. DVB-C Radio Suchlauf

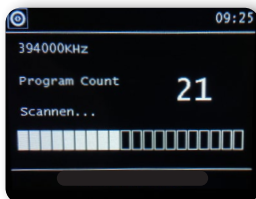
Wenn Sie das erste mal nach Inbetriebnahme in den DVB-C Modus schalten, muss ein Radioprogrammsuchlauf durchgeführt werden, um die vom Kabelnetzbetreiber angebotenen Radioprogramme empfangen zu können.

8. BEDIENUNG



Wechseln Sie dazu in die Zeile Kompletter Suchlauf. Bestätigen Sie die Auswahl durch Druck auf den Drehregler am Gerät oder durch Druck auf die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung.

Das Radio führt nun einen Radioprogrammsuchlauf auf denen vom Provider zum Radioempfang vorgesehenen Frequenzen durch. Nachdem der Suchlauf abgeschlossen ist, speichert das Radio alle Radiosender in einer Programmliste ab.



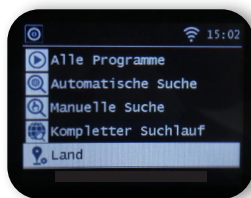
Die Zahl auf der rechten Seite zeigt die Anzahl der gefundenen Radiostationen an.

Nach erfolgreicher Suche startet das Radio mit der Wiedergabe des zuerst gefundenen Senders.

8. BEDIENUNG

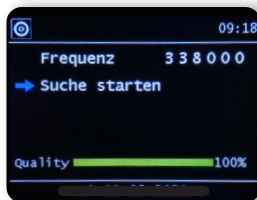
HINWEIS!

Das Radio kann im DVB-C Suchlauf nur dann Radioprogramme finden, wenn in der Erstinstallation im Bereich DVB-C Region, das Land, in dem das Radio an einem Kabelanschluss angeschlossen ist, korrekt ausgewählt wurde. Sie können die Länderauswahl jederzeit im DVB-C Menü unter dem Punkt Land ändern.



8.1.2. DVB-C Manuelle Suche

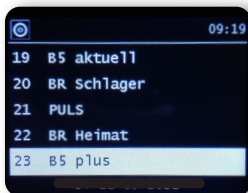
Sie können DVB-C Radiosender auch manuell suchen. Dazu muss die Sendefrequenz bekannt sein. Wählen Sie über diesen Menüpunkt die gewünschte Sendefrequenz an und bestätigen Sie in der Zeile Suche starten mit **ENTER**.



8. BEDIENUNG

8.1.3. DVB-C Senderliste

Drücken Sie die Taste List auf der Fernbedienung, um die im Gerät vorhandene DVB-C Senderliste aufzurufen. Über diese Senderliste können Sie nun einen gewünschten Sender aufrufen.



Bitte beachten Sie, dass eine DVB-C Senderliste nur dann vorhanden ist, wenn zuvor ein DVB-C Sendersuchlauf erfolgreich durchgeführt wurde.

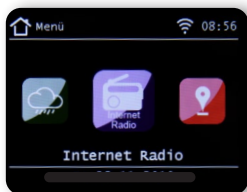
Bitte lesen Sie dazu auch Kapitel 8.1.1.

8.2. Internet Radiostation auswählen

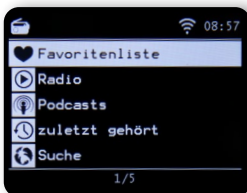
Wählen Sie mit den **Pfeiltasten** ►◀ im Hauptmenü des Gerätes den Punkt **Internetradio** an und bestätigen Sie die Auswahl mit der **OK Taste** der Fernbedienung oder durch Druck auf die **Taste ENTER** am Gerät.

Alternativ können Sie auch die **Taste WEB** am Gerät drücken, um in den Internetradiomodus zu schalten.

8. BEDIENUNG



Sobald Sie in den Internetradio-Modus gewechselt haben, gelangen Sie in die Übersicht.



Es stehen Ihnen hier verschiedene Listen zur Verfügung.

Favoritenliste

Diese Liste zeigt Ihnen alle individuell gespeicherten Radiosender an. Um einen Radiosender zu speichern, lesen Sie bitte auch Kapitel 8.5.

Radio

In diesem Punkt erhalten Sie verschiedene Radioprogrammlisten.

Podcasts

Hier können Sie aus einer Reihe von Radiopodcasts wählen.

Verlauf

In dieser Liste befinden sich die 40 Radiosender, die als letztes ausgewählt worden sind.

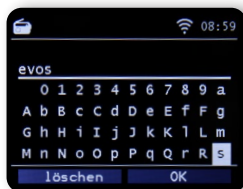
8. BEDIENUNG

Suche

Über diese Funktion können Sie gezielt nach einem Radiosender suchen.

8.3. Suche eines Internetradio Senders

Wählen Sie die Zeile **Suche** an und bestätigen Sie mit dem **Drehregler** am Gerät.



Geben Sie mit Hilfe der Tastatur auf der Fernbedienung im Suchfeld den Namen des Radiosenders ein.

Nutzen Sie dazu die **Tasten** ▼▲ ▶◀.

Bestätigen Sie die Eingabe mit **ENTER**.

Das Radio sucht nun nach allen Sendern, die dieser Eingabe entsprechen.

Wählen Sie einen Sender mit den **Tasten** ▼▲ aus und bestätigen Sie mit dem **Drehregler** am Gerät.

8. BEDIENUNG

8.4. Radiostationen abspeichern

Sie können bis zu 4 Radiostationen auf einer Stationsspeichertaste abspeichern.

Wählen Sie einen Radiosender aus, den Sie abspeichern möchten und halten Sie die Stationsspeichertaste am Gerät, auf der Sie den Radiosender abspeichern möchten für ca. 3 Sekunden gedrückt. Der Radiosender wird abgespeichert.

Die Radiostation kann nun über diese Taste aufgerufen werden.

8.5. Radiostationen in Favoritenliste abspeichern

Radiostationen können in einer Favoritenliste abgespeichert werden, die Sie über die Favoritentaste der Fernbedienung schnell aufrufen können. In dieser Liste können Sie bis zu 10 Favoriten Radioprogramme abspeichern.

Wählen Sie eine Radiostation aus, die Sie in die Favoritenliste aufnehmen möchten.

Drücken Sie die **FAV+ Taste** auf der Fernbedienung.

Wählen Sie eine Speicherplatz Nummer aus, auf der Sie die Radiostation abspeichern möchten.

Halten Sie die **FAV+ Taste** auf der Fernbedienung für ca. 2 Sekunden gedrückt. Der Radio Sender wird auf der angewählten Position abgespeichert.

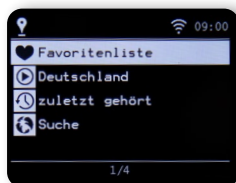
8. BEDIENUNG

8.6. Lokale Radiostationen

Um Ihnen die Suche nach Sendern Ihrer Umgebung im Internetradiobetrieb zu erleichtern, können Sie im Menü des Gerätes gezielt nach Radiostationen aus Ihrer Region suchen. Wählen Sie im Hauptmenü des Gerätes mit den Tasten ►◄ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät Lokal Radio aus.



Unter diesem Menüpunkt ist eine Auswahl verschiedener Internetradiostationen nach Landesregionen sortiert, die über diesen Weg leichter abgerufen werden können. Wählen Sie in diesem Menüpunkt eine gewünschte Programmliste über die **Tasten ▼▲** aus.

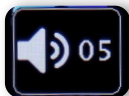


Bestätigen Sie die Eingabe mit **ENTER**.

8. BEDIENUNG

8.7. Lautstärke ändern

Ändern Sie die Lautstärke über die **Tasten VOL+ /VOL-** auf der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät.



Um den Ton des Radios stumm zu schalten, drücken Sie die **Taste Mute** auf der Fernbedienung.

8.8. Betriebsart umschalten

Drücken Sie die **Taste MODE** auf der Fernbedienung, um zwischen den Betriebsmodi AUX, UPnP, Multimedia, Internetradio, DVB-C Radio und Bluetooth zu wechseln.

8.9. AUX IN

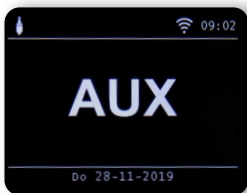
Sie können ein externes Musik Wiedergabe-Gerät, wie z.B. einen MP3-Player an das Radio anschließen. Schließen Sie dazu mit Hilfe eines passenden Kabels ein externes Gerät an der Radiorückseite an und schalten Sie dieses Gerät ein.

Drücken Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ►◀ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät **AUX** aus.

Bestätigen Sie mit **OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den **Drehregler** am Gerät.

8. BEDIENUNG

Alternativ können Sie in den AUX Modus schalten, indem Sie die **Taste MODE** am Gerät so oft drücken, bis der AUX Modus aktiviert ist.



Nun können Sie Musik vom externen Gerät wiedergeben. Die Steuerung (Titel vor, zurück, Stop, Play) erfolgt hierbei über das angeschlossene Gerät, die Wiedergabe-Lautstärke kann über die **VOL+ /VOL- Tasten** bzw. den Drehregler des Radios oder über das externe Gerät geregelt werden.

Bitte beachten Sie, dass Sie zum Anschluss des externen Gerätes ein passendes Kabel benötigen.

Am Radio ist der AUX IN Eingang passend für einen 3,5 mm Klinken-Stereo-Stecker vorbereitet.

8.10. UPnP

Sofern das Radio in ein Drahtlosnetzwerk eingebunden ist, kann das Radio auch als Mediaplayer genutzt werden, um via UPnP Musikdateien von im Netzwerk eingebundenen Geräten wie PCs oder Smartphones wiederzugeben. Voraussetzung ist hier einerseits die Einbindung der Geräte in das gleiche Heimnetzwerk und andererseits die Freigabe derentsprechenden Medieninhalte in diesem Netzwerk. Um die UPnP auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

8. BEDIENUNG

Drücken Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ►◀ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät UPnP aus.

Bestätigen Sie mit **OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den **Drehregler** am Gerät.

Wählen Sie einen Titel aus, den Sie abspielen möchten und bestätigen Sie mit dem **Drehregler** am Gerät.



8.11. USB Wiedergabe

Sie können MP3 Musikdateien von einem USB Datenträger abspielen.

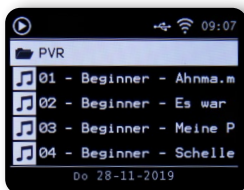
Setzen Sie dazu einen USB Datenträger mit Musikdateien in die auf der Rückseite befindlichen USB Buchse ein.

Drücken Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ►◀ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät **Multimedia** aus.

Bestätigen Sie mit **OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den **Drehregler** am Gerät.

Wählen Sie einen Titel aus, den Sie abspielen möchten und bestätigen Sie mit dem **Drehregler** am Gerät.

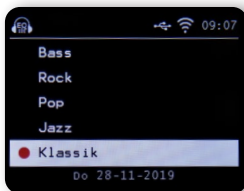
8. BEDIENUNG



8.12. EQ (Equalizer)

In diesem Bereich können Sie bestimmte Klangvoreinstellungen anwählen. Neben mehreren Klangvoreinstellungen können Sie den Klang Ihres Radios auch individuell einstellen und diese Einstellung unter Mein EQ abspeichern.

Wählen Sie mit den **Tasten ▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät im Hauptmenü den Menüpunkt **Equalizer** an und drücken Sie die **Taste ENTER** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

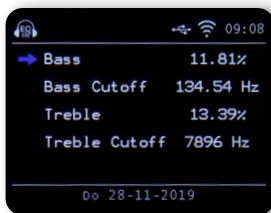


Wählen Sie mit den **Tasten ▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät eine Klangvoreinstellung aus und

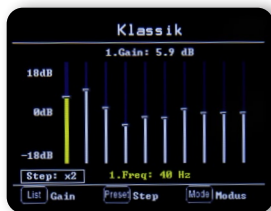
8. BEDIENUNG

bestätigen Sie mit **OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

Im Punkt **Mein EQ Profil** können Sie die Grundeinstellung des Radios ändern. Hier können Sie die Grenzfrequenz für hohe Töne (Treble) und tiefe Töne (Bass) entsprechend Ihres Klangempfindens anpassen.



Im Punkt EQ Advanced Settings können Sie verschiedene Frequenzbereiche anpassen.



8. BEDIENUNG

8.13. Wetter

Das Gerät kann aktuelle Wetterinformationen von Ihrem Standort anzeigen.

Um die Wetterinformationen aufzurufen, wählen Sie im Hauptmenü des Radios den Menüpunkt Wetter an und bestätigen Sie mit **OK**.



Über die **Taste LIST** auf der Fernbedienung können Sie den Standort für die Wettermeldung ändern. Geben Sie dazu den Namen der Stadt ein, von der Sie die aktuellen Wetterinformationen abrufen möchten.

8. BEDIENUNG

Sofern das Gerät mit dem Internet verbunden ist, können Sie sich Wetterinformationen über das Display des Gerätes anzeigen lassen.

Bitte beachten Sie:

Das Gerät greift für die Wettervorhersage auf einen Internet-Server zu, auf dem die Wetterinformationen abgelegt sind. Daher können die angezeigten Wetterdaten eventuell von den tatsächlichen Wetterdaten an Ihrem Standort abweichen.

8.14. Radiosendungen aufzeichnen

Mit dem Gerät können Radiosendungen auf einen USB Datenträger aufzeichnen.

Das Radio legt auf dem angeschlossenen USB Datenträger einen Ordner an, in dem alle Aufzeichnungen abgespeichert werden. Der Ordner hat die Bezeichnung PVR. Die Dateien werden im MP3 Format abgespeichert.

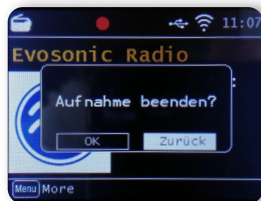
Sie können eine Sendung direkt im laufenden Betrieb aufzeichnen, sofern Sie einen USB Datenträger am Radio angeschlossen haben.

Drücken Sie während einer laufenden Sendung die **Record Taste** (Rec) am Gerät oder auf der Fernbedienung. Es erscheint ein rotes Aufnahmesymbol im Display.

8. BEDIENUNG

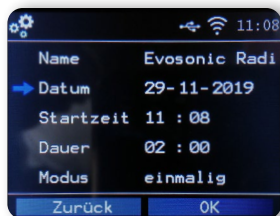


Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die **Stopp Taste** und bestätigen Sie die Abfrage mit **OK**.



Mit dem Radio können Sie, ähnlich wie bei einem Video- oder DVD Recorder auch Timeraufnahmen programmieren, um Radiosendungen aufzuzeichnen, wenn Sie z.B. nicht zu Hause sind. Halten Sie dazu die **Record Taste** am Gerät oder auf der Fernbedienung länger als 2 Sekunden gedrückt. Alternativ wählen Sie im Menü System den Punkt Timer aufnehmen an.

8. BEDIENUNG



- Name: Wählen Sie hier das Radioprogramm aus, das aufgezeichnet werden soll.
- Datum: Geben Sie hier das Datum ein, zu dem der Timer starten soll.
- Startzeit: Markieren Sie die Zeile Startzeit, drücken Sie die **Taste OK** und geben Sie hier die Zeit mit Hilfe der **Pfeiltasten auf/ab** auf der Fernbedienung oder über den **Drehregler** zu der der Timer aktiviert werden soll.
- Dauer: Stellen Sie hier die Aufnahmedauer in Stunden und Minuten ein.
- Modus: Legen Sie hier fest, ob die Aufnahme einmalig oder täglich erfolgen soll.

8. BEDIENUNG

8.15. Bluetooth

Das Radio kann optional via Bluetooth mit einem externen Gerät (z.B. Smartphone/Tablet) verbunden werden. Über die Bluetoothverbindung können dann Medien (lokal gespeicherte MP3 Dateien, gestreamte Musik, Webradio) vom externen Gerät über das Radio wiedergegeben werden. Wählen Sie über das Menü den Punkt Bluetooth an. Damit Sie via Bluetooth Audiodateien an das Radio senden können, muss eine Bluetooth Verbindung hergestellt werden.

8.15.1. Bluetooth-Verbindung herstellen

Drücken Sie die BT Taste am Gerät um in den Bluetooth Modus zu wechseln.

Wenn Sie den Bluetooth Modus am Radio ausgewählt haben, befindet sich im Pairing Modus und sucht nach zu verbindenden Bluetooth-Geräten.

Aktivieren Sie nun die Bluetooth-Funktion des zu verbindenden externen Gerätes (Näheres hierzu entnehmen Sie auch der Bedienungsanleitung des zu verbindenden Gerätes).

Suchen Sie in der Übersicht der verfügbaren Geräte nach „DIRA S 20C“, wählen Sie dieses aus und stellen Sie die Verbindung her. Es ertönt ein Piepton

8. BEDIENUNG

8.15.2. Medien via Bluetooth wiedergeben

Haben Sie, wie in Kapitel 8.15.1 beschrieben, eine Bluetooth-Verbindung hergestellt, können Sie auf dem externen Gerät gespeicherte Musikdateien über das Radio wiedergeben.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

Starten Sie die Wiedergabe der Musik auf dem externen Gerät, indem Sie die entsprechende Wiedergabefunktion (MP3 Player usw.) einschalten bzw. wählen Sie aus der jeweiligen Wiedergabeliste einen Titel aus und beginnen Sie mit der Wiedergabe.

8.16. Funktion der MODE Taste ändern.

Die Fernbedienung des Gerätes verfügt über die Taste MODE, deren Funktion geändert werden kann

Um die Funktion dieser Taste an Ihre Bedürfnisse anzupassen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Halten Sie die **Taste MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät für ca. 2 Sekunden gedrückt und wählen Sie mit den Tasten ►◀ oder dem Drehregler den Menüpunkt **System** aus.

Bestätigen Sie die Auswahl mit der **ENTER Taste** der Fernbedienung oder durch Druck auf die den **Drehregler** am Gerät. Wählen Sie den Punkt **Tastenbelegung** an und bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler.

Bestätigen Sie **MODE** und wählen die gewünschte Funktion aus, die bei Betätigung der **MODE Taste** aufgerufen werden soll.

Verlassen Sie das Menü über die **Zurück Taste**.

9. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
Keine Displayanzeige, Radio reagiert nicht auf Bedienung	Stellen Sie die Stromverbindung über das im Lieferumfang enthaltene Netzteil her.
Bedienung über Fernbedienung ist nicht möglich	Batterie leer oder nicht korrekt eingesetzt. Bitte überprüfen Sie, ob die Batterie in der richtigen Richtung eingesetzt sind. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.
DVB-C Radioempfang gestört	Keine Sender vorhanden Führen Sie einen Suchlauf durch. Überprüfen Sie die Kabelzuleitung vom Kabelanschluss bis zum Radio. Kabelanschlussdose ggf. prüfen. Führen Sie erneut einen Suchlauf durch.
Radioprogramme nur mit Aussetzern zu hören	Überprüfen Sie den Kabelanschluss. Eventuell können defekte Kabelverbindungen die Ursache sein.

9. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
AUX Wiedergabe funktioniert nicht	TELESTAR S 20c ist im falschen Modus. Wechseln Sie zum Modus "AUX" Kabelverbindung fehlerhaft. Überprüfen Sie die Kabelverbindung zwischen Radio und externem Gerät
Schlechte Audioqualität bei der Wiedergabe von Musik	Datei mit geringer Bitrate. Überprüfen Sie die Audiodatei. Tipp: Bei MP3 Dateien sollte die Bitrate 192Kbit/s oder höher sein.
Lautstärke zu gering	Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung am TELESTAR S 20c. Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung des gekoppelten Gerätes, von dem Sie die Musik abspielen.
Netzwerkverbindung kann nicht aufgebaut werden	Überprüfen Sie die W-LAN Funktion. Aktivieren Sie die DHCP Funktion des Routers, an dem das Radio angemeldet werden soll. Eventuell ist eine Firewall im Netzwerk aktiv.

9. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
W-LAN Verbindung kann nicht aufgebaut werden	Überprüfen Sie die Verfügbarkeit von W-LAN Netzwerken. Verringern Sie den Abstand zwischen W-LAN Router und dem Radio. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige WEP/WPA Passwort bei der Anmeldung an einen W-LAN Router verwenden.
Keine Internetradiosender verfügbar	Überprüfen Sie die Zugangspunkte des Netzwerks. Der Radiosender ist momentan nicht verfügbar. Der Link des Senders wurde geändert oder überträgt momentan nicht mehr.
USB Datenträger wird nicht erkannt	Stellen Sie sicher, dass der USB Datenträger FAT32 formatiert ist.
Das Gerät gibt keinen Ton aus. Alle anderen Funktionen OK.	Kopfhörer im Gerät eingesteckt. Ziehen Sie den Kopfhörer ab.

10. AUFBEWAHRUNG

Bei Nichtverwendung ziehen Sie bitte das Netzteil aus der Steckdose, trennen Sie die Zuleitung des Netzteils vom Radio ab und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, vor Staub geschützten Ort auf.

Bei längerer Nichtbenutzung muss die Batterie aus der Fernbedienung entnommen werden.

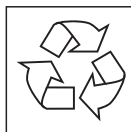
11. MARKENHINWEISE

Hier erwähnte Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.

12. ENTSORGUNGSHINWEIS

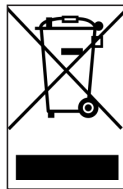
12.1. ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu.



12.2. ENTSORGUNG DES GERÄTES

Das rechts abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012 / 19 / EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.



12. ENTSORGUNGSHINWEIS

12.3. ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Das rechts abgebildete Symbol bedeutet, dass Sie als Verbraucher verpflichtet sind, alle Batterien und Akkus einer gesonderten Entsorgung zuzuführen. Entsprechende Sammelbehälter stehen im Fachhandel und zahlreichen öffentlichen Einrichtungen bereit. Informationen zur Entsorgung alter Batterien und Akkus erhalten Sie zusätzlich auch bei Entsorgungsfachbetrieben, Stadt- und Gemeindeverwaltungen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltöne bedeutet, dass die Batterie/ der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

13. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

Internetradio

Audiocodecs	MP3 (Bitrate bis 320 Kbits/s, Abtastrate bis zu 48 KHz) AAC/AAC+ (Bitrate bis 320 Kbits/s, Abtastrate bis zu 48 KHz) WMA (Bitrate bis 320 Kbits/s, Abtastrate bis zu 48 KHz)
-------------	---

DVB-C Empfang

Frequenzbereich	54 ... 862 MHz
Symbolrate	0.87 ... 9 Mbaud
Demodulation	64 / 256 QAM

Display

TFT Color Display	2,4 Zoll
-------------------	----------

Ton

Lautsprecher	2 x 15 W Output Musik Leistung 3" Lautsprecher an 6Ω
--------------	---

13. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

Anschlüsse

Kopfhörer AUX IN	3,5 mm Klinenbuchse Stereo 3,5 mm Klinenbuchse Stereo
---------------------	--

Polung Spannungsver- sorgungs Anschluss	
---	--



USB-Buchse	USB 2.0 Standard
------------	------------------

Betriebsbedingungen

Temperaturbereich	0 °C - 45 °C
-------------------	--------------

Luftfeuchtigkeit	20% - 80% relative Luftfeuchtigkeit
------------------	-------------------------------------

W-LAN Schnittstelle

Frequenzereich	2,412 GHz - 2,4835 GHz
----------------	------------------------

Modulation	CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK,
IEEE Standards	IEEE 802.11b/g/n

W-LAN Datenrate	1, 2, 5.5, 11Mbps
802.11b:	6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps
802.11g:	HT20 bis 72,2 Mbps
802.11n	HT40 bis 150 Mbps

Sendeleistung	18,5dBm (Max)
---------------	---------------

13. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

Technische Daten des Netzteils

Hersteller	SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO.LTD.
Modellkennung	SOY-1500200EU-063G
Eingangsspannung	100- 240V
Eingangswechselstromfrequenz	50/50Hz
Ausgangsspannung	15V
Ausgangsstrom	2A
Ausgangsleistung	30W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	85,60%
Effizienz bei geringer Last (10%)	83,38%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	<0,1W

Lagerbedingungen

Nur in trockenen Räumen lagern.

Abmessungen und Gewicht

Breite x Höhe x Tiefe	262 mm x 110 mm x 127 mm
Gewicht	1,92 Kg

Batterie Fernbedienung

Typ	CR 2025 / 3 V
-----	---------------

14. SERVICE UND SUPPORT

Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für die Wahl eines Produktes aus unserem Hause. Unser Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen und wurde unter ständigen Qualitätskontrollen gefertigt. Die technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

Die Gewährleistungszeit für das TELESTAR DIRA S 20C entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Erwerbs.

Wir bieten Ihnen ebenfalls unseren telefonischen HOTLINE-Service mit einer professionellen Hilfe an.

In unserem Servicebereich stehen Ihnen professionelle Fachkräfte Rede und Antwort. Hier können Sie alle Fragen stellen, die Sie bezüglich der TELESTAR Produkte haben, sowie Tipps zur Lokalisierung einer möglichen Fehlerursache erhalten.

Unsere Techniker stehen Ihnen von Montag - Freitag von 8.00 Uhr bis 16.45 Uhr unter folgender Rufnummer zur Verfügung:

02676 / 95 20 101

oder per Mail unter: service@telestar.de

Falls Ihnen an der Service Hotline nicht weitergeholfen werden kann, schicken Sie Ihr TELESTAR DIRA S 20C, möglichst in der original Verpackung, aber unbedingt transportsicher verpackt, an folgende Adresse:

TELESTAR - DIGITAL GmbH

Service Center

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

56766 Ulmen

15. CE KENNZEICHNUNG



Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.

Das Gerät TELESTAR DIRA S 20C entspricht den wesentlichen Schutzanforderungen der Funkrichtlinie 2014/53/EU (RED – Radio Equipment Devices), der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU sowie der RoHS Richtlinie (2011/65/EU) und der REACH Verordnung 1907/2006

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt erhalten Sie auf:

http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23342

Inverkehrbringer:
TELESTAR DIGITAL GmbH
Am Weiher 14
56766 Ulmen

TELESTAR®

Operating manual



DIRA S 20C

Deutsch

English

Français

Italiano

Nederlands

TABLE OF CONTENTS

1. Preface	89
1.2. Proper use	90
2. SAFETY INSTRUCTIONS	91
2.1. Explanation of symbols	91
2.2. Safety instructions	94
2.3. Operational safety	95
2.4. Connecting the device	97
2.5. Protecting the device against damage	98
2.6. Risk of injury	99
2.7. Information on the radio interface	99
2.8. Handling batteries	100
2.9. Cleaning the device	102
2.10. Legal information	102
3. SCOPE OF DELIVERY	103
4. OVERVIEW OF CONTROLS	104
5. REMOTE CONTROL	107

TABLE OF CONTENTS

6. INSTALLATION	111
6.1 General operating instructions	111
6.2. Preparing the remote control	111
6.3 Cable connection	112
6.4. Power connection	112
6.5. Date time mode	113
6.6. GMT time zone	114
6.7. Daylight saving	114
6.8. DVB-C region settings	115
6.9. Standby mode	115
6.10. Location	116
6.11. WiFi/network selection	117
7. SETTINGS	118
7.1. General operation	118
7.1.1. Menu button	118
7.1.2. Back button	119
7.1.3. List button	119
7.1.4. Mode button	119
7.2. System	119
7.2.1 Language	120
7.2.2 Date time	120
7.2.3. Network	121
7.2.4. Alarm	123
7.2.5. Edit timer	125
7.2.6. Standby mode	125
7.2.7. Sleep timer	126
7.2.8. Backlight	127

TABLE OF CONTENTS

7.2.9. Location setting	127
7.2.10. Software update.....	128
7.2.11. Factory settings.....	128
7.2.12. Version.....	129
8. OPERATION	130
8.1. DVB-C radio.....	130
8.1.1. DVB-C radio search.....	130
8.1.2. DVB-C manual search.....	132
8.1.3. DVB-C station list.....	133
8.2. Selecting an internet radio station.....	133
8.3. Searching for an internet radio station	135
8.4. Saving radio stations.....	135
8.5. Saving radio stations to your favourites list.....	136
8.6. Local radio stations.....	136
8.7. Changing the volume.....	137
8.8. Switching operating mode.....	138
8.9. AUX IN	138
8.10. UPnP	139
8.11. USB playback	140
8.12. EQ (equaliser).....	141
8.13. Weather	142
8.14. Recording radio broadcasts.....	144
8.15. Bluetooth.....	146
8.15.1. Establishing a Bluetooth connection	146
8.15.2. Playing media via Bluetooth.....	146
8.16. Changing the function of the MODE button.....	147

TABLE OF CONTENTS

9. TROUBLESHOOTING	148
10. STORAGE	151
11. BRAND INFORMATION.....	151
12. DISPOSAL INFORMATION	152
12.1. DISPOSING OF PACKAGING.....	152
12.2. DEVICE DISPOSAL	152
12.3. DISPOSING OF BATTERIES.....	153
13. PROPERTIES AND TECHNICAL DATA.....	154
14. SERVICE AND SUPPORT	157
15. CE SEAL	158

1. Preface

Valued customer,

Thank you for choosing this product.

Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

These operating instructions are part of the device! If you sell or pass on the device, please make sure you also hand over the operating manual.

1. Preface

1.2. Proper use

This product is a consumer electronics device.

This device serves as a receiver of DVB-C and internet radio signals and plays audio files from a USB data carrier or network drive as well as recording audio files onto a USB data carrier.

Any other operation or use of the device is considered improper and can lead to personal injury or property damage.

Do not use this device for any other purpose.





Only use the device indoors.

The device is intended for private, non-commercial use only.

We assume that the user has some general knowledge about using electronic entertainment equipment. Liability is excluded in the event of improper use.


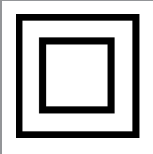

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. Explanation of symbols

Symbol	meaning
 DANGER!	This signal indicates a hazard with a high level of risk which, if the instruction is not observed, will result in death or serious injury.
 CAUTION!	This signal indicates a hazard with a medium level of risk which, if the instruction is not observed, may result in death or serious injury.
 NOTE!	This signal indicates a hazard with a low level of risk which, if the instruction is not observed, may result in minor or moderate injury.
 NOTE!	This signal warns the user of possible material damage and references special descriptions for the operation of the device.




2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. Explanation of symbols

Symbol	meaning
	This symbol indicates danger.
	Protection class II Electrical devices that fall under protection class II have reinforced or double insulation to the amount of the rated insulation voltage between active and accessible parts (VDE 0100 part 410, 412.1). They are usually not connected to the protective conductor. Even if they have conductive surfaces, they are protected from contact with other live parts by reinforced or double insulation.
	Products labelled with this symbol meet the requirements of the guidelines of the European Community.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. Explanation of symbols

Symbol	meaning
<p>Fig. 1</p> 	<p>These symbols indicate the polarity of the plug for devices with hollow plugs.</p> <p>A distinction is made between 2 variants</p> <p>Fig 1: Outside plus / inside minus</p> <p>Fig. 2: Inside plus / outside minus</p>
<p>Fig. 2</p> 	
	<p>Devices with this symbol may only be operated indoors in a dry environment.</p>

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.2. Safety instructions

WARNING!

Check the device before use.

The device must not be used if it is defective or damaged.

Risk of injury!

Risk of injury to children and people with reduced physical, sensory or mental ability (e.g. disabled people, elderly people with limited physical and mental ability) or a lack of experience and knowledge.

- > Store the device out of the reach of children.
- > This device may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge, if they are supervised or instructed regarding the safe use of the device and have understood the related risks.
- > Never let children use the device unsupervised.

Danger of suffocation!

- > **Packaging material is not a toy!**
- > Do not store the packaging material used (bags, polystyrene pieces etc.) within the reach of children. Children are not allowed to play with the packaging. There is a risk of suffocation, especially with packaging films.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.3. Operational safety



GEFAHR!

Risk of injury!

Risk of injury from electric shock from live parts.

There is a risk of electric shock or fire due to accidental short circuits.

- > Check the device for damage before each use.
If you notice visible damage or if the device shows visible damage, do not use it anymore.
- > If you discover a technical or mechanical problem, please contact TELESTAR Service.
- > Only use the power adapter provided! Never use any other power adapter.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- > Never open the device casing.
- > Immediately disconnect the device from the power in the event of any malfunction. To do this, disconnect the power adapter from the mains socket and from the device immediately.
- > Only use replacement parts and accessories that have been supplied and approved by us.
- > Do not physically alter the device and do not use any spare parts or additional devices that were not explicitly approved or provided by us.
- > Do not use the device in potentially explosive environments.
These include, for example, petrol storage areas, petrol stations, or areas in which solvents are stored or processed.
- > Do not use the device in areas with air that is contaminated with particles (e.g. flour or wood-chip dust)

Malfunctions may be indicated by the device heating up or smoke rising from the device or its power adapter. Loud or unusual noises can also be a sign of a malfunction.

- > In this case, pull the power adapter out of the power socket immediately.
- > Only handle the power adapter by the casing. Never pull the power adapter out of the socket by the cable.

After a malfunction, the device must not be used until it has been checked or repaired by a qualified person.

- > If you bring the device from a cold to a warm environment, moisture can form inside the device.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- In this case, wait about an hour before using it.
- > Unplug the device from the power socket if you are absent for a longer period and during thunderstorms. Make sure that contact with moisture, water or spray is avoided and that no objects filled with liquids - e.g. vases - are placed on or near the device or its power adapter.
 - > If foreign bodies or liquids get into the device or the power adapter, pull the power adapter out of the socket immediately. Have the device checked by qualified personnel before you use it again. Otherwise, there is a risk of electric shock.
 - > Make sure that the device and the power adapter are not exposed to dripping or splashing water and that there are no naked flames (e.g. burning candles) near the device or the power supply.
 - > The power adapter must never be touched or handled with wet or damp hands.

2.4. Connecting the device

- > Only connect the device to a properly installed, earthed and electrically protected socket.
- > Please ensure that the power source (socket) is easily accessible.
- > Do not kink or crush any cable connections.
- > Before using the device, check whether the voltage specification on the device corresponds to local mains voltage. The information on the power adapter must correspond to the local mains supply.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- > Only connect the radio to a properly installed socket with 220–240 V AC at 50–60 Hz.
- > Place the radio on a firm, level surface.
- > The device consumes power in standby mode.
To completely disconnect the device from the mains, the power adapter must be unplugged from the socket.

2.5. Protecting the device against damage



NOTE!

- > Unfavourable environmental conditions such as moisture, excess heat or a lack of ventilation may damage the device.
- > Only use the device in dry rooms.
Avoid the direct vicinity of: heat sources, such as radiators, naked flames such as candles, and devices with strong magnetic fields such as speakers.
Do not expose the device to extreme conditions such as direct sunlight, high humidity, moisture, extremely high or low temperatures, naked flames.
- > Ensure sufficient distance from other objects to prevent the device from being obstructed so that sufficient air ventilation is guaranteed.
- > Avoid direct sunlight and unusually dusty locations.
- > Do not place any heavy objects on the device or the power adapter.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- > Do not use the device in potentially explosive environments.
These include, for example, petrol storage areas, petrol stations, or areas in which solvents are stored or processed.
- > Do not use the device in areas with air that is contaminated with particles (e.g. flour or wood-chip dust)

2.6. Risk of injury



WARNING!

Excessive sound pressure when using earphones or headphones can cause hearing damage or loss.

Using earphones or headphones at a high volume for a long period of time can cause injury to the user.

Please check the volume before putting the earphones or headphones in or onto your ears.

Set the volume to low and only increase the volume enough that you still find it comfortable.

2.7. Information on the radio interface

The device generates an electromagnetic field.

Please pay attention to notices in your area that prohibit or restrict the operation of electronic devices.

This may be the case, for example, in hospitals, at petrol stations and tank facilities or at airports. If corresponding warnings apply, disconnect the device from the power immediately.

The components contained in the device generate electromagnetic energy and magnetic fields.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

These can affect medical devices such as pacemakers or defibrillators. Therefore, please keep a safe and sufficient distance between medical devices and the radio.

If you have reason to believe that the radio is causing interference with a medical device, immediately turn off or unplug the radio.

2.8. Handling batteries

In principle, only use the type of battery included in the delivery.



DANGER!

Risk of injury!

Improper handling of batteries poses a risk of injury!

Never open batteries, short-circuit them or throw them into flames.

Never charge batteries. Attempting to charge batteries can create a risk of explosion.

The polarity must be correct! Make sure that the plus (+) and minus (-) poles are inserted correctly to avoid a short circuit.

Only use batteries specified for this product.

Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long time.

Remove exhausted or leaking batteries from the device immediately. If batteries have leaked, there is a risk of burns if the liquid comes into contact with the skin.

Keep both new and used batteries out of the reach of children.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

There is a risk of internal injury if batteries are swallowed. The battery acid in the batteries can cause injuries if it comes into contact with the skin.

In the event of accidental ingestion or if there are signs of skin burns, rinse the affected areas with plenty of clean water and seek medical attention immediately.

Batteries are not toys!

Always keep new and used batteries away from children.

Remove leaking batteries from the device immediately and clean the contacts before inserting new batteries.



WARNING!



There is a risk of explosion if batteries are used improperly!

- > Only use new batteries of the same type.
- > Please never use new and old batteries together in one device.
- > Pay attention to the correct polarity when inserting the batteries.
- > Never charge batteries.
- > Batteries should be stored in a cool and dry place.
- > Never throw batteries into fire.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- > If the device is not used for a long time, please remove the batteries from the device.
- > Never expose batteries to extreme heat or direct sunlight.
- > Batteries must not be deformed or opened.
- > Stop using the remote control if the battery compartment cover no longer closes properly.

2.9. Cleaning the device

Unplug the device prior to cleaning.

Use a soft, dry cloth to clean the device. Please do not use any liquids to clean the device.

Do not use any solvents or cleaning agents, as these may damage the surface or labelling.

Children should not clean the device.

2.10. Legal information

The device is intended for use in all European Union member states as well as Switzerland, Norway, Liechtenstein and Iceland. The radio reception range meets the legal requirements for these countries.

If the device is to be operated in another country, the laws of the country of use must be observed.

3. SCOPE OF DELIVERY

Please remove all parts from the packaging and completely dispose of all packaging materials.

If one or more of the specified parts is missing, please contact:

TELESTAR Service Centre,

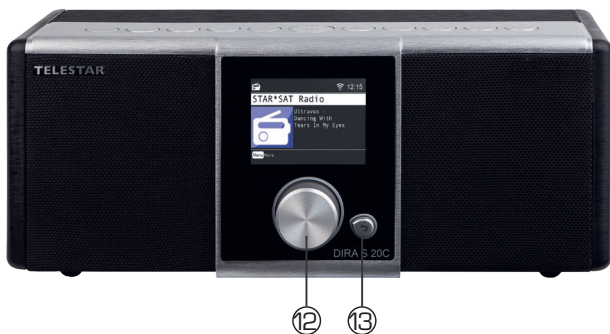
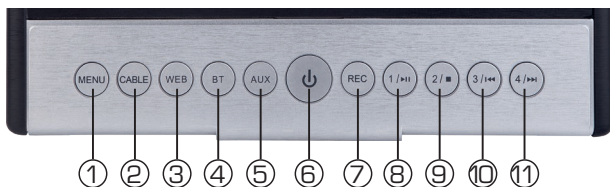
Am Weiher 14,

56766 Ulmen

e-mail: service@telestar.de

Number	Explanation
1	TELESTAR DIRA S 20C
1	Remote control
1	External power adapter
1	Operating manual
1	Warranty certificate
1	Battery for remote control type CR 2025 / 3V (already inserted into the remote)

4. OVERVIEW OF CONTROLS



4. OVERVIEW OF CONTROLS

1. MENU

Opens the device's menu.

2. CABLE

In radio mode, switches to receiving radio stations via a cable connection.

3. WEB

Switches to internet radio mode.

In internet radio mode, you can access a global range of radio stations.

4. BT/Bluetooth

Switches into Bluetooth mode.

5. AUX

Switches into AUX mode.

In AUX mode, you can connect an external audio player.

6. Power button on-off

Press this button to turn the device on or into standby mode.

7. REC/record

Starts recording the current radio programme onto a connected USB storage device.

8. Station save button 1/play/pause

In radio mode, switches to the 1st station memory slot.

Starts or pauses playback in USB/media mode.

9. Station save button 2/STOP

In radio mode, switches to the 2nd station memory slot.

Stops playback in USB/media mode.

4. OVERVIEW OF CONTROLS

10. Station save button 3/previous track

In radio mode, switches to the 3rd station memory slot.

Use this button to select the previous track or rewind in USB/media mode.

11. Station save button 4/next track

In radio mode, switches to the 4th station memory slot.

Use this button to select the next track or fast forward in USB/media mode.

12. Control knob, confirmation button

Use the knob to change the volume or press the button to confirm menu entries.

13. Back

Press this button to go back one step in the menu.

14. DVB-C input

Connect your cable to the device here.

14. Power supply connection

Use this to connect the device to the power adaptor (included).

15. Headphone connection

Insert headphones here to listen to the music being played on the radio through your headphones.

If headphones are connected, music playback via the device's speakers will be interrupted.

16. AUX IN

Connect an external audio source here, such as an MP3 player, smartphone or tablet with a 3.5mm AUX jack cable.

4. OVERVIEW OF CONTROLS

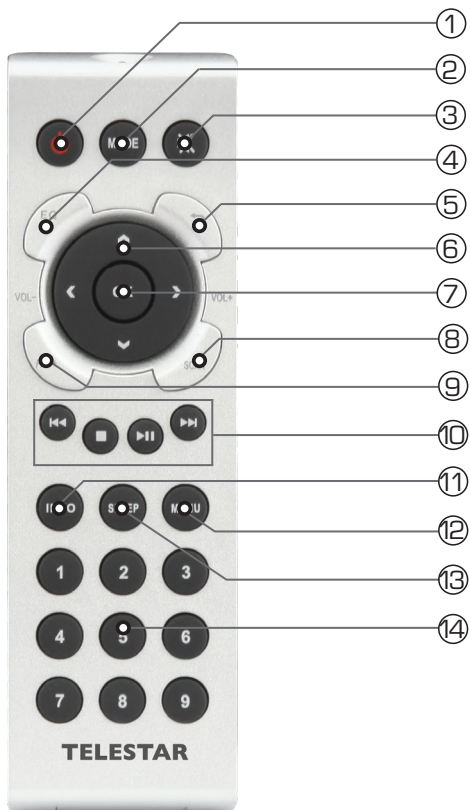
17. USB connection

Connect the device to a USB data carrier such as a USB hard drive or USB stick to play music files from it.

5. REMOTE CONTROL

The radio can be controlled using either the buttons on the device or the remote control. The remote control is the more convenient and easier way to operate the device.

5. REMOTE CONTROL



5. REMOTE CONTROL

1. Standby button

Use this button to switch the device on or off.

2. Mode

Switch between the different modes.

This button can be programmed with a different function. See chapter 8.16.

3. Mute

Mutes the device.

4. EQ equaliser function

Use this button to activate the equaliser function and change individual sound settings.

5. Back

Press this button to go back one step in the menu.

6. Navigate up/down - right/left / volume VOL+ -

Use these buttons to navigate through the menu.

Use the ◀ ▶ buttons to decrease or increase the volume.

7. ENTER/OK

Use this button to confirm an entry or selection.

8. LIST/programme list

Use this button to view the DVB-C programme list.

9. FAV+

Use this button to add a selected radio station to your favourites list.

10. Control or select the music track via USB or UPnP

◀◀ Select previous track / fast rewind

■ Stops playback

▶▶ Starts or pauses playback

▶▶ Select next track / fast forward

5. REMOTE CONTROL

11. INFO

Displays information about the current radio programme.

12. Menu

Use this button to view the device menu

13. SLEEP

Use this button to set a time period after which the radio will automatically switch off.

14. Number pad

6. INSTALLATION

6.1 General operating instructions

- > Switch the device on or off using the standby button on the device or the remote control.
- > You can use the **VOL+** button on the remote control or turn the knob on the device to increase the volume.
- > You can use the **VOL-** button on the remote control or turn the knob on the device to decrease the volume.
- > You can use the **▼▲** buttons or the control knob to select menu items.
- > Use the **ENTER** button on the remote control or press the knob on the device to confirm your selection.

6.2. Preparing the remote control

Remove the battery transport lock on the remote control. To do so, pull out the plastic tab on the battery housing in the remote control. This establishes battery contact.

To replace the remote control battery, open the battery compartment on the back of the remote control.

Pull the battery compartment out of the remote control.

Remove the battery and insert a new battery of the same type.



There is a risk of explosion if not used properly!

6. INSTALLATION

Please read the related safety information in Chapter 2.8.

Pay attention to the correct battery polarity!

Reinsert the battery compartment.

6.3 Cable connection

Screw in the antenna adapter provided and connect this with your cable connection.

6.4. Power connection

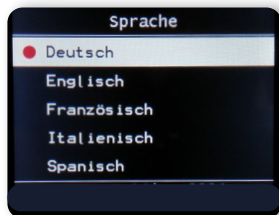
Connect the power adapter provided to the corresponding port on the back of the device. Now plug the power adapter into a 230V socket.

Turn on the radio using the **standby button** on the remote control or on the device. The device will start.



Use the **up/down buttons** on the remote control to select the menu language. Confirm your chosen menu language by pressing the **ENTER button** on the remote control.

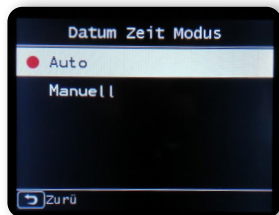
6. INSTALLATION



6.5. Date time mode

Select how the radio should synchronise the time here.

Use the **up/down buttons** on the remote control to make a selection. Use the **ENTER button** on the remote control or press the knob on the device to confirm your selection.

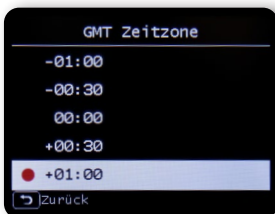


The device's factory setting is to automatically set the time. If the device is connected to the internet via the network, the time and date are automatically synchronised. You therefore do not have to set the time manually. You can change these settings at any time in the main menu under System.

6. INSTALLATION

6.6. GMT time zone

Select your time zone here. For Germany and most of Europe, select GMT + 1:00.

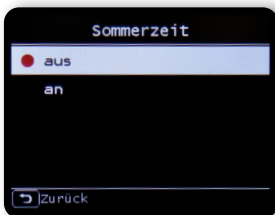


Use the **up/down buttons** on the remote control to make a selection. Use the **ENTER button** on the remote control or press the knob on the device to confirm.

6.7. Daylight saving

Switch on daylight saving time here if it currently applies.

Use the **up/down buttons** on the remote control to make a selection. Use the **ENTER button** on the remote control or press the knob on the device to confirm.



6. INSTALLATION

6.8. DVB-C region settings

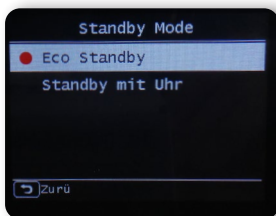
Select your location to be able to access radio programmes via a cable TV connection in future.



Use the **up/down buttons** on the remote control to make a selection. Use the **ENTER button** on the remote control or press the knob on the device to confirm.

6.9. Standby mode

Here, define whether the time should be displayed when the radio is in standby mode.



Use the **up/down buttons** on the remote control to make a selection. Use the **ENTER button** on the remote control or press

6. INSTALLATION

the knob on the device to confirm.

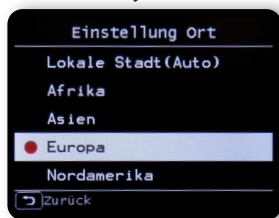


NOTE!

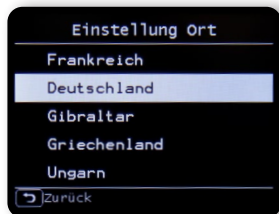
If 'Standby with clock' is selected, the device's power consumption will increase.

6.10. Location

Choose your continent and then your country in order to access internet radio broadcasts from your local stations.



Use the **up/down buttons** on the remote control to make a selection. Use the **ENTER button** on the remote control or press the knob on the device to confirm.



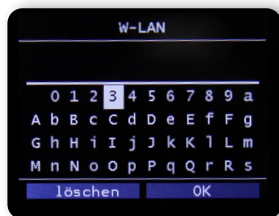
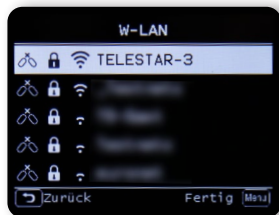
6. INSTALLATION

6.11. WiFi/network selection

In the next step, you will be shown all the available WiFi networks that are within range of the device. Select the network you want to connect to and confirm by pressing the **ENTER** button.

Enter the WiFi password. Use the ▼ ▲ buttons on the remote control or the knob on the device to select a character, and use ► to jump forwards.

Press OK to confirm.



Please note that the router registration process can take some time.

7. SETTINGS

7.1. General operation

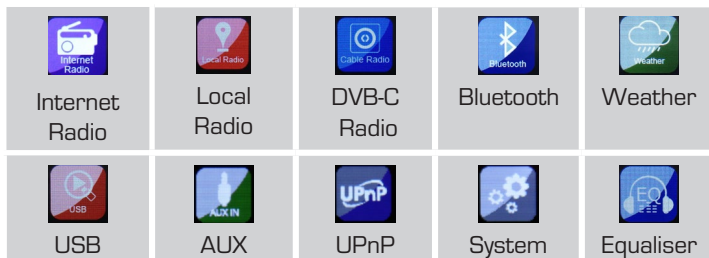
7.1.1. Menu button

Hold the **Menu button** on the device or on the remote control for approx. 2 seconds.

Regardless of current device settings, this always returns you to the main menu.

Navigate the main menu using the **▶◀ buttons**

The device's main menu consists of the following menu items:



You can use the arrow buttons **▶◀** to select individual menu items.

Use the **OK button** on

the remote control or the **knob** on the device to confirm your selection.

7. SETTINGS

7.1.2. Back button

Using the **Back** button on the device (button 10 on the device in Fig. page 24 / button 5 on the remote control in Fig. page 28) will always take you one step back.

7.1.3. List button

In radio mode, pressing the **List button** displays an overview of radio stations you have previously listened to.

7.1.4. Mode button

Use the **Mode button** to switch between the radio's various modes.

7.2. System

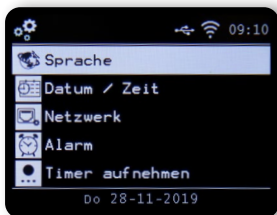


Hold the **MENU button** on the remote control or the device for around 2 seconds and use the ►◀ buttons to select **System** in the menu.

Use the **ENTER button** on the remote control or the knob on the device to confirm your selection. You can change individual

7. SETTINGS

device settings under this menu item.



7.2.1 Language

Use the **up/down buttons** on the remote control to select the menu language. Confirm your chosen menu language by pressing the **ENTER button** on the remote control.

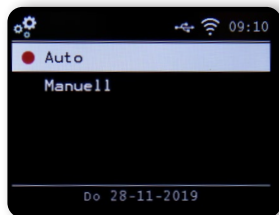
7.2.2 Date time

Use the **up/down buttons** on the remote control to make a selection. Use the **ENTER button** on the remote control or press the knob on the device to confirm.



7. SETTINGS

The device's factory setting is to automatically set the time. If the device is connected to the internet via the network, the time and date are automatically synchronised. You therefore do not have to set the time manually. Select how the radio should synchronise the time here.



7.2.3. Network

In order for the device to function as an internet radio, the radio must be connected to a network with internet access.

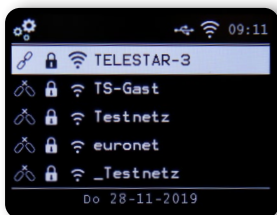
If you have not already done so in the initial setup, you can set up a network connection under this menu item.

Press the **MENU button** on the remote control or on the device and use the **▶◀** buttons on the remote control or the knob on the device to select **System** in the menu.

Use the **ENTER button** on the remote control or the **knob** on the device to confirm your selection.

Use the **▼▲** buttons on the remote control to select **Network** in the menu.

7. SETTINGS

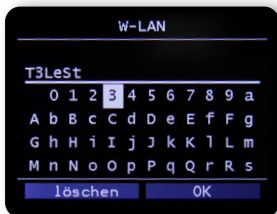


Use the **ENTER button** on the remote control or the **knob** on the device to confirm your selection.

Use the **▼▲** buttons on the remote control to select the network you want to connect to and confirm by pressing the **ENTER** button.

Enter the WiFi password. Use the **▼ ▲** buttons on the remote control or the knob on the device to select a character, and use **►** to jump forwards.

Press **OK to confirm**.



Please note that the registration process can take some time.

7. SETTINGS

7.2.4. Alarm

The device may be used as a radio alarm clock.

You can set up to 2 alarm times in this menu option.

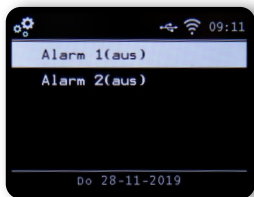
You can also define here

whether the alarm sounds a tone or wakes you up with an internet or DVB-C radio station.

To set an alarm, please proceed as follows:

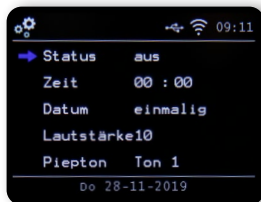
Press the **MENU button** on the remote control or on the device and use the ►◄ buttons on the remote control or the knob on the device to select **System** in the menu.

Use the ▼▲ buttons on the remote control or the knob on the device to select **Alarm** in the menu and press the **ENTER button** on the remote control or the knob on the device to confirm.



Select Alarm 1 or Alarm 2 and confirm by pressing the **knob** on the device or the **OK button** on the remote control.

7. SETTINGS



Activate the alarm clock via the Status line.

In the next line, set the time for the alarm. Use the **number pad** on the remote control or the **knob** on the device.

Your entries must be confirmed by pressing the **ENTER button**.

Set the repetition intervals in the Date line.

You can decide whether the alarm should be activated at the set time once, daily, on weekdays or on weekends only.

In the next line, set the volume for the alarm.

In the Beep line, you can decide whether the alarm should sound a tone or if the device should switch on an internet radio station or a DVB-C station when the alarm is triggered.

Please note that at least one favourite station must be saved for the selected reception mode if choosing the DVB-C or internet radio station option.

To stop an alarm, press the **STANDBY button** on the remote control or the device.

To activate the snooze function, press the **knob on the device** while an alarm is sounding.

This pauses the alarm for 5 minutes.

The alarm is reactivated after 5 minutes.

7. SETTINGS

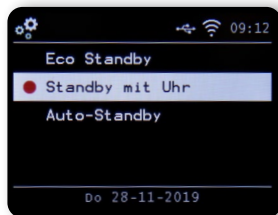
To deactivate the alarm until the following day, press the **Standby/Power button** on the device.

7.2.5. Edit timer

In this menu, you can edit a set recording timer. Please read chapter 8.14.

7.2.6. Standby mode

This function lets you adjust the display during standby mode. Use the **▼▲ buttons** on the remote control or the knob on the device to select **Standby mode** in the menu and press the **ENTER button** on the remote control or confirm by pressing the knob on the device.



Select your desired function then confirm by pressing the knob on the device or the **OK button** on the remote control.

Eco standby

In this mode, the device consumes very little power when in standby mode. The time is not displayed in this standby mode.

7. SETTINGS

Standby with clock

In this mode, the time is displayed in standby mode if you turn the device off by using the **Standby button**.

This slightly increases power consumption.

Eco standby mode is activated by holding the **Standby button**.

Auto standby

In this mode, the device automatically switches to standby after a set time if no operation is performed during this period.

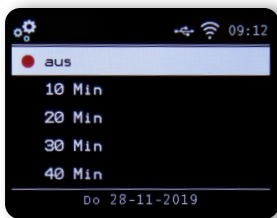
7.2.7. Sleep timer

The sleep timer function can be used to automatically switch the radio into standby mode.

You can determine the amount of time until the device automatically switches off.

Use the **▼▲ buttons** on the remote control or the knob on the device to select

Sleep timer in the menu and press the **ENTER button** on the remote control or confirm by pressing the knob on the device.



Select Off to disable this feature

7. SETTINGS

or select a preset time between 10 and 120 minutes.
Confirm your entry by pressing **OK** on the remote control or confirm by pressing the **control knob** on the device.

7.2.8. Backlight

This function lets you adapt the brightness of the display.
Use the **▼▲ buttons** on the remote control or the **control knob** on the device to select **Backlight** in the System menu and press the **ENTER button** on the remote control or knob on the device to confirm.



You can adjust the backlight for both operation and standby mode.

Use the **the ►◀ buttons** or the knob on the device and press **ENTER** to confirm.

7.2.9. Location setting

This setting allows you to set the region in which you are located.
In this setting, the radio selects local radio stations in your area via the local radio function.

7. SETTINGS

Use the **▼▲** buttons on the remote control or the **knob** on the device to select the **Location setting** in the System menu and then press the **ENTER button** on the remote control or the knob on the **device** to confirm.

Then select your continent, followed by your country.

7.2.10. Software update

It may be necessary to update the operating software to improve the device's function. The USB interface allows you to update your radio's operating software, which is available on www.telestar.de if required. The software provided on the website must be unzipped. The unzipped file is then transferred to an appropriate storage medium and connected to the radio via the USB port.

Please refer to the software download information for the software update procedure.

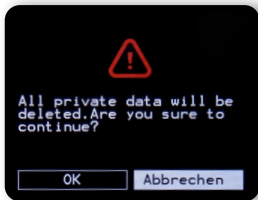
7.2.11. Factory settings

This part of the menu lets you restore the device's factory settings. The device will then subsequently restart with its factory settings.

Use the **▼▲ buttons** on the remote control or the knob on the device to select **Factory settings** in the System menu then press the **ENTER button** on the remote control or the

7. SETTINGS

knob on the device to confirm.



Use the OK button to confirm if you would like to restore factory settings. Select Cancel if you want to cancel this action.

If you activate factory settings, the device will return to the settings it had at the time of delivery. All saved stations and favourites lists will be lost.

7.2.12. Version

This part of the menu provides information about the firmware version currently installed on the device.

Use the ▼▲ buttons on the remote control or the knob on the device to select the **Version setting** in the System menu and then press the **ENTER button** on the remote control or the knob on the device to confirm.

8. OPERATION

8.1. DVB-C radio

In this radio mode, you can receive digital radio stations that are transferred via your TV cable connection.

HINWEIS!

The number of radio stations available via cable depends on your cable network provider. Please contact your cable network provider for more information about receiving radio programmes.

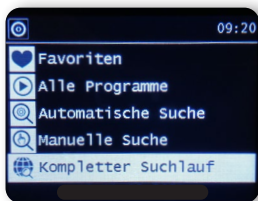
Press the **MENU button** on the remote control or on the device and use the ►◀ buttons to select **Cable radio** in the menu. To confirm your selection, press the **ENTER button** on the remote control or press the knob on the device.

Alternatively, you can press the **CABLE button** on the device or press the **MODE button** on the remote control until DVB-C radio is shown on the display.

8.1.1. DVB-C radio search

The first time you switch to DVB-C mode, you will have to carry out a radio programme search in order to receive the radio programmes being offered by your cable network operator.

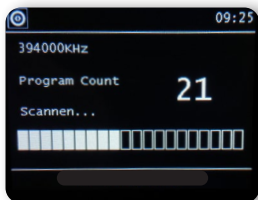
8. OPERATION



Select the Complete search line.

To confirm your selection, press the **ENTER button** on the remote control or press the knob on the device.

The radio will now carry out a radio programme search on the frequencies intended for radio reception by the provider. Once the search is complete, the radio will save all radio stations in a programme list.



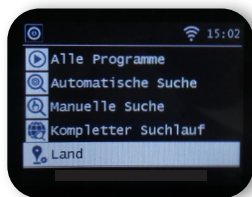
The number on the right shows the number of radio stations found.

After a successful search, the radio starts playing the first station found.

8. OPERATION

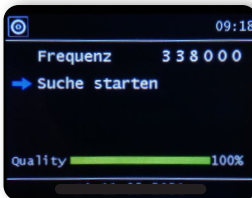
HINWEIS!

During a DVB-C search, the radio can only find radio programmes if the country for the cable connection has been selected correctly under DVB-C Region during the initial installation. You can change the country at any time under Country in the DVB-C menu.



8.1.2. DVB-C manual search

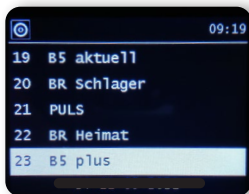
You can also search for DVB-C radio stations manually. You will need to know the broadcast frequency to do so. In this part of the menu, select the desired station frequency and press **ENTER** in the **Search** line to confirm.



8. OPERATION

8.1.3. DVB-C station list

Press the List button on the remote control to access the DVB-C channel list on the device. You can now use this station list to select your desired station.



Please note that a DVB-C station list is only available if a DVB-C station scan has been successfully performed beforehand. Please also read chapter 8.1.1.

8.2. Selecting an internet radio station

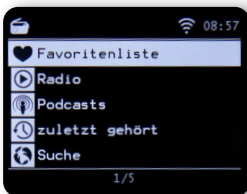
Use the **arrow buttons** ►◀ in the main menu to select **Internet radio** and then press the **OK button** on the remote control or the **ENTER button** on the device to confirm.

Alternatively, you can press the **WEB button** on the device to switch to internet radio mode.

8. OPERATION



As soon as you have switched to internet radio mode, you'll be shown an overview.



Various lists are available here.

Favourite list

This list displays all individually stored radio stations. To save a radio station, please also read chapter 8.5.

Radio

Various radio programme lists are provided here.

Podcasts

Here, you can choose from a selection of radio podcasts.

History

This list shows the 40 most recent radio stations you have selected.

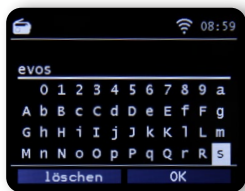
8. OPERATION

Search

You can use this function to search for a specific radio station.

8.3. Searching for an internet radio station

Select the **Search** line and confirm by pressing the **knob** on the device.



Enter the name of the radio station in the search field using the keyboard on the remote control.

Use the ▼ ▲ ►◀ buttons to do this. Confirm your entry by pressing ENTER.

The radio will now search for all stations that correspond to this entry. Use **the ▼▲** buttons to choose a station and confirm by pressing the **knob** on the device.

8.4. Saving radio stations

You can store up to 4 radio stations on one station memory button. Select a radio station that you want to save and hold down the station memory button on the device on which you want to store the radio station for approx. 3 seconds.

The radio station will be saved.

8. OPERATION

You can now use this button to access the radio station.

8.5. Saving radio stations to your favourites list

Radio stations can be saved in a favourites list that you can quickly call up using the favourites button on the remote control. You can save up to 10 favourite radio stations in this list. Choose a radio station that you would like to add to your favourites list.

Press the **FAV+ button** on the remote control.

Now select the number for the memory slot to which you would like to save the radio station.

Hold the **FAV+ button** on the remote control for approx. 2 seconds. The radio station will be saved to the chosen slot.

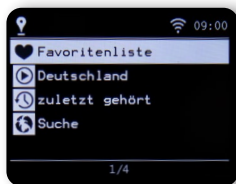
8.6. Local radio stations

To make it easier for you to search for stations in your area using Internet radio, you can search for specific radio stations from your region in the device's menu. Use the ►◀ buttons on the remote control or the knob on the device to select Local radio.

8. OPERATION



This part of the menu lets you sort a selection of various internet radio stations by country region so you can find them more easily. You can use the ▼▲ buttons here to select your desired programme list.



Confirm your entry by pressing **ENTER**.

8.7. Changing the volume

Adjust the volume using the **VOL+ / VOL-** buttons on the remote control or on the device.



To mute the radio, press the **Mute button** on the remote control.

8. OPERATION

8.8. Switching operating mode

Press the **MODE button** on the remote control to switch between AUX, UPnP, multimedia, internet radio, DVB-C radio and Bluetooth operating modes.

8.9. AUX IN

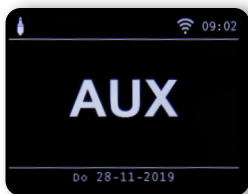
You can connect an external music player to the radio, e.g. an MP3 player.

To do so, connect the external device to the back of the radio using a suitable cable and switch the device on.

Press the **MENU button** on the remote control or on the device, and use the ►◀ buttons on the remote control or the control knob on the device to select AUX on the device.

Press **OK** on the remote control or the **control knob** on the device to confirm.

Alternatively, you can switch to AUX mode by pressing the **MODE button** on the device repeatedly until the AUX mode is activated



You can now play music from the external device. The output (skip track, back, stop, play) is controlled via the connected de-

8. OPERATION

vice. The volume can be adjusted via the **VOL+ / VOL-** buttons or the control knob on the radio or via the external device.

Please note that you have to connect the external device using a suitable cable.

The radio is equipped with an AUX IN input that is suitable for a 3.5mm stereo jack.

8.10. UPnP

If you have connected the radio to a wireless network, you can also use the radio as a media player to play music files from connected devices in the network such as PCs or smartphones via UPnP. The devices must be integrated into the same home network for this and the corresponding

media content must be approved for sharing in the network.

To select UPnP, do the following:

Press the **MENU button** on the remote control or on the device, and use the ►◀ buttons on the remote control or the control dial on the device to select UPnP.

Press **OK** on the remote control or the **control knob** on the device to confirm.

Select a track you want to play and confirm by pressing the **knob** on the device.

8. OPERATION



8.11. USB playback

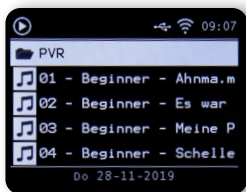
You can play MP3 music files that are stored on a USB data carrier.

To do so, insert the USB drive with the music files into the USB port on the back.

Press the **MENU button** on the remote control or on the device, and use the ►◀ buttons on the remote control or the control dial on the device to select **Multimedia**.

Press **OK** on the remote control or the **control knob** on the device to confirm.

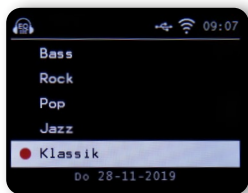
Select a track you want to play and confirm by pressing the **knob** on the device.



8. OPERATION

8.12. EQ (equaliser)

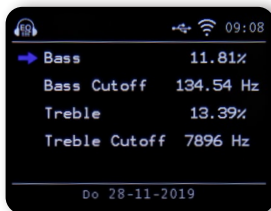
In this section, you can select certain sound settings. In addition to several sound presets, you can also customise your radio's sound and save this setting under My EQ. Use the **▼▲ buttons** on the remote control or the knob on the device to select **Equaliser** in the main menu then press the **ENTER button** on the remote control or confirm by pressing the knob on the device.



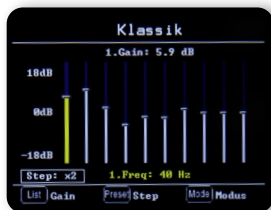
Use the **▼ ▲ buttons** on the remote control or the control knob on the device to select a sound preset and confirm by pressing **OK** on the remote control or by pressing the knob on the device.

Under **My EQ profile**, you can change the radio's basic settings. Here, you can adjust the cut-off frequency for high tones (treble) and low tones (bass) to suit your taste.

8. OPERATION



Under EQ Advanced Settings, you can adjust various frequency ranges.



8.13. Weather

The device can show current weather information for your location. To view the weather, select Weather in the radio's main menu then press **OK to confirm**.

8. OPERATION



You can use the **LIST** button to change the location for the weather report. Enter the name of the city for which you want the latest weather information. If the device is connected to the Internet, you can view weather information on the device display.

Please note:

For the weather forecast, the device accesses an internet server on which weather data is stored.

Therefore, the weather data displayed may differ from the actual weather data at your location.

8. OPERATION

8.14. Recording radio broadcasts

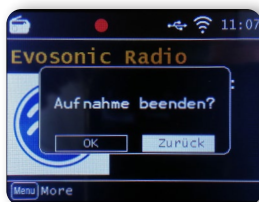
The device can record radio broadcasts on a USB data carrier. The radio creates a folder on the connected USB data carrier in which all recordings are stored. The folder is named PVR. The files are saved in MP3 format.

You can record a programme while playing if you have connected a USB data carrier to the radio.

While a programme is playing, press the **Record button** (Rec) on the device or remote control. A red recording icon will appear on the display.

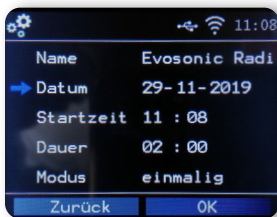


To stop recording, press the **Stop** button and confirm the request with **OK**.



8. OPERATION

Similarly to a video or DVD recorder, the radio can also be used to programme timed recordings to record radio broadcasts when you are not at home, for example. To do this, hold the **Record button** on the device or on the remote control for more than 2 seconds. Alternatively, select Timer in the System menu.



- Name: Select the radio programme that is to be recorded here.
- Date: Enter the date on which the timer should start here.
- Start time: Select the start time line, then press the **OK button** and enter the time when the timer should be activated using the **up/down arrow buttons** on the remote control or the **knob**.
- Duration: Set the recording time in hours and minutes here.
- Mode: Determine whether the recording should occur only once or daily.

8. OPERATION

8.15. Bluetooth

The radio can optionally be connected to an external device (e.g. smartphone, tablet) via Bluetooth.

The Bluetooth connection can then be used to play media (locally stored MP3 files, streamed music, online radio) from external devices via the radio.

Select Bluetooth in the menu.

A Bluetooth connection must be established before you can send audio files to the radio via Bluetooth.

8.15.1. Establishing a Bluetooth connection

Press the BT button on the device to switch to Bluetooth mode. Once you have selected the Bluetooth mode on the radio, the device will be in pairing mode and will search for Bluetooth devices to connect

to. Now activate the Bluetooth function on the external device to be connected (for further details, please refer to the operating manual for this device).

In the overview of available devices, search for 'DIRA S 20C', select this and then establish the connection. You will hear a beep.

8.15.2. Playing media via Bluetooth

Once you have established a Bluetooth connection as described in chapter 8.15.1, you can play music files stored on the external device via the radio.

8. OPERATION

To do this, proceed as follows:

Start playing the music on the external device by using the appropriate playback function (MP3 player etc.) or select a track from the respective playlist and begin playback.

8.16. Changing the function of the MODE button.

The device's remote control has a MODE button. What this button does can be changed.

To adjust the function of this button to suit your needs, please proceed as follows:

Hold the **MENU button** on the remote control or on the device for approx. 2 seconds and use the ►◀ buttons or the knob to select **System** from the menu.

Use the **ENTER button** on the remote control or the **knob** on the device to confirm your selection. Select Buttons and confirm your selection by pressing the control knob.

Confirm MODE and select the function you want the MODE button to activate.

Leave the menu by pressing the **Back button**.

9. TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible cause and troubleshooting
Empty display Radio not reacting to operation	Connect the power using the power adapter provided.
Remote control does not work	Battery dead or incorrectly inserted. Please check that the battery has been inserted the right way around. Point the remote control at the device.
DVB-C radio signal not working	No stations available Run a search. Check the cable from the cable connection to the radio. Check the cable socket if applicable. Carry out another search.
Radio programmes glitching	Check the cable connection. Defective cable connections may be the cause.

9. TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible cause and troubleshooting
AUX playback not working	TELESTAR S 20c is in the wrong mode. Switch to 'AUX' mode Cable connection faulty. Check the cable connection between the radio and external device.
Poor audio quality when playing music	File with low bit rate. Check the audio file. Tip: For MP3 files, the bit rate should be 192Kbit/s or higher.
Volume too low	Check the volume setting on the TELESTAR S 20c. Check the volume setting on the paired device from which you are playing music.
Network connection cannot be established	Check the WiFi function. Activate the DHCP function on the router to which the radio is to be registered. There may be an active firewall in the network.

9. TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible cause and troubleshooting
WiFi connection cannot be established	Check the availability of WiFi networks. Reduce the distance between the WiFi router and the radio. Make sure that you are using the correct WEP/WPA password when connecting to a WiFi router.
No internet radio stations available	Check the network access points. The radio station is currently unavailable. The station's link has been changed or it is no longer transmitting.
USB data carrier not recognised	Make sure that the USB device is formatted as FAT32.
No sound is coming from the device. All other functions are OK.	Headphones are plugged in. Unplug the headphones.

10. STORAGE

When not in use, please unplug the power adapter from the socket, disconnect the power adapter cable from the radio and store the device in a dry place protected from dust.

If the device is not in use for a longer period of time, the battery must be removed from the remote control.

11. BRAND INFORMATION

Product and company names mentioned here are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

12. DISPOSAL INFORMATION

12.1. DISPOSING OF PACKAGING

The packaging consists exclusively of materials that can be recycled. Please dispose of these properly.



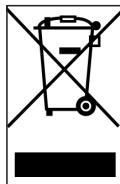
12.2. DEVICE DISPOSAL

The symbol on the right of a crossed out waste bin indicates that this device is subject to Directive 2012 / 19 / EU.

This directive specifies that this device may not be disposed of with normal household waste at the end of its life but must be taken to especially equipped collection points, recycling centres or waste disposal facilities.

This type of disposal is free of charge. Protect the environment and dispose of waste properly.

Further information is available from your local waste collection company or your city or municipal office.



12. DISPOSAL INFORMATION

12.3. DISPOSING OF BATTERIES

Batteries may not be disposed of with household waste.

The symbol on the right means that you as a consumer are required to separately dispose of all batteries and battery packs.

Suitable collection bins are provided at specialist retailers and numerous public facilities.

Information on the disposal of old batteries can also be found via waste disposal companies, municipal and local authorities.

This type of disposal is free of charge. Protect the environment and dispose of waste properly.

An additional chemical symbol Pb (lead) or Hg (mercury) under the crossed-out bin means that the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.



13. PROPERTIES AND TECHNICAL DATA

Internet radio

Audio codecs	MP3 (bit rate up to 320 Kbits/s, sampling rate up to 48 KHz) AAC/AAC+ (bit rate up to 320 Kbits/s, sampling rate up to 48 KHz) WMA (bit rate up to 320 Kbits/s, sampling rate up to 48 KHz)
--------------	---

DVB-C reception

Frequency range	54 ... 862 MHz
Symbol rate	0.87 ... 9 Mbaud
Demodulation	64 / 256 QAM

Display

TFT colour display	2.4 inches
--------------------	------------


Sound

Speaker	2 x 15 W Music output 3" speaker at 6Ω
---------	---

13. PROPERTIES AND TECHNICAL DATA

Connections

Headphones	3.5mm stereo jack input
AUX IN	3.5mm stereo jack input

Polarity	
Power adapter connection	

USB port	USB 2.0 standard
----------	------------------

Operating conditions

Temperature range	0 °C - 45 °C
-------------------	--------------

Humidity	20% - 80% relative humidity
----------	-----------------------------

WiFi interface

Frequency range	2.412 GHz - 2.4835 GHz
-----------------	------------------------

Modulation	CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK,
IEEE standards	IEEE 802.11b/g/n

WiFi data rate	1, 2, 5.5, 11Mbps
802.11b:	6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps
802.11g:	HT20 to 72.2 Mbps
802.11n	HT40 to 150 Mbps

Transmitting power	18.5dBm (Max)
--------------------	---------------

13. PROPERTIES AND TECHNICAL DATA

Technical data for adapter

Manufacturer	SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO.LTD.
Model name	SOY-1500200EU-063G
Input voltage	100 - 240V
AC frequency input	50/50Hz
Output voltage	15V
Output power	2A
Output capacity	30W
Average operational efficiency	85.60%
Efficiency at minor power (10%)	83.38%
Power consumption when not on	<0.1W

Storage conditions

Only store in dry rooms.

Dimensions and weight

Width x height x depth	262 mm x 110 mm x 127 mm
Weight	1.92 kg

Remote control battery

Type	CR 2025 / 3 V
------	---------------

14. SERVICE AND SUPPORT

Dear customer!

Thank you for choosing one of our products. Our product meets legal requirements and has been manufactured under constant quality control. The technical data corresponds to the current status at the time of printing. Changes are reserved.

The warranty period for the

TELESTAR DIRA S 20C corresponds to the statutory provisions at the time of purchase.

We also offer a HOTLINE telephone service with professional support.

Professional service specialists are available to answer your questions. Here, you can ask any questions you may have about TELESTAR products and get troubleshooting suggestions.

Our technicians

are available from Monday to Friday between 8 am and 4:45 pm at the following phone number:

02676 / 95 20 101

or via email: service@telestar.de

If the service hotline is unable to assist you, please send your TELESTAR DIRA S 20C to the following address, preferably in its original packaging but packaged for safe transport:

TELESTAR - DIGITAL GmbH

Service centre

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

56766 Ulmen

15. CE SEAL



Your device is labelled with the CE seal and complies with all required EU standards.

The TELESTAR DIRA S 20C complies with all significant protective requirements of the radio guideline 2014/53/EU (RED – Radio Equipment Devices), the low voltage guideline 2014/35/EU and the RoHS guideline (2011/65/EU) as well as the REACH Act 1907/2006

The declaration of conformity for this product is available at:

http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23342

Distributor:

TELESTAR DIGITAL GmbH

Am Weiher 14

56766 Ulmen

TELESTAR®

Manuel d'utilisation



DIRA S 20C

Deutsch

English

Français

Italiano

Nederlands

TABLE DES MATIÈRES

1. Avant-propos.	165
1.2. Utilisation appropriée	166
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	167
2.1. Explication des symboles	167
2.2. Consigne de sécurité	170
2.3. Sécurité de fonctionnement	171
2.4. Branchement de l'appareil.	174
2.5. Protéger l'appareil contre les défauts	174
2.6. Risque de blessure	176
2.7. Indications concernant l'interface radio	176
2.8. Manipulation des piles.	177
2.9. Nettoyage de l'appareil.	180
2.10. Mentions légales	180
3. CONTENU DE LA LIVRAISON.	181
4. APERÇU DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE	182
5. TÉLÉCOMMANDE	185

TABLE DES MATIÈRES

6. INSTALLATION	189
6.1 Instructions de fonctionnement générales	189
6.2. Préparer la télécommande	189
6.3 Prise câble	190
6.4. Raccordement électrique	190
6.5. Mode date et heure	191
6.6. Fuseau horaire GMT	192
6.7. Heure d'été	192
6.8. Réglages région DVB-C	193
6.9. Mode Standby (veille)	193
6.10. Emplacement	194
6.11. Sélection du wifi/réseau	195
7. RÉGLAGES	196
7.1. Fonctionnement de base	196
7.1.1. Touche Menu	196
7.1.2. Touche Retour	197
7.1.3. Touche Liste	197
7.1.4. Touche Mode	198
7.2. Système	198
7.2.1 Langue	199
7.2.2 Date et heure	199
7.2.3. Réseau	200
7.2.4. Alarme/Réveil	202
7.2.5. Modifier la minuterie	204
7.2.6. Mode Standby (veille)	204
7.2.7. Sleptimer (Minuterie de sommeil)	205

TABLE DES MATIÈRES

7.2.8. Rétroéclairage	206
7.2.9. Réglage emplacement.	207
7.2.10. Mise à jour du logiciel	208
7.2.11. Réglages par défaut	208
7.2.12. Version.	209
8. FONCTIONNEMENT	210
8.1. Radio DVB-C	210
8.1.1. Recherche de radio DVB-C	210
8.1.2. Recherche DVB-C manuelle.	212
8.1.3. Liste des stations de radio DVB-C	213
8.2. Sélectionner une station de radio Internet	213
8.3. Recherche d'une station radio Internet	215
8.4. Mémoriser les stations de radio	216
8.5. Enregistrer des stations de radio dans la liste des favoris	216
8.6. Stations de radio locales	217
8.7. Modifier le volume sonore	218
8.8. Changer de mode de fonctionnement.	218
8.9. AUX IN	218
8.10. UPnP	219
8.11. Lecture USB.	220
8.12. EQ [Equalizer - Égaliseur].	221
8.13. Météo.	223
8.14. Enregistrer des émissions radio	224
8.15. Bluetooth.	227
8.15.1. Établir une connexion Bluetooth.	227
8.15.2. Lecture de médias par Bluetooth	228
8.16. Modifier la fonction de la touche MODE.	228

TABLE DES MATIÈRES

9. RÉOLUTION DE PROBLÈMES	229
10. STOCKAGE.....	232
11. INDICATIONS SUR LES MARQUES	232
12. INDICATION POUR LA MISE AU REBUT.....	233
12.1. ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE.....	233
12.2. MISE AU REBUT DE L'APPAREIL	233
12.3. ÉLIMINATION DES PILES.....	234
13. CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES....	235
14. SERVICE ET ASSISTANCE.....	238
15. MARQUAGE CE.....	239

1. Avant-propos

Cher client,

Merci d'avoir choisi ce produit.

Veillez lire soigneusement les instructions présentes et les conserver pour une consultation ultérieure.

Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil ! Si vous vendez ou transmettez l'appareil, veuillez vous assurer que vous remettez également ce manuel d'utilisation.

1. Avant-propos

1.2. Utilisation appropriée

Ce produit est un appareil électronique grand public. L'appareil sert de récepteur pour les signaux radio DVB-C et internet ainsi que de lecteur pour fichiers audio à partir d'un support de données USB ou d'un lecteur de réseau ; il permet aussi d'enregistrer des fichiers audio sur un support USB. Toute autre utilisation ou manipulation de l'appareil n'est pas considérée comme conforme et peut entraîner des dommages aux personnes et aux biens.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.





Utilisez l'appareil uniquement en intérieur.

L'appareil est réservé à un usage privé et non commercial.

Nous considérons que l'utilisateur de l'appareil possède des connaissances générales dans la manipulation d'appareils électroniques grand public. La garantie expire en cas d'utilisation non conforme.


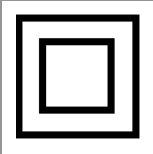

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. Explication des symboles

Signification	des symboles
 DANGER !	Cette mention indique un danger à risque élevé qui peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas de non-respect.
 AVERTISSEMENT !	Cette mention indique un danger à risque moyen qui peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas de non-respect.
 ATTENTION !	Cette mention d'avertissement signale un danger à faible risque qui peut entraîner des blessures légères ou bénignes en cas de non-respect.
 REMARQUE	Cette mention d'avertissement met en garde contre d'éventuels dommages matériels et renvoie à des descriptions spéciales relatives au fonctionnement de l'appareil.




2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. Explication des symboles

Signification	des symboles
	Ce symbole avertit d'un danger.
	Classe de protection II Les appareils électriques de la classe de protection II ont une isolation renforcée ou double égale à la tension d'isolation nominale entre les parties actives et accessibles (VDE 0100 partie 410, 412.1). Ils n'ont généralement pas de connexion au conducteur de protection. Même s'ils ont des surfaces électriquement conductrices, ils sont protégés contre le contact avec d'autres parties sous tension par une isolation renforcée ou double
	Les produits marqués de ce symbole répondent aux exigences des directives de la Communauté européenne.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. Explication des symboles

Signification	des symboles
<p>Fig. 1</p>  <p>Fig. 2</p> 	<p>Ces symboles indiquent la polarité de la fiche dans le cas d'appareils équipés de fiches creuses.</p> <p>On distingue 2 variantes</p> <p>Fig. 1 : Positif externe / Négatif interne</p> <p>Fig. 2 : Positif interne / Négatif externe</p>
	<p>Les appareils dotés de ce signe peuvent être uniquement utilisés à l'intérieur et dans un environnement sec</p>

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.2. Consigne de sécurité

AVERTISSEMENT !

Contrôlez l'appareil avant de l'utiliser.

L'appareil ne doit pas être mis en service en cas de dommage ou de défaut.

Risque de blessure !

Risque de blessure pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (les personnes partiellement handicapées ou les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales réduites par exemple) ou ayant un manque d'expérience et de connaissance.

- > Conservez l'appareil uniquement dans des emplacements hors de portée des enfants.
- > Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances si ceux-ci utilisent l'appareil sous surveillance, s'ils ont été instruits sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers qui pourraient en résulter.
- > Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Risque de suffocation !

- > Un emballage n'est pas un jouet !
- > Ne laissez pas traîner les matériaux d'emballage utilisés (sacs, morceaux de polystyrène, etc.) à portée des enfants.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage.
Les films d'emballage en particulier peuvent entraîner un risque de suffocation.

2.3. Sécurité de fonctionnement



DANGER !

Risque de blessure !

Risque de blessures dues à des chocs électriques provenant de pièces sous tension.

Il existe un risque de choc électrique ou d'incendie dû à un court-circuit involontaire.

- > Vérifiez l'absence de dommages sur l'appareil avant chaque utilisation.
N'utilisez plus l'appareil si vous constatez des dommages visibles ou si l'appareil présente des dommages visibles.
- > Si vous constatez un problème technique ou mécanique, veuillez contacter le service client de TELESTAR.
- > N'utilisez que le bloc d'alimentation compris dans la livraison ! N'utilisez jamais un autre bloc d'alimentation.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- > N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.
- > Débranchez l'appareil immédiatement en cas de dysfonctionnement. Pour cela, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation de la prise de courant et de l'appareil.
- > N'utilisez que des pièces de rechange et les accessoires que nous avons livré ou approuvé.
- > Ne modifiez pas l'appareil et n'utilisez que des appareils supplémentaires ou pièces de rechange explicitement approuvés ou livrés par nous.
- > N'utilisez pas l'appareil dans des lieux présentant un risque d'explosion.
Cela inclut par ex. des dépôts de carburant, des stations d'essence ou des zones où sont entreposés ou fabriqués des solvants.
- > N'utilisez pas l'appareil dans des emplacements dont l'air est chargé de particules (de la poussière de farine ou de bois par exemple)

Les dysfonctionnements peuvent se manifester sous la forme d'un échauffement de l'appareil ou de fumée provenant de l'appareil ou du bloc d'alimentation.

Un dysfonctionnement peut également se manifester par des bruits forts ou atypiques.

- > Dans ce cas, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation de la prise électrique.
- > Touchez le bloc d'alimentation uniquement par le boîtier. Ne débranchez jamais le bloc d'alimentation en le tirant par le câble.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'appareil ne doit plus être utilisé après un dysfonctionnement avant d'avoir été inspecté ou réparé par une personne autorisée.

- > Si vous déplacez l'appareil d'un environnement froid à un environnement chaud, de l'humidité peut se déposer à l'intérieur de l'appareil.
Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en marche.
- > Débranchez l'appareil en cas d'absence prolongée ou d'orage.
Veillez à éviter le contact avec l'humidité, l'eau ou les éclaboussures et à ne poser aucun objet rempli de liquide, comme un vase par exemple, sur ou à proximité de l'appareil ou du bloc d'alimentation.
- > Si un corps étranger ou de l'humidité pénètre dans l'appareil ou le bloc d'alimentation, débranchez immédiatement ce dernier. Faites inspecter l'appareil par des techniciens qualifiés avant de l'utiliser à nouveau.
Il peut y avoir un risque d'électrocution si vous ne le faites pas.
- > Veillez à ce que l'appareil ou le bloc d'alimentation ne soient pas exposés aux gouttes ou aux éclaboussures et qu'aucun feu ouvert (par ex. des bougies allumées) ne se trouve à proximité de l'appareil ou du bloc d'alimentation.
- > Ne saisissez ou touchez jamais le bloc d'alimentation avec des mains mouillées ou humides.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.4. Branchement de l'appareil

- > Branchez l'appareil uniquement sur une prise électrique correctement installée, mise à la terre et sécurisée.
- > Assurez-vous que la source d'énergie (prise électrique) soit facilement accessible.
- > Les connexions de câbles ne doivent jamais être pliées ou coincées.
- > Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez si les données de tension indiquées sur l'appareil correspondent à la tension du secteur local. Les données indiquées sur le bloc d'alimentation doivent correspondre au réseau électrique local.
- > Branchez la radio uniquement sur une prise secteur correctement installée, tension alternative 220-240 V, 50-60 Hz, correctement installée.
- > Posez la radio sur une surface stable et plane.
- > Cet appareil consomme de l'électricité en mode Standby (veille). Le bloc d'alimentation doit être débranché de la prise électrique pour éteindre complètement l'appareil.

2.5. Protéger l'appareil contre les défauts



REMARQUE

- > Des conditions peu adéquates telles que l'humidité, la chaleur excessive ou un manque de ventilation peuvent endommager l'appareil.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- > Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces sèches. Évitez la proximité immédiate de : sources de chaleur, telles que des radiateurs, de flammes nues telles que des bougies, d'appareils à fort champ magnétique tels que des hauts-parleurs.
N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes telles que, par exemple, la lumière directe du soleil, l'humidité de l'air élevée, l'eau, les températures extrêmement élevées ou basses ou les flammes nues.
- > Veillez à maintenir suffisamment de distance par rapport à d'autres objets pour que l'appareil ne soit pas caché et puisse toujours bénéficier d'une ventilation suffisante.
- > Évitez la lumière directe du soleil et les endroits particulièrement poussiéreux.
- > Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil ou le bloc d'alimentation.
- > N'utilisez pas l'appareil dans des lieux présentant un risque d'explosion.
Cela inclut par ex. des dépôts de carburant, des stations d'essence ou les zones de fabrication ou de stockage de solvants.
- > N'utilisez pas l'appareil dans des emplacements dont l'air est chargé de particules (de la poussière de farine ou de bois par exemple)

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.6. Risque de blessure

AVERTISSEMENT !

Une pression acoustique excessive lors de l'utilisation d'écouteurs ou de casques peut causer des dommages ou une perte de l'audition.

L'utilisation d'écouteurs ou de casques à un volume sonore élevé sur une longue période peut causer des lésions chez l'utilisateur. Veuillez vérifier le volume sonore avant d'insérer des écouteurs dans vos oreilles ou de mettre un casque.

Réglez le volume sonore à un niveau plus bas et augmentez-le seulement jusqu'au point où vous le ressentez comme agréable.

2.7. Indications concernant l'interface radio

Cet appareil génère un champ électromagnétique.

Faites attention aux indications interdisant ou limitant le fonctionnement d'appareils électroniques dans votre environnement.

Cela peut être le cas, par exemple, dans les hôpitaux, les stations-service et les aéroports.

Débranchez immédiatement l'appareil si de tels avertissements existent.

Les composants de l'appareil génèrent

de l'énergie électromagnétique et des champs magnétiques.

Ceux-ci peuvent perturber le fonctionnement d'appareils médicaux comme les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs.

Maintenez donc toujours une distance sûre et suffisante entre les appareils médicaux et la radio.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si vous avez des raisons de penser que la radio provoque des interférences avec un dispositif médical, éteignez immédiatement la radio ou débranchez-la de la source d'alimentation.

2.8. Manipulation des piles

N'utilisez que le type des piles livrées avec l'appareil.



DANGER !

Risque de blessure !

Une manipulation inappropriée des piles peut entraîner un risque de blessure !

Ne jamais ouvrir, court-circuiter ou jeter une pile dans le feu.

Ne rechargez jamais les piles. Recharger les piles peut entraîner un risque d'explosion.

La polarité doit être respectée ! Veillez à insérer les piles en respectant les pôles plus (+) et moins (-) pour éviter un court-circuit. N'utilisez que des piles spécifiées pour ce produit.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Retirez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Retirez immédiatement de l'appareil les piles vides ou ayant fui. Les piles ayant fui peuvent causer des brûlures par acide au contact de la peau.

Gardez les piles toujours hors de portée des enfants, qu'elles soient neuves ou usagées.

L'ingestion de piles peut provoquer des blessures internes.

L'acide contenu dans les piles peut causer des blessures en cas de contact avec la peau.

Après une ingestion accidentelle ou en cas de signes de brûlures cutanées, rincez les zones concernées avec beaucoup d'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

Les piles ne sont pas un jouet!

Conservez toujours les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

Retirez immédiatement les piles ayant fui de l'appareil et nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT !



Une utilisation inappropriée des piles peut entraîner un risque d'explosion !

- > N'utilisez que des piles neuves du même type.
- > N'utilisez jamais des piles neuves et anciennes en même temps dans un appareil.
- > Assurez-vous de respecter la polarisation correcte lors que vous installez les piles.
- > Ne rechargez jamais les piles.
- > Conservez les piles uniquement dans un endroit frais et sec.
- > Ne jetez jamais les piles au feu.
- > Sortez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- > N'exposez jamais les piles à une chaleur intense ou à la lumière directe du soleil.
- > Les piles ne doivent jamais être déformées ou ouvertes.
- > Ne vous servez plus de la télécommande si le compartiment des piles ne peut plus être fermé correctement.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.9. Nettoyage de l'appareil

Débranchez l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer l'appareil. N'utilisez aucun liquide pour nettoyer l'appareil.

N'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage, car ils peuvent endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.

Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants.

2.10. Mentions légales

Cet appareil est destiné à être utilisé dans tous les pays de l'Union européenne ainsi qu'en Suisse, en Norvège, au Liechtenstein et en Islande.

La portée de la réception radio est conforme aux exigences légales de ces pays.

Si l'appareil est utilisé dans un autre pays, les lois du pays d'utilisation doivent être respectées.

3. CONTENU DE LA LIVRAISON

Veillez sortir toutes les pièces de l'emballage et éliminer complètement les matériaux d'emballage.

Si une ou plusieurs pièces devaient manquer, veuillez contacter :

TELESTAR Service Center,

Am Weiher 14,

D-56766 Ulmen

E-mail : service@telestar.de

Quantité	Explication
1	TELESTAR DIRA S 20C
1	Télécommande
1	Bloc d'alimentation externe
1	Bedienungsanleitung
1	Carte de garantie
1	Pile pour télécommande de type CR 2025 / 3 V (Déjà installée dans la télécommande)

4. APERÇU DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE



4. APERÇU DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE

1. Menu

Permet d'accéder au menu de l'appareil.

2. CABLE

Passé en mode radio pour capter les stations de radio grâce à une prise câble.

3. WEB

Bascule en mode radio Internet.

En mode radio Internet, vous pouvez accéder à de nombreuses stations de radio du monde entier.

4. BT/Bluetooth

Bascule en mode Bluetooth.

5. AUX

Bascule en mode AUX In.

En mode AUX, vous pouvez connecter un lecteur externe.

6. Touche Power marche/arrêt

Cette touche vous permet d'allumer ou de mettre l'appareil en mode veille.

7. REC/enregistrement

Démarre l'enregistrement de la chaîne de radio diffusée actuellement sur un support de données USB connecté.

8. Touches mémoire station 1/Play/Pause

En mode radio, passe à la 1^{re} position de mémoire de station radio. Démarre ou met la lecture en pause en mode USB/Media.

9. Touches mémoire station 2/STOP

Passé en 2^e position de mémoire de station radio. Arrête une lecture en cours en mode USB/Media.

4. APERÇU DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE

10. Touches mémoire station 3/Titre précédent

Passer de la 3^e position de mémoire de station radio.

Cette touche vous permet de sélectionner le titre précédent ou d'effectuer un retour rapide en mode USB/Media.

11. Touches mémoire station 4/Titre suivant

En mode radio, passer à la 4^e position de mémoire de station radio.

Cette touche vous permet de sélectionner le titre suivant ou d'effectuer une avance rapide en mode USB/Media.

12. Bouton rotatif, touche de confirmation

Modifiez le volume avec le bouton rotatif et confirmez votre sélection en appuyant sur cette touche.

13. Retour

Cette touche vous permet de retourner sur le menu à l'étape précédente.

14. Entrée DVB-C

Connectez ici votre prise câble à l'appareil.

14. Connexion du bloc d'alimentation

Connecter l'appareil au bloc d'alimentation avec cette prise (fournie avec l'appareil).

15. Prise pour écouteurs

Pour écouter la musique émise à la radio au moyen d'écouteurs, branchez-les sur cette prise.

La reproduction de la musique par l'intermédiaire des haut-parleurs est interrompue lorsque vous branchez des écouteurs.

16. AUX IN

Connectez une source audio externe telle qu'un lecteur MP3, Smart Phone ou tablette avec le câble Jack AUX de 3,5 mm

4. APERÇU DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE

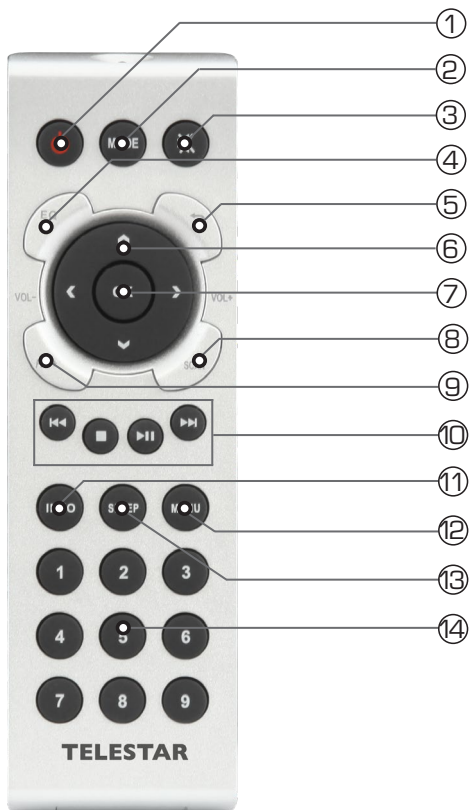
17. Prise USB

Branchez ici un appareil doté d'un support de données USB tel qu'un disque dur USB ou une clé USB pour diffuser les fichiers de musique depuis l'appareil.

5. TÉLÉCOMMANDE

La radio peut être commandée au moyen des touches placées sur l'appareil ou de la télécommande. La télécommande est le moyen le plus confortable et le plus facile de faire fonctionner l'appareil.

5. TÉLÉCOMMANDE



5. TÉLÉCOMMANDE

1. Touche Standby (veille)

Allumez ou éteignez l'appareil au moyen de cette touche.

2. Mode

Cette touche vous permet de passer d'un mode de fonctionnement à l'autre.

Il est possible d'attribuer une autre fonction à cette touche. Pour ce faire, veuillez vous reporter au chapitre 8.16.

3. Mode silencieux (Mute)

Ce mode désactive le son de l'appareil.

4. Fonction EQ Equalizer (Égaliseur)

Cette touche vous permet d'activer la fonction égaliseur et de configurer des réglages sonores personnalisés.

5. Retour

Cette touche vous permet de retourner sur le menu à l'étape précédente.

6. Navigation haut/bas - droite/gauche/Volume sonore VOL+ -

Ces touches vous permettent de naviguer dans le menu.

Les touches ◀ ▶ vous permettent de diminuer ou d'augmenter le volume sonore.

7. ENTER/OK

Cette touche vous permet de confirmer une saisie.

8. LIST/Liste de chaînes





Ouvre la liste de programmes DVB-C.

9. FAV+

Cette touche vous permet d'ajouter une station de radio sélectionnée à la liste des favoris.

5. TÉLÉCOMMANDE

10. Commande et sélection de titres de musiques par USB ou UPnP

-  Sélectionner le titre précédent / Retour rapide
-  Arrête la lecture
-  Démarre ou met la lecture en pause
-  Sélectionner le titre suivant / Avance rapide

11. INFO

Affiche les informations relatives à la chaîne de radio actuellement diffusée.

12. Menu

Cette touche vous permet d'activer le menu de l'appareil

13. VEILLE PROGRAMMABLE

Cette touche vous permet de définir une période après laquelle la radio s'éteindra automatiquement.

14. Clavier numérique

6. INSTALLATION

6.1 Instructions de fonctionnement générales

- > Allumez et éteignez l'appareil au moyen de la touche Standby (Veille) de la télécommande ou de l'appareil.
- > Vous pouvez augmenter le volume sonore avec la touche **VOL+** de la télécommande, ou en tournant le bouton rotatif de l'appareil.
- > Vous pouvez baisser le volume sonore avec la touche **VOL-** de la télécommande, ou en tournant le bouton rotatif de l'appareil.
- > Les touches ▼▲ ou le bouton rotatif vous permettent de sélectionner les différents points du menu.
- > Appuyez sur la **touche ENTER** de la télécommande ou sur le bouton rotatif de l'appareil pour confirmer une sélection.

6.2. Préparer la télécommande

Retirez la sécurité de transport de la pile sur la télécommande. Pour ce faire, tirez sur la languette en plastique du compartiment à piles et enlevez-la. Le contact de la pile est ainsi activé.

Pour remplacer la pile de la télécommande, ouvrez le compartiment à piles placé sur la face arrière de la télécommande

Retirez le compartiment à piles de la télécommande.

Enlevez la pile et insérez une nouvelle pile du même type.

6. INSTALLATION



L'utilisation inappropriée des piles entraîne un risque d'explosion !

Lisez à ce propos les consignes de sécurité au chapitre 2.8.

Assurez-vous de la bonne polarité des piles !

Puis réinsérez le compartiment à piles.

6.3 Prise câble

Vissez l'adaptateur d'antenne fourni avec l'appareil et branchez-la à votre prise câble.

6.4. Raccordement électrique

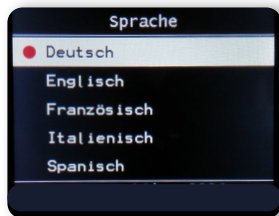
Branchez le bloc d'alimentation livré sur la prise correspondante placée à l'arrière de l'appareil. Branchez à présent le bloc d'alimentation à une prise de 230 V.

Allumez la radio au moyen de la **touche Standby** de la télécommande ou de l'appareil. L'appareil se met en marche.

TELESTAR

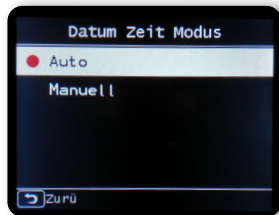
6. INSTALLATION

Les **touches Haut / Bas** vous permettent de sélectionner la langue du menu. Confirmez la langue du menu souhaitée avec la **touche ENTER** de la télécommande.



6.5. Mode date et heure

Choisissez ici le mode de synchronisation de l'heure pour la radio. Les **touches Haut / Bas** de la télécommande vous permettent de sélectionner. Confirmez avec la **touche ENTER** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.



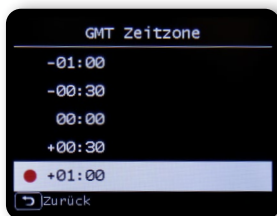
L'appareil est configuré en usine pour se mettre à l'heure automatiquement. L'heure et la date sont automatiquement synchronisées lorsque l'appareil est connecté à Internet par l'intermédiaire d'un réseau. Vous n'avez pas besoin de régler l'heure

6. INSTALLATION

vous-même. Vous pouvez modifier ces réglages à n'importe quel moment sous le point Système dans le menu principal.

6.6. Fuseau horaire GMT

Sélectionnez ici le fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez. Sélectionnez GMT + 1:00 pour l'Allemagne et la majeure partie d l'Europe.



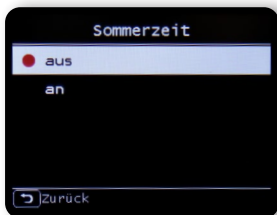
Les **touches Haut / Bas** vous permettent de sélectionner la de sélectionner. confirmez avec la **touche ENTER** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.

6.7. Heure d'été

Activez ici l'heure d'été si l'heure d'été s'applique actuellement.

Les **touches Haut / Bas** vous permettent de sélectionner la de sélectionner. confirmez avec la **touche ENTER** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.

6. INSTALLATION



6.8. Réglages région DVB-C

Sélectionnez l'endroit où vous vous trouvez afin de pouvoir accéder à l'avenir à des programmes radio via une prise câble TV.

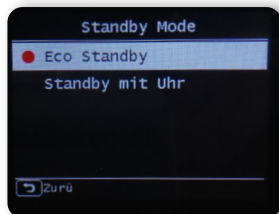


Les **touches Haut / Bas** vous permettent de sélectionner la de sélectionner. confirmez avec la **touche ENTER** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.

6.9. Mode Standby (veille)

Décidez si l'heure doit être affichée à l'écran lorsque la radio est en veille.

6. INSTALLATION



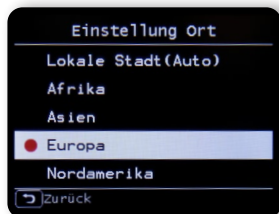
Les **touches Haut / Bas** vous permettent de sélectionner la de sélectionner. Confirmez avec la **touche ENTER** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.

REMARQUE

Lorsque vous activez « Veille avec heure », la consommation de l'appareil en veille augmente.

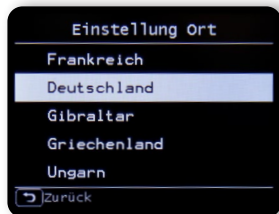
6.10. Emplacement

Sélectionnez un continent puis le pays dans lequel vous vous trouvez pour pouvoir accéder aux stations locales de votre région en mode radio internet.



6. INSTALLATION

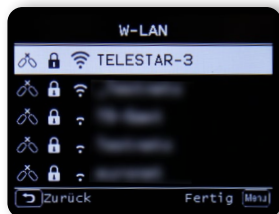
Les **touches Haut / Bas** vous permettent de sélectionner la de sélectionner. confirmez avec la **touche ENTER** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.



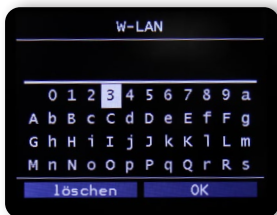
6.11. Sélection du wifi/réseau

Tous les réseaux Wi-Fi à portée du périphérique seront indiqués à l'étape suivante. Sélectionnez le réseau auquel vous voulez vous connecter et confirmez avec la touche **ENTER**.

Saisissez la clé Wi-Fi. Vous pouvez sélectionner un caractère avec les touches **▼▲** de la télécommande ou avec le bouton rotatif de l'appareil, et passer au caractère suivant avec la touche **►**. Confirmez votre saisie avec la touche OK.



7. RÉGLAGES



Veillez noter que la procédure de connexion au routeur peut durer un certain temps.

7.1. Fonctionnement de base

7.1.1. Touche Menu

Appuyez pendant 2 secondes environ sur la **touche Menu** de l'appareil ou de la télécommande.

Ainsi vous accéderez toujours au menu principal de l'appareil, et ce quelque soit le réglage en cours sur celui-ci.

La navigation dans le menu principal est effectuée au moyen des touches ►◄

Le menu principal de l'appareil est composé des éléments de suivants :

7. RÉGLAGES



Les touches fléchées ►◀ vous permettent de sélectionner les éléments dans le menu. Confirmez votre choix avec la **touche OK** de la télécommande ou en appuyant sur le **bouton rotatif** de l'appareil.

7.1.2. Touche Retour

La touche **Retour** (touche 10 de l'appareil fig. page 24 / la touche 5 de la télécommande fig. page 28) vous permet de revenir toujours à l'étape précédente dans tous les réglages.

7.1.3. Touche Liste

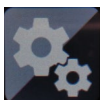
Vous pouvez obtenir un aperçu des dernières stations de radio en appuyant sur la **touche Liste** en mode radio.

7. RÉGLAGES

7.1.4. Touche Mode

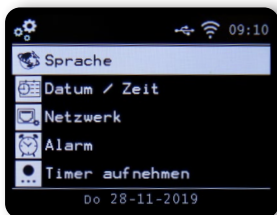
Vous pouvez activer les différents modes de diffusion de la radio au moyen de la **touche Mode**.

7.2. Système



Appuyez sur la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil pendant environ 2 secondes et sélectionnez, à l'aide des touches ►◀, le point de menu **Système**.

Confirmez votre choix avec la **touche ENTER** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil. Cet élément du menu vous permet d'effectuer des réglages individuels sur l'appareil.



7. RÉGLAGES

7.2.1 Langue

Les **touches Haut / Bas** vous permettent de sélectionner la langue du menu. Sélectionnez la langue du menu souhaitée avec la **touche ENTER** de la télécommande.

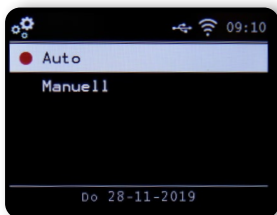
7.2.2 Date et heure

Les **touches Haut / Bas** vous permettent de sélectionner la date et l'heure. Confirmez avec la **touche ENTER** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.



L'appareil est configuré en usine pour se mettre à l'heure automatiquement. L'heure et la date sont automatiquement synchronisées lorsque l'appareil est connecté à Internet. Vous n'avez pas besoin de régler l'heure vous-même. Choisissez ici le mode de synchronisation de l'heure pour la radio.

7. RÉGLAGES



7.2.3. Réseau

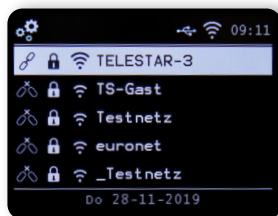
La radio doit être connectée à un réseau ayant accès à Internet pour que l'appareil fonctionne correctement en tant que radio Internet.

Vous pouvez établir la connexion internet par l'intermédiaire de ce sous-menu si vous ne l'avez pas encore fait lors de l'installation initiale.

Appuyez sur la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez à l'aide des touches ►◀ de la télécommande ou du bouton rotatif de l'appareil l'élément de menu **Système**.

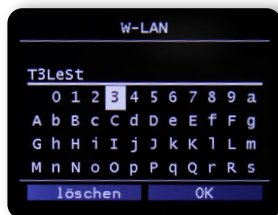
Confirmez votre choix avec la **touche ENTER** de télécommande ou en appuyant sur le **bouton rotatif** de l'appareil. Sélectionnez au moyen des touches ▼▲ de la télécommande l'élément de menu **Réseau**.

7. RÉGLAGES



Confirmez votre choix avec la **touche ENTER** de télécommande ou en appuyant sur le **bouton rotatif** de l'appareil. Sélectionnez le réseau auquel vous souhaitez vous connecter au moyen des touches ▼▲ de la télécommande et confirmez avec **ENTER**.

Saisissez la clé Wi-Fi. Vous pouvez sélectionner un caractère avec les touches ▼▲ de la télécommande ou avec le bouton rotatif de l'appareil, et passer au caractère suivant avec la touche ►. Confirmez votre saisie avec la touche **OK**.



Veuillez noter que la procédure de connexion peut durer un certain temps.

7. RÉGLAGES

7.2.4. Alarme/Réveil

L'appareil peut être utilisé comme radio-réveil.

Ce sous-menu vous permet de régler jusqu'à 2 alarmes de réveil.

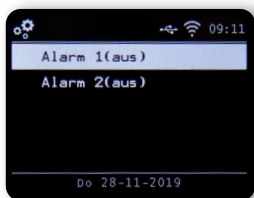
Vous pouvez également définir si le réveil doit se faire

au moyen d'un son ou d'une station de radio Internet ou DVB-C.

Procédez de la manière suivante pour configurer une heure de réveil :

Appuyez sur la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez à l'aide des touches ►◀ de la télécommande ou du bouton rotatif de l'appareil l'élément de menu **Système**.

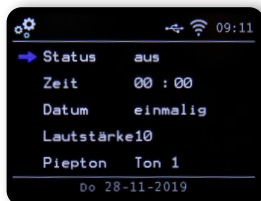
Au moyen des touches ▼▲ de la télécommande ou à l'aide du bouton rotatif de l'appareil, sélectionnez l'élément de menu **Alarme** et appuyez ensuite sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur la le bouton rotatif de l'appareil.



Sélectionnez Réveil 1 ou Réveil 2 et confirmez

en **appuyant sur le bouton rotatif** de l'appareil ou sur la **touche OK** de la télécommande.

7. RÉGLAGES



Activez le réveil par l'intermédiaire de la barre d'état.

Réglez l'heure et la date auxquelles le réveil doit être activé dans le champ suivant. Utilisez le **clavier numérique** de la télécommande ou le **bouton rotatif** de l'appareil.

Les saisies individuelles doivent être mémorisées au moyen de la **touche ENTER**.

Réglez les intervalles de répétition dans la ligne « Date ».

Vous pouvez choisir si le réveil doit être activé à l'heure réglée une seule fois, quotidiennement, seulement les jours ouvrables ou seulement le weekend.

Réglez le volume sonore pour l'alarme de réveil dans la ligne suivante.

La ligne « Bip sonore » vous permet de décider si l'alarme doit être un signal sonore ou si l'appareil doit activer une station de radio Internet ou DVB-C.

Veuillez noter que la sélection d'une station de radio DVB-C ou Internet implique qu'au moins une station favorite du mode de réception respectif doit être mémorisée.

Pour arrêter une alarme, appuyez sur la **touche STANDBY** de la télécommande ou de l'appareil.

7. RÉGLAGES

Pour activer une fonction de répétition d'alarme, appuyez sur le **bouton rotatif de l'appareil** pendant une alarme.

L'alarme s'arrête pendant 5 minutes.

Elle est réactivée au bout de ces 5 minutes.

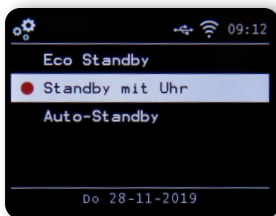
Pour désactiver l'alarme jusqu'au lendemain, appuyez sur la touche **Standby (veille)/Power** de l'appareil.

7.2.5. Modifier la minuterie

Ce menu vous permet de modifier une minuterie d'enregistrement déjà réglée. Veuillez également lire le chapitre 8.14.

7.2.6. Mode Standby (veille)

Cette fonction vous permet d'ajuster l'affichage en mode Standby veille. Au moyen des **touches ▼▲** de la télécommande ou à l'aide du bouton rotatif de l'appareil, sélectionnez l'élément de menu **Mode Standby (veille)** et appuyez ensuite sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur la le bouton rotatif de l'appareil.



7. RÉGLAGES

Sélectionnez la fonction souhaitée et confirmez en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil ou sur la **touche OK** de la télécommande.

Standby (veille) Eco

L'appareil en Standby (veille) consomme très peu d'électricité lorsqu'il se trouve dans ce mode de fonctionnement. L'heure n'est pas affichée en mode Standby (veille).

Mode Standby (veille) avec horloge

Ce mode de fonctionnement affiche l'heure en veille si vous éteignez l'appareil au moyen de la **touche Standby (veille)** .

La consommation électrique augmente légèrement.

Le mode Eco Standby (veille économique) est activé en appuyant longtemps sur la **touche Standby (veille)**.

Auto-Standby (mise en veille automatique)

Dans ce mode, l'appareil se met automatiquement en Standby (veille) après une durée à déterminer quand elle n'est pas utilisée pendant cette durée.

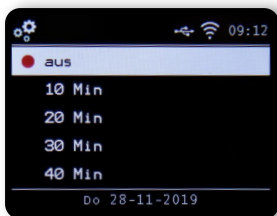
7.2.7. Sleptimer (Minuterie de sommeil)

La radio se met automatiquement en mode Standby (veille) au moyen de la fonction Sleptimer (minuterie de sommeil).

Vous pouvez définir ici la durée après laquelle l'appareil s'éteint automatiquement.

Au moyen des **touches ▼▲** de la télécommande ou à l'aide du bouton rotatif de l'appareil, sélectionnez l'élément de menu **Sleptimer (Minuterie de sommeil)** et appuyez ensuite sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur la le bouton rotatif de l'appareil.

7. RÉGLAGES



Sélectionnez « Arrêt » pour désactiver cette fonction ou choisissez une durée prédéfinie entre 10 et 120 minutes. Confirmez votre saisie avec la touche **OK** de la télécommande ou confirmez en **appuyant sur le bouton rotatif** de l'appareil.

7.2.8. Rétroéclairage

Cette fonction vous permet de modifier la luminosité de l'écran. Au moyen des **touches ▼▲** de la télécommande ou à l'aide le **bouton rotatif** de l'appareil, le sous-menu **Rétroéclairage** et appuyez ensuite sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur la le bouton rotatif de l'appareil.



7. RÉGLAGES

Vous pouvez ajuster le rétroéclairage aussi bien pour les temps d'utilisation que pour le mode Standby (veille).

Utilisez pour cela les **touches** ▶◀ ou le bouton rotatif de l'appareil et confirmez avec **ENTER**.

7.2.9. Réglage emplacement

Ce réglage vous permet de sélectionner la région dans laquelle vous vous trouvez. Avec ce réglage, la radio sélectionne les stations de radio dans votre région en utilisant la fonction de radio locale.

Au moyen des **touches** ▼▲ de la télécommande ou à l'aide le **bouton rotatif** de l'appareil, le sous-menu **Réglages lieu** dans le menu « Système », et appuyez ensuite sur la **touche ENTER** télécommande ou confirmez en appuyant sur la **le bouton rotatif** de l'appareil.

Sélectionnez le continent puis le pays où vous vous trouvez.

7. RÉGLAGES

7.2.10. Mise à jour du logiciel

La mise à jour du logiciel d'exploitation peut être nécessaire pour améliorer les fonctions de l'appareil. La mise à jour du logiciel d'exploitation de votre radio pouvant être téléchargée le cas échéant sous www.telestar.de peut être effectuée par l'intermédiaire de la prise USB. Le logiciel disponible sur la page Internet doit être décompressé. Sauvegardez le fichier décompressé sur un support de stockage correspondant et connectez celui-ci ensuite avec la radio dans la prise USB.

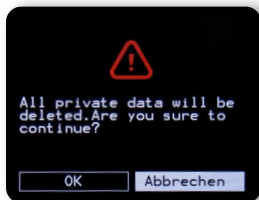
La procédure de mise à jour du logiciel est décrite dans le téléchargement de celui-ci.

7.2.11. Réglages par défaut

Ce menu vous permet de réinitialiser l'appareil à l'état de livraison. L'appareil démarre ensuite dès la première mise en service. Au moyen des **touches ▼▲** de la télécommande ou à l'aide de la molette de commande de l'appareil, sélectionnez l'élément de menu

Réglages par défaut et appuyez sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez votre choix en appuyant sur la le bouton rotatif de l'appareil.

7. RÉGLAGES



Confirmez avec OK si vous souhaitez rétablir les réglages par défaut. Appuyez sur Annuler si vous souhaitez interrompre cette action.

L'appareil revient à son état de livraison lorsque vous activez les réglages par défaut. Toutes les stations de radio et les listes de favoris enregistrées sont alors perdues.

7.2.12. Version

Ce sous-menu vous permet de consulter les informations sur la version du micrologiciel installé.

Au moyen des **touches ▼▲** de la télécommande ou à l'aide le **bouton rotatif** de l'appareil, le sous-menu **Version** et appuyez ensuite sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur la **bouton rotatif** de l'appareil.

8. FONCTIONNEMENT

8.1. Radio DVB-C

Ce mode vous permet de recevoir des stations de radio numériques par le biais de votre prise câble TV.

REMARQUE

Le nombre des stations de radio captées par la prise câble dépend de l'opérateur du réseau. Pour plus d'informations sur la réception de programmes radio, veuillez vous adresser à votre fournisseur de réseau câblé.

Appuyez sur la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil et, au moyen des touches ►◀, sélectionnez l'élément de menu **Radio câble**.

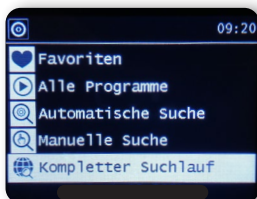
Confirmez votre choix en appuyant sur la molette de commande de l'appareil ou au moyen de la **touche ENTER** de la télécommande.

Vous pouvez également appuyer sur la **touche CABLE** de l'appareil ou appuyer plusieurs fois sur la **touche MODE** de la télécommande jusqu'à ce que la radio DVB-C s'affiche.

8.1.1. Recherche de radio DVB-C

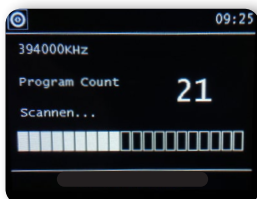
Lorsque vous utilisez pour la première fois le mode DVB-C, il faut lancer une recherche de stations radio pour pouvoir capter les programmes proposés par l'opérateur du réseau câblé.

8. FONCTIONNEMENT



Pour cela, allez sur la ligne Recherche complète. Confirmez votre choix en appuyant sur la molette de commande de l'appareil ou au moyen de la **touche ENTER** de la télécommande.

La radio effectue une recherche de stations radio sur les fréquences prévues par le fournisseur. Une fois la recherche terminée, la radio enregistre toutes les stations dans une liste de programmes.



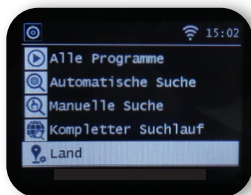
Le nombre à droite indique le nombre de stations de radio trouvées.

Après une recherche réussie, la radio affiche la liste des stations et commence la lecture de la première station trouvée.

8. FONCTIONNEMENT

⚠ REMARQUE

La radio ne peut trouver les stations radio en recherche DVB-C que lorsque le pays dans lequel la radio est connectée à une prise câble a été sélectionné correctement dans le domaine région DVB-C lors de la première installation. Vous pouvez modifier à tout moment le pays dans le menu DVB-C, sous le point Pays.



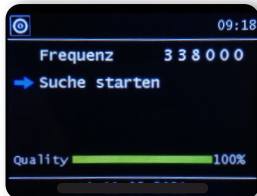
8.1.2. Recherche DVB-C manuelle

Vous pouvez également chercher les stations DVB-C manuellement.

Pour cela, vous devez connaître la fréquence de la station.

Sélectionnez la fréquence de recherche souhaitée

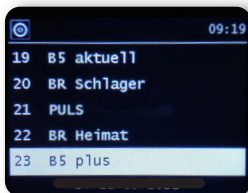
à l'aide de ce point de menu, et confirmez la ligne Démarrer la recherche avec **ENTER**.



8. FONCTIONNEMENT

8.1.3. Liste des stations de radio DVB-C

Appuyez sur la touche List de la télécommande pour afficher la liste des stations DVB-C de l'appareil. Cette liste vous permet d'accéder à présent à une station de votre choix.



Veillez noter que la liste de stations DVB-C ne s'affichera que si une recherche préalable de station DVB-C a été réalisée avec succès.

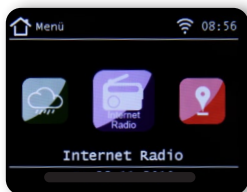
Veillez également lire le chapitre 8.1.1.

8.2. Sélectionner une station de radio Internet

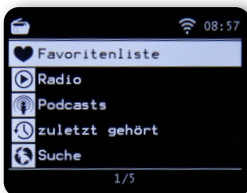
Sélectionnez avec les **touches fléchées** ► ◀ dans le menu principal de l'appareil l'élément de menu **Radio Internet** et confirmez votre choix avec la **touche OK** de la télécommande ou en appuyant sur la **touche ENTER** de l'appareil.

Vous pouvez également passer en mode radio Internet en appuyant sur la **touche WEB** de l'appareil.

8. FONCTIONNEMENT



Dès que vous passez en mode radio internet, un aperçu s'affiche.



Différentes listes sont disponibles ici.

Liste des favoris

Cette liste affiche les stations de radio que vous avez mémorisé. Pour mémoriser une station radio, veuillez lire également le Chapitre 8.5.

Radio

Ce point vous permet d'accéder à de différentes listes de chaînes de radio.

Podcasts

Vous pouvez choisir ici parmi une série de podcasts radio.

8. FONCTIONNEMENT

Historique

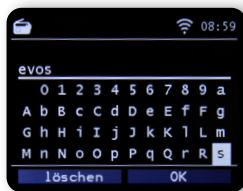
Les 40 dernières stations de radio sélectionnées se trouvent dans cette liste.

Recherche

Cette fonction vous permet de rechercher une station de radio.

8.3. Recherche d'une station radio Internet

Sélectionnez la ligne **Recherche** et confirmez le **bouton rotatif** de l'appareil.



Saisissez le nom de la station radio dans le champ de recherche au moyen du clavier de la télécommande.

Pour ce faire, utilisez les **touches** ▼▲ ▶◀.

Confirmez votre saisie avec la touche **ENTER**.

La radio cherche à présent toutes les stations qui correspondent à votre saisie.

Sélectionnez une station avec les **touches** ▼▲ et le **bouton rotatif** de l'appareil.

8. FONCTIONNEMENT

8.4. Mémoriser les stations de radio

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 4 stations de radio sur une touche de mémoire de station.

Sélectionnez une station de radio que vous souhaitez mémoriser et appuyez pendant 3 secondes environ sur la touche mémoire de l'appareil sur laquelle vous souhaitez mémoriser la station de radio.

La station de radio est mémorisée.

Pour la retrouver, appuyez simplement sur la même touche.

8.5. Enregistrer des stations de radio dans la liste des favoris

Les stations de radio peuvent être mémorisées dans une liste de favoris à laquelle vous pouvez ensuite accéder rapidement au moyen de la touche de favoris de la télécommande. Vous pouvez mémoriser jusqu'à

10 stations de radio favorites dans cette liste.

Sélectionnez une station de radio que vous souhaitez ajouter à la liste de favoris.

Appuyez sur la **touche FAV+** de la télécommande.

Sélectionnez un numéro d'emplacement mémoire sur lequel vous souhaitez mémoriser la station de radio.

Appuyez pendant 2 secondes environ sur la **touche FAV+** de pendant plus de 2 secondes. La station de radio est enregistrée à la position sélectionnée.

8. FONCTIONNEMENT

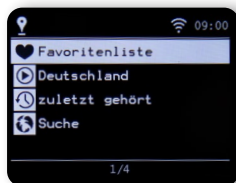
8.6. Stations de radio locales

Pour simplifier la recherche de stations radio à proximité en mode radio Internet, vous pouvez chercher des stations radio de votre région de manière ciblée dans le menu de l'appareil.

Sélectionnez « Radio locale » dans le menu principal de l'appareil au moyen des touches ►◀ de la télécommande ou de la molette de commande de l'appareil.



Une sélection de différentes stations de radio Internet triée par région de pays est disponible sous ce sous-menu, ce qui permet d'y accéder plus facilement. Sélectionnez la liste de programmes souhaitée sous cet élément de menu en utilisant les touches ▼▲.

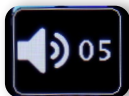


Confirmez votre saisie avec la touche **ENTER**.

8. FONCTIONNEMENT

8.7. Modifier le volume sonore

Réglez le volume sonore souhaité au moyen des **touches VOL+ / VOL-** de la télécommande ou de la molette de commande de l'appareil.



Appuyez sur la **touche Mute** de la télécommande pour désactiver le son de l'appareil.

8.8. Changer de mode de fonctionnement

Appuyez sur la **touche MODE** de la télécommande pour passer d'un mode de fonctionnement à l'autre : AUX, UPnP, multimédia, radio internet, radio DVB-C et Bluetooth.

8.9. AUX IN

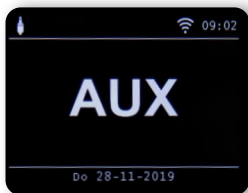
Vous pouvez brancher un appareil de lecture de musique externe tel qu'un lecteur MP3 à la radio.

Pour ce faire, connectez un appareil externe à l'arrière de la radio à l'aide d'un câble approprié et allumez cet appareil.

Appuyez sur la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez AUX off à l'aide des touches ►◀ de la télécommande ou de la molette de commande de l'appareil. confirmez avec la touche **OK** de la télécommande ou en appuyant sur le **bouton rotatif** de l'appareil.

8. FONCTIONNEMENT

Vous pouvez également passer au mode AUX en appuyant sur la **touche MODE** de l'appareil jusqu'à ce que le mode AUX soit activé.



Vous pouvez à présent diffuser de la musique à partir d'un appareil externe. La commande (avance, recul, arrêt, lecture du titre) s'effectue par l'intermédiaire de l'appareil connecté, le volume sonore de la diffusion peut être commandé au moyen des **touches VOL+/VOL-** ou du bouton rotatif de la radio ou encore par l'intermédiaire de l'appareil externe.

Veuillez noter que vous avez besoin d'un câble correspondant pour pouvoir connecter l'appareil externe.

L'entrée AUX IN de la radio est prévue pour une prise Jack stéréo de 3,5 mm.

8.10. UPnP

Si la radio est connectée à un réseau sans fil, elle peut être également utilisée comme lecteur multimédia pour diffuser la musique de fichiers de musique provenant d'appareils connectés en réseau tels que des ordinateurs ou des smartphones par l'intermédiaire de l'UPnP. Pour ce faire, l'appareil doit être intégré dans le même réseau domestique et l'accès aux contenus correspondants doit être autorisé dans ce réseau.

8. FONCTIONNEMENT

Procédez comme suit pour sélectionner l'option UPnP :

Appuyez sur la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez UPnP à l'aide des touches ►◀ de la télécommande ou de la molette de commande de l'appareil.

confirmez avec la touche **OK** de la télécommande ou en appuyant sur le **bouton rotatif** de l'appareil.

Sélectionnez un titre que vous voulez écouter et le **bouton rotatif** de l'appareil.



8.11. Lecture USB

Vous pouvez écouter la musique MP3 présente sur un support de données USB.

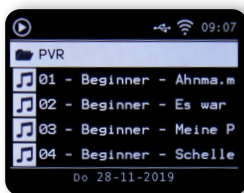
Branchez un support de données USB contenant des fichiers musicaux dans la prise USB située sur le panneau arrière.

Appuyez sur la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez **Multimédia** à l'aide des touches ►◀ de la télécommande ou de la molette de commande de l'appareil.

confirmez avec la touche **OK** de la télécommande ou en appuyant sur le **bouton rotatif** de l'appareil.

Sélectionnez un titre que vous voulez écouter et le **bouton rotatif** de l'appareil.

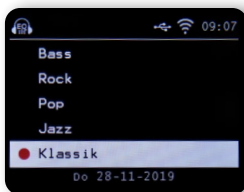
8. FONCTIONNEMENT



8.12. EQ (Equalizer - Égaliseur)

Cette section vous permet de sélectionner des sons pré-réglés dans le menu. En plus de plusieurs sons pré-réglés, vous avez également la possibilité de personnaliser le son de votre radio et de mémoriser votre réglage dans « Mon EQ ».

Au moyen des **touches ▼▲** de la télécommande ou à l'aide de la molette de commande de l'appareil, sélectionnez l'élément de menu **Equalizer (Égaliseur)** et appuyez ensuite sur la **touche ENTER** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur la le bouton rotatif de l'appareil.



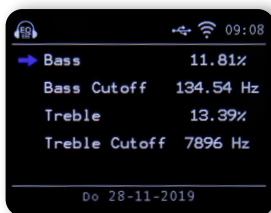
Sélectionnez un son pré-réglé au moyen des **touches ▼▲** de la

8. FONCTIONNEMENT

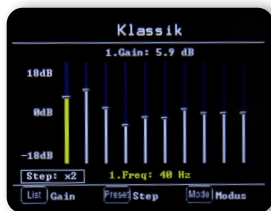
télécommande

ou à l'aide de la molette de commande de l'appareil et confirmez votre saisie avec la touche **OK** de la télécommande ou le bouton rotatif de l'appareil.

Vous pouvez modifier les réglages par défauts de la radio dans l'élément de menu **Mon profil EQ**. Ce point vous permet de régler la fréquence limite des sons aigus (Treble) et des sons graves (Bass) en fonction de votre perception sonore.



L'élément de menu « EQ Advanced Settings (Réglages avancés de l'égaliseur) » vous permet d'ajuster de différentes plages de fréquence.



8. FONCTIONNEMENT

8.13. Météo

L'appareil peut afficher les informations météo actuelles de votre emplacement. Pour accéder au bulletin météo, sélectionnez l'élément de menu « Météo » dans le menu principal et confirmez avec **OK**.



Vous pouvez modifier l'emplacement pour le bulletin météo sur la **touche LIST** de la télécommande. Pour ce faire, saisissez le nom de la ville pour laquelle vous souhaitez recevoir le bulletin météo actuel.

Si l'appareil est connecté à Internet, vous pouvez voir les informations météorologiques sur l'écran de

8. FONCTIONNEMENT

l'appareil.

Veillez noter:

l'appareil doit accéder à un serveur Internet sur lequel sont stockées les informations météorologiques pour recevoir les prévisions météorologiques.

Par conséquent, les données météorologiques affichées peuvent différer des données météorologiques de votre emplacement.

8.14. Enregistrer des émissions radio

L'appareil peut enregistrer des émissions radio sur un support de données USB.

La radio crée un dossier dans lequel toutes les émissions vont être enregistrées dans le support de données USB connecté. Le dossier est dénommé PVR. Les données sont sauvegardées en format MP3.

Vous pouvez enregistrer directement une émission pendant sa diffusion

si vous avez connecté un support de données USB à la radio.

Appuyez sur la

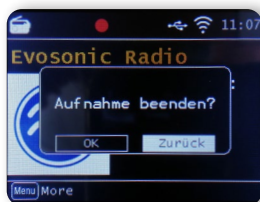
touche Enregistrer - Record (Rec) de l'appareil ou de la télécommande.

Le symbole rouge d'enregistrement apparaît sur l'écran.

8. FONCTIONNEMENT

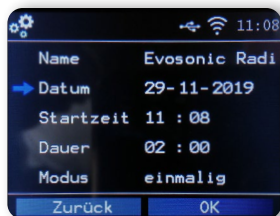


Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la **touche Arrêt** et confirmez votre commande avec **OK**.



Tout comme un magnéscope ou un enregistreur de DVD, vous pouvez également utiliser la radio pour programmer des enregistrements d'émissions de radio lorsque vous n'êtes pas chez vous, par exemple. Pour ce faire, appuyez pendant plus de 2 secondes sur la **touche Record** de l'appareil ou de la télécommande. Vous pouvez également sélectionner l'élément de menu Minute d'enregistrement Minuterie d'enregistrement.

8. FONCTIONNEMENT



- Nom : sélectionnez ici le programme radio que voulez enregistrer.
- Date Saisissez la date à laquelle la minuterie doit se déclencher.
- Heure de début : marquez la ligne « Heure de début », appuyez sur la **touche OK** et saisissez ici l'heure à laquelle la minuterie doit être déclenchée à l'aide des **touches fléchées haut/bas** de la télécommande ou au moyen de la **molette de commande**.
- Durée : Réglez la durée d'enregistrement en heures et minutes.
- Mode : Définissez ici si l'enregistrement doit être effectué une seule fois ou chaque jour.

8. FONCTIONNEMENT

8.15. Bluetooth

La radio peut être connectée à un appareil externe (Smartphone/tablette par exemple) par Bluetooth. La connexion Bluetooth permet de diffuser les médias (fichiers MP3 stockés localement, musique livrée en streaming, radio web) à partir de l'appareil externe par l'intermédiaire de la radio. Sélectionnez le sous-menu Bluetooth. Une connexion Bluetooth doit être établie pour pouvoir envoyer des fichiers audio à la radio par Bluetooth.

8.15.1. Établir une connexion Bluetooth

Appuyez sur le bouton BT de l'appareil pour passer en mode Bluetooth.

Lorsque vous sélectionnez le mode Bluetooth, la radio se trouve en mode d'appairage et cherche les appareils Bluetooth pouvant être connectés.

Activez à présent la fonction Bluetooth de l'appareil externe que vous souhaitez relier (vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le manuel d'utilisation de l'appareil en question).

Dans l'aperçu des appareils disponibles, cherchez et sélectionnez « DIRA S 20C », et établissez la connexion. Un signal sonore retentit.

8. FONCTIONNEMENT

8.15.2. Lecture de médias par Bluetooth

Si vous avez établi une connexion Bluetooth comme décrit dans le chapitre 8.15.1, vous pouvez à présent diffuser les fichiers de musique sauvegardés dans l'appareil externe par l'intermédiaire de la radio.

Veillez procéder comme suit :

Démarrez la diffusion de la musique sur l'appareil externe en allumant la fonction de lecture correspondante (lecteur MP3 etc.) ou sélectionnez un titre de la liste de lecture respective et commencer à le diffuser.

8.16. Modifier la fonction de la touche MODE.

La télécommande de l'appareil dispose d'une touche MODE, dont la fonction peut être modifiée.

Pour adapter la fonction de cette touche à vos besoins, veuillez procéder comme suit :

appuyez sur la **touche MENU** de la télécommande ou de l'appareil pendant environ 2 secondes et sélectionnez, à l'aide des touches ►◄, le point de menu **Système**.

Confirmez votre choix avec la **touche ENTER** de la télécommande ou en appuyant sur le **bouton rotatif** de l'appareil. Sélectionnez le point Configuration touche et confirmez en appuyant sur le bouton rotatif.

Appuyez sur MODE et sélectionnez la nouvelle fonction que le bouton MODE doit remplir.

Quittez le menu grâce au **bouton Retour**.

9. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Symptôme	Cause possible et solution
Aucun affichage sur l'écran, La radio ne réagit pas aux commandes	Activez l'alimentation électrique au moyen du bloc d'alimentation inclus dans la livraison.
La commande au moyen de la télécommande n'est pas possible	Les piles sont vides ou mal installées. Veuillez vérifier si les piles sont insérées dans le bon sens. Dirigez la télécommande vers l'appareil.
Mauvaise réception de radio DVB-C	Aucune station radio disponible Effectuez une recherche. Vérifiez le passage de câbles depuis la prise à la radio. Vérifiez éventuellement la boîte de jonction. Effectuez une nouvelle recherche.
Ratés lors de la retransmission du programme radio	Vérifiez la prise câble. De mauvais raccordements de câbles peuvent en être la cause

9. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Symptôme	Cause possible et solution
La lecture AUX ne fonctionne pas	Le TELESTAR S 20c se trouve dans le mauvais mode de fonctionnement. Passez au mode de fonctionnement « AUX »
Mauvaise qualité audio lors de la diffusion de musique	Mauvaise connexion du câble. Vérifiez la connexion entre la radio et l'appareil externe Fichier avec faible débit binaire. Vérifiez le fichier audio. Conseil : le débit binaire de fichiers MP3 devrait être de 192 Kbits/s ou supérieur.
Le volume sonore est trop faible	Contrôlez le réglage du volume sonore du TELESTAR S 20c. Contrôlez le réglage du volume sonore de l'appareil couplé d'où provient la musique.
Connexion réseau ne peut pas être établie	Vérifiez la fonction Wifi. Activez la fonction DHCP du routeur auquel la radio doit être connectée. Un firewall dans le réseau est éventuellement actif.

9. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Symptôme	Cause possible et solution
La connexion W-LAN ne peut pas être établie	Contrôlez la disponibilité de réseaux Wifi. Réduisez la distance entre le routeur Wifi et la radio. Assurez-vous que vous avez utilisé le bon mot de passe WEP/WPA lors de la connexion à un routeur Wifi.
Aucune station de radio Internet disponible	Contrôlez les points d'accès du réseau. La station radio n'est pas disponible pour le moment. Le lien de la station radio a été modifié ou ne transmet pas pour le moment.
Le support de données USB n'est pas reconnu	Assurez-vous que le support de données USB ait le format FAT32.
L'appareil ne produit aucun son. Toutes les autres fonctions marchent.	Les écouteurs sont encore branchés sur la radio. Retirez les écouteurs.

10. STOCKAGE

Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le de la prise électrique, déconnectez le câble du bloc d'alimentation de la radio et conservez l'appareil en un lieu sec et à l'abri de la poussière. Retirez la pile de la télécommande en cas de non-utilisation prolongée.

11. INDICATIONS SUR LES MARQUES

Les noms de produits et d'entreprises nommés ici sont des marques ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

12. INDICATION POUR LA MISE AU REBUT

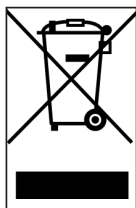
12.1. ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

L'emballage de votre appareil se compose exclusivement de matériaux recyclables. Veuillez les trier et les traiter selon le système de recyclage en vigueur.



12.2. MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Le symbole d'une poubelle sur roues barrée reproduit à droite indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous n'avez pas le droit de jeter cet appareil, au terme de sa période d'utilisation, avec les ordures ménagères habituelles, et qu'il faut le déposer dans les points de collecte prévus à cet effet, ou auprès d'entreprises de recyclage. L'élimination est gratuite. Pensez à la protection de l'environnement et éliminez les déchets correctement. Vous obtiendrez davantage d'information auprès de votre entreprise locale de recyclage ou de votre mairie.



12. INDICATION POUR LA MISE AU REBUT

12.3. ÉLIMINATION DES PILES

Il est interdit de jeter les accumulateurs et les piles avec les ordures ménagères. Le symbole reproduit à droite indique

que vous êtes obligé, en tant que consommateur, de déposer tous les accumulateurs et les piles dans un point de collecte prévu à cet effet. Vous trouverez des conteneurs spécifiques dans les commerces spécialisés et dans de nombreux lieux publics.

Vous trouverez des informations supplémentaires sur la mise au rebut de vieilles piles et d'accumulateurs dans les entreprises de recyclage et les administrations municipales.

L'élimination est gratuite. Pensez à la protection de l'environnement et éliminez les déchets correctement.

Un symbole chimique supplémentaire Pb (plomb) ou Hg (mercure) qui se trouve sous la poubelle barrée signifie que la pile/l'accumulateur correspondant présente une teneur en mercure supérieure à 0,0005 % ou une teneur en plomb supérieure à 0,004 %.



13. CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

Radio Internet

Codecs audio	MP3 (Débit binaire jusqu'à 320 Kbits/s, fréquence d'échantillonnage de 48 KHz) AAC/AAC+ (Débit binaire jusqu'à 320 kb/s, fréquence d'échantillonnage jusqu'à 48 KHz) WMA (Débit binaire jusqu'à 320 kbit/s, fréquence d'échantillonnage jusqu'à 48 KHz)
--------------	---

Réception DVB-C

Plage de fréquences	54 ... 862 MHz
Rapidité de modulation	0,87 ... 9 Mbaud
Démodulation	64 / 256 QAM

Écran

Écran couleur TFT	2,4 pouces
-------------------	------------


Son

Haut-parleur	2 x 15 W performance de sortie de musique Haut-parleur 3" à 6Ω
--------------	---

Pile de la télécommande

Type	CR 2025 / 3 V
------	---------------

13. CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

Connexions	
Écouteurs AUX IN	Prise Jack 3,5 mm stéréo Prise Jack 3,5 mm stéréo
Polarité Connexion pour ali- mentation électrique	
Port USB	USB 2.0 Standard
Conditions de fonctionnement	
Plage de tempéra- ture	0 °C - 45 °C
Humidité de l'air	20 % - 80 % d'humidité relative
Interface Wi-Fi	
Plage de fréquences Modulation	2,412 GHz - 2,4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK,
Normes IEEE	IEEE 802.11b/g /n
Débit de données Wifi	1, 2, 5.5, 11Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps
802.11b :	HT20 jusqu'à 72,2 Mbps
802.11g :	HT40 jusqu'à 150 Mbps
802.11n	
Puissance d'émission	18,5 dBm (max)

13. CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

Données techniques bloc d'alimentation

Fabricant	SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO.LTD.
Identifiant du modèle	SOY-1500200EU-063G
Tension d'entrée	100- 240 V
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/50 Hz
Tension de sortie	15 V
Courant de sortie	2 A
Puissance de sortie	30 W
Efficacité moyenne en fonctionnement	85,60 %
Efficacité par charge faible (10 %)	83,38 %
Consommation hors charge	<0,1 W

Conditions de stockage

Entreposer uniquement dans des locaux secs.

Dimensions et poids

Largeur x hauteur x profondeur	262 mm x 110 mm x 127 mm
Poids	1,92 kg

14. SERVICE ET ASSISTANCE

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un de nos produits. Notre produit correspond aux exigences légales et a été soumis à des contrôles de qualité permanents pendant sa fabrication. Les données techniques correspondent à la situation au moment de l'impression. Sous réserve de modifications.

La durée de garantie du TELESTAR DIRA S 20C correspond aux dispositions légales en vigueur au moment de l'achat.

Nous vous proposons également une assistance professionnelle par l'intermédiaire de notre HOTLINE service client.

Des personnes spécialisées et professionnelles sont à votre disposition au sein de notre service client. Vous pouvez poser ici toutes les questions concernant les produits TELESTAR et obtenir des conseils pour déterminer la cause d'une erreur éventuelle.

Nos techniciens sont disponibles du lundi au vendredi de 8 h à 16 h 45 au numéro suivant :

02676 / 95 20 101

ou par e-mail à l'adresse : service@telestar.de

Si notre service client ne peut pas vous aider, veuillez nous envoyer votre TELESTAR DIRA S 20C, si possible dans l'emballage d'origine, correctement emballé en vue du transport, à l'adresse suivante :

TELESTAR - DIGITAL GmbH

Service Center

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

D-56766 Ulmen

15. MARQUAGE CE



Votre appareil porte la marque CE et remplit toutes les normes UE requises.

L'appareil TELESTAR DIRA S 20C correspond aux exigences essentielles de protection de la directive RED 2014/53/UE (RED –Radio Equipment Devices), la directive basse tension 2014/35/UE, la directive RoHS 2011/65/UE et le règlement REACH 1907/2006

Vous trouverez la déclaration de conformité de cet appareil sur :

http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23342

Responsable de la mise sur le marché :

TELESTAR DIGITAL GmbH
Am Weiher 14
56766 Ulmen

TELESTAR®

Istruzioni d'uso



DIRA S 20C

Deutsch

English

Français

Italiano

Nederlands

INDICE

1. Introduzione	247
1.2. Utilizzo conforme	248
2. AVVERTENZE DI SICUREZZA	249
2.1. Spiegazioni dei simboli	249
2.2. Avvertenze di sicurezza	252
2.3. Sicurezza operativa	253
2.4. Collegamento del dispositivo	256
2.5. Protezione dell'apparecchio da difetti	257
2.6. Pericolo di lesioni	258
2.7. Avvertenze sull'interfaccia radio	258
2.8. Gestione delle batterie	259
2.9. Pulizia dell'apparecchio	262
2.10. Avvertenza legale	262
3. FORNITURA	263
4. PANORAMICA DEGLI ELEMENTI DI COMANDO	264
5. TELECOMANDO	267

INDICE

6. INSTALLAZIONE	271
6.1 Indicazioni generali per l'uso	271
6.2. Predisposizione del telecomando	271
6.3 Collegamento del cavo	272
6.4. Attacco della corrente	272
6.5. Modalità Data e ora	273
6.6. Fuso orario GMT	274
6.7. Ora solare	275
6.8. Impostazioni Regione DVB-C	275
6.9. Modalità Standby	276
6.10. Posizione	276
6.11. Selezione della rete W-LAN	277
7. IMPOSTAZIONI	278
7.1. Comandi di base	279
7.1.1. Tasto Menu	279
7.1.2. Tasto Indietro	280
7.1.3. Tasto Elenco	280
7.1.4. Tasto Mode	280
7.2. Sistema	280
7.2.1 Lingua	281
7.2.2 Data e ora	281
7.2.3. Rete	282
7.2.4. Sveglia	284
7.2.5. Modifica del timer	286
7.2.6. Modalità Standby	286
7.2.7. Timer Sleep	287

INDICE

7.2.8. Illuminazione dello sfondo	288
7.2.9. Impostazione della località	289
7.2.10. Aggiornamento software	290
7.2.11. Impostazioni di fabbrica	290
7.2.12. Versione.	291
8. COMANDI	292
8.1. Radio DVB-C	292
8.1.1. Ricerca radio DVB-C	292
8.1.2. Ricerca manuale DVB-C	294
8.1.3. Elenco delle stazioni DVB-C	295
8.2. Selezione di una stazione Internet radio	295
8.3. Ricerca di una stazione radio Internet	297
8.4. Memorizzazione di una stazione radio.	298
8.5. Memorizzazione delle stazioni radio nell'elenco dei preferiti	298
8.6. Stazioni radio locali.	299
8.7. Modifica del volume.	300
8.8. Commutazione del tipo di funzionamento.	300
8.9. AUX IN	300
8.10. UPnP	301
8.11. Riproduzione USB	302
8.12. EQ (Equalizzatore).	303
8.13. Meteo.	305
8.14. Registrare una stazione radio	306
8.15. Bluetooth.	308
8.15.1. Creare una connessione Bluetooth.	308
8.15.2. Riprodurre contenuti multimediali via Bluetooth.	309
8.16. Modifica della funzione del pulsante MODE.	309

INDICE

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	311
10. CONSERVAZIONE.....	314
11. AVVERTENZE RELATIVE AI MARCHI.....	314
12. AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO.....	315
12.1. Smaltimento dell'imballaggio.....	315
12.2. Smaltimento dell'APPARECCIO	315
12.3. Smaltimento delle batterie	316
13. CARATTERISTICHE E DATI TECNICI.....	317
14. SERVIZIO ASSISTENZA E SUPPORTO.....	320
15. Contrassegno CE	321

1. Introduzione

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto questo prodotto.

La preghiamo di leggere con attenzione le presenti istruzioni per l'uso e di conservarle per future consultazioni.

Le presenti istruzioni d'uso costituiscono parte integrante dell'apparecchio! In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, si assicuri di inserire anche le istruzioni d'uso nella confezione.

1. Introduzione

1.2. Utilizzo conforme

Il prodotto è un apparecchio elettronico di consumo. Il dispositivo funge da ricevitore per segnali radio DVB-C e Internet e per la riproduzione di file audio da un supporto dati USB o un'unità di rete e per la registrazione di file audio su un supporto dati USB.

Ogni e qualsiasi altro utilizzo dell'apparecchio risulterà improprio e potrebbe causare danni alle persone o alle cose.

Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi.

Utilizzare l'apparecchio solo in interni.





L'apparecchio è destinato all'uso privato e non all'uso commerciale.

Partiamo dal presupposto che l'operatore del dispositivo sia in possesso di una conoscenza generale della gestione dei dispositivi

elettronici di consumo. La responsabilità decade in caso di utilizzo improprio.


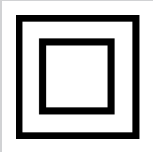

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.1. Spiegazioni dei simboli

Simbolo	Significato
 PERICOLO!	Questa indicazione segnala un pericolo con un elevato grado di rischio, che nel caso in cui l'indicazione venisse disattesa, ha come conseguenza la morte o una lesione di grave entità.
 AVVERTENZA!	Questa indicazione segnala un pericolo con un grado medio di rischio, che nel caso in cui l'indicazione venisse disattesa, può avere come conseguenza la morte o una lesione di grave entità.
 ATTENZIONE!	Questa indicazione segnala un pericolo con un basso grado di rischio, che nel caso in cui l'indicazione venisse disattesa, può avere come conseguenza lesioni d'entità minima o modesta.
 NOTA	Questa indicazione avverte della possibilità di danni materiali e richiama l'attenzione su descrizioni particolari per l'azionamento e il funzionamento dell'apparecchio.




2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.1. Spiegazioni dei simboli

Simbolo	Significato
	Questo simbolo mette in guardia da pericoli.
	Classe di protezione II Gli apparecchi elettrici con classe di protezione II hanno un isolamento rinforzato o doppio pari alla tensione di isolamento nominale fra parti attive e tangibili (VDE 0100 parte 410, 412.1). Non dispongono solitamente di alcun collegamento al conduttore di terra. Anche se hanno superfici elettricamente conduttive, queste sono protette, tramite un isolamento rinforzato o doppio, dal contatto con altre parti sotto tensione
	I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.1. Spiegazioni dei simboli

Simbolo	Significato
<p>Fig. 1</p>  <p>Fig. 2</p> 	<p>Per gli apparecchi provvisti di connettore coassiale, questi simboli indicano la polarità del connettore. Possono essere contraddistinte due differenti varianti</p> <p>Fig. 1: Esterno Positivo/Interno Negativo</p> <p>Fig. 2: Interno Positivo/Esterno Negativo</p>
	<p>Apparecchi con questo simbolo possono essere utilizzati solo al chiuso e in ambiente asciutto</p>

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.2. Avvertenze di sicurezza

AVVERTENZA!

Controllare l'apparecchio prima dell'utilizzo.

In caso di danneggiamento o di difetto, l'apparecchio non deve essere messo in funzione.

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. disabili, persone anziane con limitazioni a livello fisico e mentale) o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie.

- > Conservare l'apparecchio solo in luoghi inaccessibili ai bambini.
- > L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza, se tali soggetti vengono sottoposti a sorveglianza o se sono stati istruiti riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i rischi che ne derivano.
- > Non lasciare mai utilizzare l'apparecchio ai bambini senza supervisione.

Pericolo di soffocamento!

- > Il materiale di imballaggio non è un giocattolo!

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

AVVERTENZA!

- > Conservare i materiali di imballaggio utilizzati (sacchi, pezzi di polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
I bambini non devono giocare con la confezione.
Sussiste il pericolo di soffocamento, soprattutto per quanto riguarda le pellicole di imballaggio.

2.3. Sicurezza operativa

PERICOLO!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni dovuto a scossa elettrica a causa di parti conduttrici di corrente.

In caso di accidentale corto circuito, sussiste il pericolo di scossa elettrica o di incendio.

- > Prima di ogni utilizzo controllare che l'apparecchio non presenti danni.
Se si constatano danni evidenti o se l'apparecchio mostra danni visibili, non metterlo più in funzione.
- > Se si dovessero riscontrare problemi di carattere tecnico o meccanico, si prega di mettersi in contatto con il servizio di assistenza TELESTAR.
- > Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione!
Non utilizzare mai nessun altro alimentatore.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- > Non aprire mai il corpo dell'apparecchio.
- > In caso di anomalie nel funzionamento scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica. A tal fine scollegare subito l'alimentatore dalla presa elettrica e dall'apparecchio.
- > Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio forniti o approvati da noi.
- > Non apportare modifiche costruttive all'apparecchio e non utilizzare apparecchiature accessorie o ricambi non esplicitamente approvati o forniti da noi.
- > Non utilizzare l'apparecchio in aree a rischio di esplosione.
Di queste fanno parte ad es. aree di stoccaggio di carburanti, serbatoi, o aree in cui vengono conservati o lavorati solventi.
- > Non mettere in funzione l'apparecchio in aree la cui aria sia contaminata da particolato (ad es. polvere di farina o di legno)

Malfunzionamenti possono manifestarsi sotto forma di surriscaldamento dell'apparecchio o sviluppo di fumo proveniente dall'apparecchio stesso o dal suo alimentatore.

Rumori forti e atipici possono essere anch'essi un segnale di un'anomalia del funzionamento.

- > In questo caso estrarre subito l'alimentatore dalla presa elettrica.
- > Per scollegarlo, prendere l'alimentatore esclusivamente per il corpo del dispositivo.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Non estrarre mai l'alimentatore dalla presa tirandolo per il cavo.

A seguito di un malfunzionamento, l'apparecchio non può più essere ulteriormente utilizzato fino a quando non sia stato controllato o riparato da personale appositamente autorizzato.

- > Se si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, potrebbe venire a formarsi umidità di condensa al suo interno.
In questo caso, attendere circa un'ora prima di metterlo in funzione.
- > In caso di prolungata assenza o nel corso di temporali, scollegare l'apparecchio dalla presa.
Fare attenzione a evitare il contatto con acqua o schizzi e che nessun oggetto contenente liquidi, ad es. vasi, si trovi posizionato in prossimità dell'apparecchio o dell'alimentatore.
- > Qualora corpi estranei o liquidi dovessero penetrare all'interno dell'apparecchio o dell'alimentatore, estrarre immediatamente l'alimentatore dalla presa. Far controllare l'apparecchio da personale qualificato, prima di metterlo nuovamente in funzione.
In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- > Fare attenzione a evitare che l'apparecchio o l'alimentatore siano esposti a schizzi o gocce d'acqua e che fiamme libere o possibili fonti d'incendio (ad es. candele accese) vengano disposte in prossimità dell'apparecchio o dell'alimentatore.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.4. Collegamento del dispositivo

- > L'alimentatore non deve mai essere afferrato o toccato con mani umide o bagnate.
- > Collegare l'apparecchio solo ad una presa correttamente installata, messa a terra e dotata di protezione elettrica.
- > Fare attenzione affinché la fonte d'alimentazione elettrica (presa) sia facilmente accessibile.
- > Non piegare o schiacciare i cavi di collegamento.
- > Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare se l'indicazione della tensione riportata sull'apparecchio corrisponda con la tensione di corrente locale. I dati riportati sull'alimentatore a quelli della rete elettrica locale.
- > Collegare la radio solo ad una presa presa di rete correttamente installata con tensione alternata da 220 - 240 V, 50-60 Hz.
- > Disporre la radio su una superficie di appoggio stabile e piana.
- > Nella modalità di funzionamento Standby l'apparecchio assorbe corrente. Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete, occorre estrarre l'alimentatore dalla presa.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.5. Protezione dell'apparecchio da difetti



NOTA

- > Condizioni ambientali sfavorevoli come umidità, calore eccessivo o mancanza di ventilazione possono danneggiare l'apparecchio.
- > Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti. Evitare la vicinanza diretta a: fonti di calore, quali ad es. termosifoni, fiamme libere, come ad es. candele, dispositivi con intensi campi magnetici, come ad es. altoparlanti. Non esporre l'apparecchio all'influsso di condizioni ambientali estreme, come ad es. diretto irraggiamento solare, elevata umidità atmosferica, bagnato, temperature estremamente elevate o basse, fiamme libere.
- > Assicurarsi che vi sia una sufficiente distanza da altri oggetti, così che il dispositivo non sia coperto, in modo tale che sia sempre garantita un'adeguata ventilazione.
- > Evitare l'esposizione al diretto irraggiamento solare e a luoghi estremamente polverosi.
- > Non collocare oggetti pesanti sopra l'apparecchio o l'alimentatore.
- > Non utilizzare l'apparecchio in aree a rischio di esplosione. Di queste fanno parte ad es. aree di stoccaggio di carburanti, serbatoi, o aree in cui vengono conservati o lavorati solventi.
- > Non mettere in funzione l'apparecchio in aree la cui aria sia contaminata da particolato (ad es. polvere di farina o di legno)

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.6. Pericolo di lesioni



Un'eccessiva pressione sonora durante l'utilizzo di auricolari o cuffie può comportare danni o la perdita dell'udito.

L'ascolto ad alto volume con auricolari o cuffie per un prolungato periodo di tempo può essere causa di danni all'utente.

Si prega di controllare il volume, prima di indossare le cuffie o di inserire gli auricolari nelle orecchie.

Impostare il volume su un livello basso e aumentarne l'intensità solo fintanto che possa risultare ancora gradevole.

2.7. Avvertenze sull'interfaccia radio

L'apparecchio produce un campo elettromagnetico.

Prestare attenzione nella zona circostante ad avvertenze che vietino o limitino l'utilizzo di apparecchi elettronici.

Questo può essere il caso ad es. di ospedali, stazioni di rifornimento e depositi carburante o aeroporti.

Nel caso siano presenti eventuali avvertenze al riguardo, scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione.

Le componenti all'interno dell'apparecchio producono energia e campi elettromagnetici.

Questi potrebbero influenzare dispositivi medici quali pacemaker o defibrillatori. Mantenere una sufficiente distanza di sicurezza tra dispositivi medici e la radio.

Se si ha ragione di credere che la radio stia causando disturbi a qualsiasi dispositivo medico, spegnere la radio e scollegarla immediatamente dall'alimentazione elettrica.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.8. Gestione delle batterie

Utilizzare sempre e solo il tipo di batteria analogo a quella in dotazione.



PERICOLO!

Pericolo di lesioni!

L'uso improprio delle batterie comporta il rischio di lesioni!

Non aprire mai le batterie, cortocircuitarle o esporle a fiamme libere.

Non tentare mai di ricaricare mai le batterie. Il tentativo di ricarica delle batterie comporta il rischio di esplosione.

Rispettare sempre la polarità! Assicurarsi che i poli positivo (+) e negativo (-) siano inseriti in modo corretto per evitare un cortocircuito.

Utilizzare solo batterie indicate per questo prodotto.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Rimuovere le batterie dal dispositivo in caso di non utilizzo per un prolungato periodo di tempo.

Rimuovere immediatamente dall'apparecchio le batterie esauste o che evidenziano perdite.

Le batterie con perdite possono causare ustioni a contatto con la pelle.

Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.

In caso di ingestione delle batterie sussiste il pericolo di lesioni interne. Gli acidi presenti nelle batterie possono provocare lesioni a contatto con la pelle.

In caso di ingestione accidentale o di sintomi di ustioni cutanee, sciacquare la parte interessata con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente un medico.

Le batterie non sono un giocattolo!

Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.

Rimuovere immediatamente dall'apparecchio le batterie con perdite e pulire i contatti prima di inserire batterie nuove.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

WARNING!



In caso di uso improprio delle batterie sussiste il pericolo di esplosione!

- > Utilizzare solo batterie nuove dello stesso tipo.
- > Non utilizzare mai batterie nuove e usate insieme nell'apparecchio.
- > Assicurarsi di inserire le batterie con la polarità corretta.
- > Non tentare mai di ricaricare le batterie.
- > Conservare le batterie esclusivamente in un luogo fresco e asciutto.
- > Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- > Se l'apparecchio non viene utilizzato per prolungati periodi di tempo, rimuovere le batterie dall'apparecchio.
- > Non esporre mai le batterie a forte calore o alla luce diretta del sole.
- > Le batterie non devono essere deformati o aperte.
- > Non utilizzare più il telecomando se il coperchio del vano batterie non si chiude correttamente.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.9. Pulizia dell'apparecchio

Prima della pulizia scollegare l'apparecchio dalla presa.

Per pulire l'apparecchio utilizzare un panno morbido e asciutto.

Non utilizzare liquidi per la pulizia dell'apparecchio.

Non utilizzare solventi e detergenti, poiché questi potrebbero danneggiare la superficie e/o le scritte dell'apparecchio.

La pulizia non può essere eseguita da bambini.

2.10. Avvertenza legale

Questo apparecchio è previsto per l'utilizzo in tutti i Paesi dell'Unione Europea, come pure in Svizzera, Norvegia, Liechtenstein ed Islanda.

Il campo di ricezione radio corrisponde alle disposizioni di legge per questi Paesi.

In caso di utilizzo dell'apparecchio in un altro Paese, sarà necessario rispettare e considerare la legislazione vigente in quel determinato Paese.

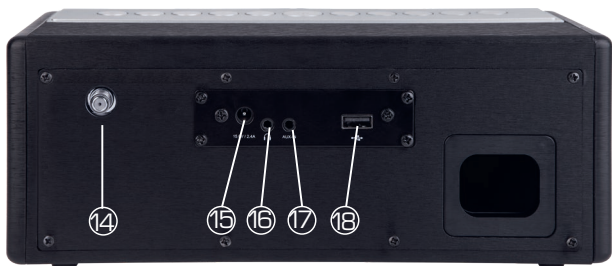
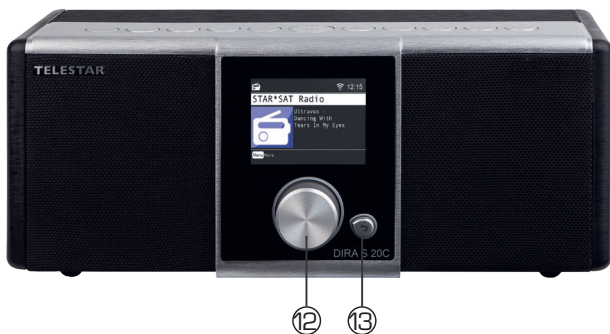
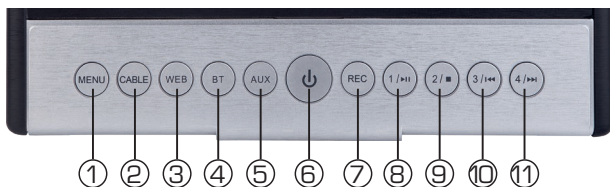
3. FORNITURA

Estrarre tutti i pezzi dalla confezione e eliminare completamente tutti i materiali di imballaggio. Qualora dovessero mancare uno o più dei pezzi indicati, si prega di rivolgersi a:

TELESTAR Service Center,
Am Weiher 14,
56766 Ulmen
E-mail: service@telestar.de

Numero	Dichiarazione
1	TELESTAR DIRA S 20C
1	Telecomando
1	Alimentatore di rete esterno
1	Istruzioni d'uso
1	Certificato di garanzia
1	Batteria per telecomando tipo CR 2025 / 3 V (già inserita nel telecomando)

4. PANORAMICA DEGLI ELEMENTI DI COMANDO



4. PANORAMICA DEGLI ELEMENTI DI COMANDO

1. MENU

Richiama il menù dell'apparecchio.

2. CAVO

Commutazione alla modalità radio per il ricevimento di stazioni tramite una connessione via cavo.

3. WEB

Commutazione alla modalità radio Internet.

In modalità Internet radio è possibile accedere a una gamma di stazioni radio a livello mondiale.

4. BT/Bluetooth

Commutazione in modalità Bluetooth.

5. AUX

Commutazione in modalità AUX.

In modalità AUX è possibile collegare un dispositivo di riproduzione esterno

6. Tasto ON/OFF

Questo tasto serve per accendere l'apparecchio o per metterlo in standby.

7. REC/Registrazione

Avviamento di una registrazione di programmi audio su un supporto dati USB collegato.

8. Tasto 1 di memorizzazione di stazione emittente/Riproduzione/Pausa

In modalità radio passa alla 1ª posizione di memoria del programma.

Avvia o mette in pausa la riproduzione in modalità USB/Media.

4. PANORAMICA DEGLI ELEMENTI DI COMANDO

9. Tasto 2 di memorizzazione di stazione/STOP

In modalità radio passa alla 2ª posizione di memoria del programma. Arresta la riproduzione in atto in modalità USB/Media.

10. Tasto 3 di memorizzazione di stazione/Titolo precedente

In modalità radio passa alla 3ª posizione di memoria del programma. Selezionare con questo tasto il titolo precedente o tornare indietro velocemente nella modalità USB/Media.

11. Tasto 4 di memorizzazione di stazione/Titolo successivo

In modalità radio passa alla 4ª posizione di memoria del programma. Utilizzare questo tasto per selezionare il titolo successivo o l'avanzamento rapido in modalità USB/Media.

12. Tasto a manopola, tasto di conferma

Modificare il volume con la manopola o confermare gli inserimenti e le indicazioni del menu premendo il tasto.

13. Indietro

Con questo tasto si ritorna all'interno del menu.

14. Ingresso DVB-C

Collega la connessione via cavo al dispositivo qui.

14. Attacco dell'alimentatore di rete

Collegare tramite questa presa l'apparecchio all'alimentatore di rete (in dotazione alla fornitura).

15. Attacco per cuffie

Collegare qui la cuffia per ascoltare la musica riprodotta dalla radio. Con l'attacco della cuffia, la riproduzione della musica attraverso gli altoparlanti dell'apparecchio viene interrotta.

4. PANORAMICA DEGLI ELEMENTI DI COMANDO

16. AUX IN

Collegare qui una sorgente audio esterna come un lettore MP3, uno smartphone o un tablet tramite cavo AUX con jack maschio da 3,5 mm

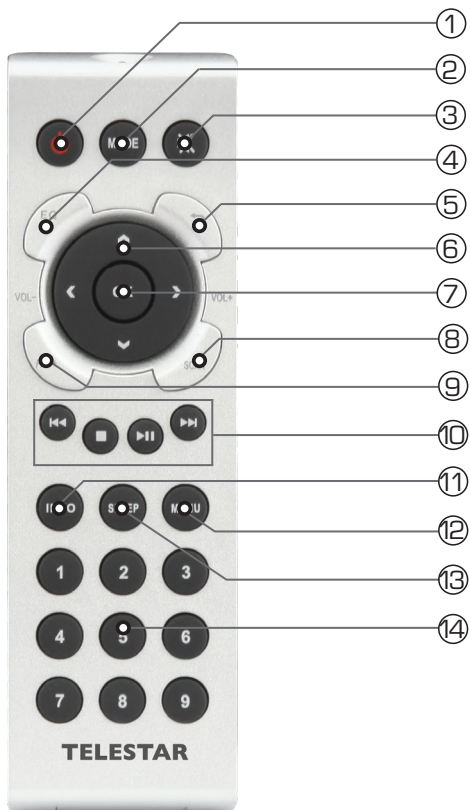
17. Porta USB

Collegare qui l'apparecchio con un supporto dati USB, come ad es. unità disco portatile USB o chiavetta USB, per riprodurre da questo file musicali sul dispositivo.

5. TELECOMANDO

La radio può essere comandata sia tramite i tasti presenti sull'apparecchio che tramite l'impiego di un telecomando. Il controllo tramite il telecomando è il modo più facile e comodo per controllare l'apparecchio.

5. TELECOMANDO



5. TELECOMANDO

1. Tasto Standby

Accendere o spegnere l'apparecchio con questo tasto.

2. Mode

Effettuare qui la commutazione fra i diversi tipi di funzionamento. A questo tasto può essere assegnata una funzione diversa. Si prega di leggere in proposito anche il cap. 8.16.

3. Mute

Silenziare il suono dell'apparecchio.

4. Funzione Equalizzatore EQ

Tramite questo tasto è possibile attivare la funzione Equalizzatore e operare impostazioni individuali per il suono.

5. Indietro

Con questo tasto si ritorna all'interno del menu.

6. Navigazione su/giù - a destra/a sinistra/ Volume VOL+ -

Con questi tasti navigare nel menu.

Con i tasti ◀ ▶ aumentare o diminuire il volume.

7. ENTER/OK

Con questo tasto confermare un inserimento.

8. LISTA/Lista programmi

richiama la lista programmi DVB-C.

9. FAV+

Con questo tasto è possibile aggiungere una stazione radio alla lista dei preferiti.

10. Comando e scelta dei titoli musicali tramite USB o UPnP

- ◀◀ Selezionare titolo precedente / Ritorno indietro rapido
- Ferma la riproduzione
- ▶▶ Avvia o interrompe una riproduzione
- ▶▶▶ Selezionare titolo successivo / Avanzamento rapido

5. TELECOMANDO

11. INFO

Mostra informazioni dei programmi radio correnti.

12. Menu

Attivare attraverso questo tasto il menu dell'apparecchio

13. SLEEP

Con questo pulsante è possibile impostare un periodo dopo il quale la radio si spegnerà automaticamente.

14. Tastiera numerica

6. INSTALLAZIONE

6.1 Indicazioni generali per l'uso

- > Accensione o spegnimento dell'apparecchio con il tasto Standby del telecomando o dell'apparecchio.
- > Aumento del volume con il tasto **VOL+** sul telecomando o con il tasto rotante sull'apparecchio.
- > Riduzione del volume con il tasto **VOL-** sul telecomando o con il tasto rotante sull'apparecchio.
- > Le voci del menù possono essere selezionate tramite i tasti ▼▲ oppure con il tasto rotante.
- > È possibile confermare una selezione con il tasto **ENTER** del telecomando o premendo la manopola del dispositivo.

6.2. Predisposizione del telecomando

Rimuovere la sicurezza per il trasporto della batteria sul telecomando. Tirare la linguetta di plastica posizionata sul vano batterie del telecomando. In questo modo viene creato il contatto per la batteria.

Per sostituire la batteria del telecomando, aprire il vano batteria sul dorso del telecomando

Estrarre il vano batteria fuori dal telecomando.

Togliere la batteria e inserirne una nuova dello stesso tipo.

6. INSTALLAZIONE



In caso di uso improprio delle batterie sussiste il pericolo di esplosione!

Per ulteriori informazioni leggere le avvertenze di sicurezza nel cap. 2.8.

Prestare attenzione alla corretta polarità della batteria!

Reinserire di nuovo il vano batterie.

6.3 Collegamento del cavo

Avvitare l'adattatore per antenna incluso nella fornitura e collegarlo alla connessione via cavo.

6.4. Attacco della corrente

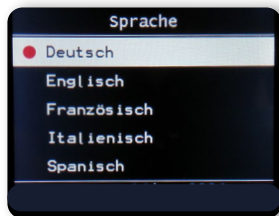
Collegare l'alimentatore di rete, che si trova in dotazione alla fornitura, alla rispettiva presa sul retro dell'apparecchio. Collegare quindi l'alimentatore di rete con una presa da 230V.

Accendere la radio con il **tasto Standby** del telecomando o vicino all'apparecchio. L'apparecchio si avvia.

6. INSTALLAZIONE



Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile selezionare la lingua del menu. Confermare la lingua desiderata per il menu con il **tasto ENTER** sul telecomando.

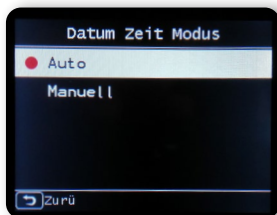


6.5. Modalità Data e ora

Scegliere la modalità secondo la quale la radio deve sincronizzare l'orario.

Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile scegliere. Confermare con il **tasto ENTER** sul telecomando o premendo la rotella sull'apparecchio..

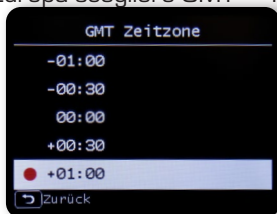
6. INSTALLAZIONE



La configurazione di fabbrica dell'apparecchio prevede l'impostazione automatica di data e ora. Quando l'apparecchio viene collegato in rete a Internet, l'ora e la data vengono sincronizzate automaticamente. Non è poi necessaria un'impostazione dell'ora. Queste impostazioni si possono modificare in ogni momento nel menu principale sotto la voce Sistema.

6.6. Fuso orario GMT

Scegliere il fuso orario della zona in cui ci si trova. Per l'Italia e la maggior parte dell'Europa scegliere GMT + 1:00.



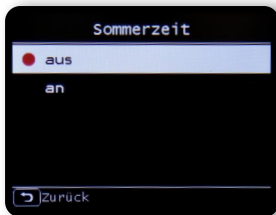
Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile selezionare la scegliere. confermare con il **tasto ENTER** sul telecomando o premendo la manopola sull'apparecchio.

6. INSTALLAZIONE

6.7. Ora solare

Attivare qui l'ora solare quando è in vigore.

Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile selezionare la scegliere. confermare con il **tasto ENTER** sul telecomando o premendo la manopola sull'apparecchio.



6.8. Impostazioni Regione DVB-C

Seleziona il luogo in cui ti trovi per poter accedere ai programmi radiofonici tramite una connessione TV via cavo in futuro.

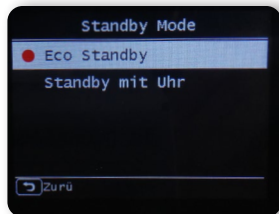


Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile selezionare la scegliere. confermare con il **tasto ENTER** sul telecomando o premendo la manopola sull'apparecchio.

6. INSTALLAZIONE

6.9. Modalità Standby

A questo punto specificare se l'ora deve essere visualizzata sul display quando la radio è in modalità standby.



Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile selezionare la scegliere. confermare con il **tasto ENTER** sul telecomando o premendo la **rotella sull'apparecchio**.



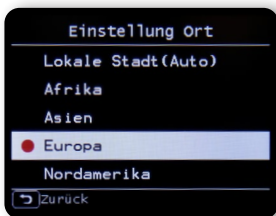
NOTA

Il consumo energetico del dispositivo aumenta in caso di attivazione della modalità "Standby con orario",

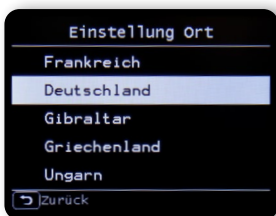
6.10. Posizione

Per poter accedere alle stazioni locali della tua regione in modalità radio Internet, seleziona il continente e, nel passaggio successivo, il paese in cui ti trovi.

6. INSTALLAZIONE



Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile selezionare la scegliere. confermare con il **tasto ENTER** sul telecomando o premendo la manopola sull'apparecchio.

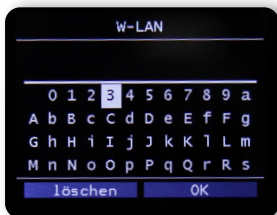
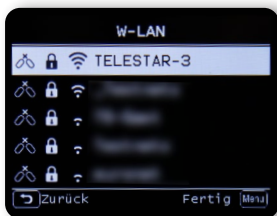


6.11. Selezione della rete W-LAN

Nel passo successivo vengono mostrate tutte le reti Wi-Fi disponibili e leggibili dall'apparecchio. Scegliere la rete alla quale ci si vuole connettere e confermare con il tasto **ENTER**.

Inserire la chiave della rete Wi-Fi. Mediante i tasti **▼▲** sul telecomando o mediante la manopola sull'apparecchio è possibile selezionare un carattere, premendo il tasto **►** di avanzamento. Confermare l'inserimento con OK.

7. IMPOSTAZIONI



Si prega di osservare che il processo di collegamento al router può avere una certa durata.

7. IMPOSTAZIONI

7.1. Comandi di base

7.1.1. Tasto Menu

Tenere premuto il **tasto Menu** sull'apparecchio o sul telecomando per circa 2 secondi.

Indipendentemente dalle impostazioni correnti dell'apparecchio, verrà mostrato il menu principale del dispositivo.

La navigazione nel menu principale avviene tramite i tasti ►◀

Il menu principale dell'apparecchio si compone delle seguenti Voci del menu:



Si possono selezionare le singole voci del menu con i tasti freccia ►◀. Confermare la selezione con il **tasto OK** del telecomando o premendo la **manopola** dell'apparecchio.

7. IMPOSTAZIONI

7.1.2. Tasto Indietro

Con il tasto **Indietro** (Tasto 10 sull'apparecchio fig. pag. 24 / Tasto 5 sul telecomando fig. pag. 28) per ogni impostazione si va ad un passo indietro.

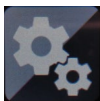
7.1.3. Tasto Elenco

Premendo sul **tasto Elenco** si ottiene una panoramica delle emittenti radiofoniche ascoltate di recente.

7.1.4. Tasto Mode

Tramite il **tasto Mode** è possibile cambiare le diverse modalità operative della radio.

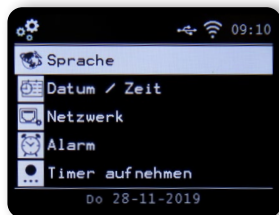
7.2. Sistema



Tenere premuto il tasto MENU sul telecomando o sul dispositivo per circa 2 secondi e selezionare con i tasti ►◀ la voce del menu **Sistema**.

Confermare la selezione con il **tasto ENTER** del telecomando o premendo la manopola sull'apparecchio. Con questa voce del menu si possono eseguire impostazioni individuali dell'apparecchio.

7. IMPOSTAZIONI



7.2.1 Lingua

Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile selezionare la lingua del menu. Confermare la lingua desiderata per il menu con il **tasto ENTER** sul telecomando.

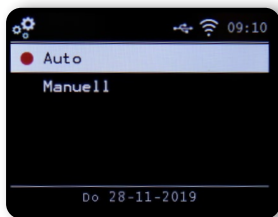
7.2.2 Data e ora

Tramite i **tasti Su/Giù** del telecomando è possibile selezionare la scegliere. confermare con il **tasto ENTER** sul telecomando o premendo la manopola sull'apparecchio.



7. IMPOSTAZIONI

La configurazione di fabbrica dell'apparecchio prevede l'impostazione automatica della data e dell'ora. Quando l'apparecchio viene collegato in rete a Internet, l'ora e la data vengono sincronizzate automaticamente. Non è poi necessaria un'impostazione dell'ora. Scegliere la modalità secondo la quale la radio deve sincronizzare l'orario.



7.2.3. Rete

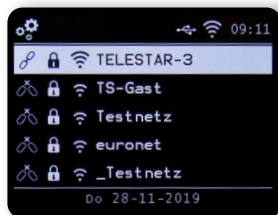
Affinché l'apparecchio possa funzionare come Internet radio, la radio deve essere collegata ad una rete con accesso internet. Se non si è fatto durante l'installazione iniziale, in questo punto del menù si può stabilire una connessione alla rete.

Premere il **tasto MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◀ del telecomando o tramite la rotella sull'apparecchio la voce di menu **Sistema**.

Confermare la selezione con il **tasto ENTER** del telecomando o premendo la **manopola** sull'apparecchio.

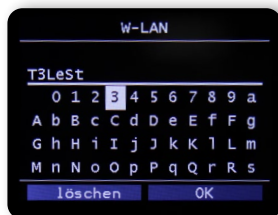
Selezionare con i tasti ▼▲ del telecomando la voce del menu **Rete**.

7. IMPOSTAZIONI



Confermare la selezione con il **tasto ENTER** del telecomando o premendo la **manopola** sull'apparecchio. Selezionare con l'aiuto dei tasti **▼▲** del telecomando la rete, con cui deve essere creata una connessione e confermare con **ENTER**.

Inserire la chiave della rete Wi-Fi. Mediante i tasti **▼▲** sul telecomando o mediante la manopola sull'apparecchio è possibile selezionare un carattere, premendo il tasto **►** di avanzamento. Confermare l'inserimento con **OK**.



Si prega di osservare che il processo di connessione può avere una certa durata.

7. IMPOSTAZIONI

7.2.4. Sveglia

L'apparecchio può essere utilizzato come radiosveglia.

Sotto questa voce del menu è possibile impostare fino a 2 orari di sveglia.

Inoltre si può impostare se la sveglia deve accendersi emettendo una suoneria o con Internet o con una stazione DVB-C

Per impostare un orario per la sveglia, procedere come segue:

Premere il **tasto MENU** sul telecomando o

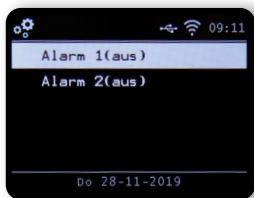
sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◄ del telecomando o tramite la rotella sull'apparecchio la voce di menu **Sistema**.

Selezionare con i tasti ▼▲ del telecomando o con l'aiuto della rotella sull'apparecchio la voce del menu

Sveglia e premere il **tasto ENTER** sul

telecomando o confermare premendo sul

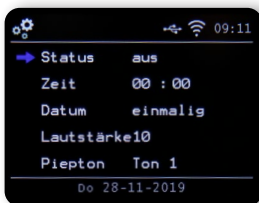
il pulsante rotante del dispositivo.



Scegliere Sveglia 1 o Sveglia 2 e confermare premendo la manopola rotante sull'apparecchio.

Tasto OK sul telecomando.

7. IMPOSTAZIONI



Attivare la sveglia tramite la riga Stato.

Nella riga successiva impostare l'orario per cui deve essere attivata la sveglia. Utilizzare anche la **Tastiera numerica** del telecomando o la **rotella** sull'apparecchio.

Per confermare le singole indicazioni, bisogna salvarle con il **Tasto ENTER**.

Impostare gli intervalli di ripetizione nella riga Data.

È possibile scegliere se attivare la sveglia all'orario definito una volta sola, quotidianamente, nei giorni lavorativi o solo durante il fine settimana.

Nella riga successiva, impostare il volume della sveglia.

Nella riga Segnale acustico è possibile selezionare se la sveglia deve riprodurre un segnale acustico, o se l'apparecchio deve riprodurre una stazione radio Internet o se deve accendere la stazione radio DVB-C.

Si prega di notare che in caso di selezione di una stazione DVB-C o di una di una stazione Internet radio, deve essere memorizzata almeno una stazione dello stesso tipo tra i preferiti.

Per arrestare il segnale di sveglia, premere il **tasto STANDBY** sul telecomando o vicino all'apparecchio.

Per attivare la funzione interruzione, in caso di allarme, premere la **manopola di controllo sul dispositivo**.

7. IMPOSTAZIONI

In questo modo il segnale interrotto per 5 minuti.

Dopo 5 minuti, il segnale è di nuovo attivo.

Per disattivare la sveglia fino al giorno successivo, premere il **tasto Standby/Power** sull'apparecchio.

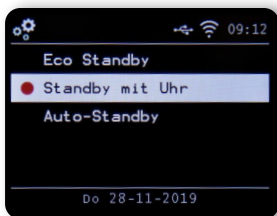
7.2.5. Modifica del timer

In questo menu è possibile modificare un timer di registrazione già impostato. Si prega di consultare in proposito anche il cap. 8.14.

7.2.6. Modalità Standby

Con questa funzione è possibile impostare il display in modalità standby.

Selezionare con i **tasti ▼▲** del telecomando o con l'aiuto della rotella sull'apparecchio la voce del menu **Modalità Standby** e premere il **tasto ENTER** sul telecomando o confermare premendo sul pulsante rotante **del dispositivo**.



7. IMPOSTAZIONI

Scegliere la funzione desiderata e confermare premendo il pulsante rotante sull'apparecchio.

Tasto OK sul telecomando.

Eco Standby

In modalità standby l'apparecchio ha un consumo di corrente molto basso. In modalità standby non viene visualizzato l'orario.

Standby con orario

In questa modalità l'orario viene mostrato anche in modalità standby, quando l'apparecchio viene spento cliccando sul

tasto Standby.

Il consumo di elettricità si alza leggermente.

Mantenendo a lungo premuto il **tasto Standby**, viene attivata la modalità Eco Standby.

Auto-Standby

In questa modalità l'apparecchio va automaticamente in standby dopo un tempo stabilito, se in questo lasso di tempo non viene stabilita nessuna connessione.

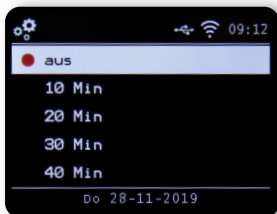
7.2.7. Timer Sleep

Con la funzione Sleep timer la radio va automaticamente in modalità standby.

Si può stabilire il tempo dopo il quale l'apparecchio si spegne automaticamente.

Selezionare con i **tasti ▼▲** del telecomando o con l'aiuto della rotella sull'apparecchio la voce del menu **Sleep timer** e premere il **tasto ENTER** sul telecomando o confermare premendo sul pulsante rotante **del dispositivo.**

7. IMPOSTAZIONI



Selezionare Off per disattivare questa funzione o selezionare un intervallo di tempo preimpostato tra 10 e 120 minuti.

Confermare la scelta premendo **OK** sul telecomando o confermare premendo la rotella **sull'apparecchio**.

7.2.8. Illuminazione dello sfondo

Con questa funzione è possibile regolare e variare la luminosità del display.

Selezionare con i **tasti ▼▲** del telecomando o con l'aiuto della **manopola** sull'apparecchio nel menu Sistema la voce del menu

Accendere la retroilluminazione e premere il tasto ENTER sul telecomando o confermare premendo il pulsante rotante del dispositivo.

7. IMPOSTAZIONI



L'illuminazione dello sfondo può essere regolata sia quando è in funzione che quando l'apparecchio è in modalità standby. Utilizzare i **tasti** ►◀ o la rotella sull'apparecchio e confermare con **ENTER**.

7.2.9. Impostazione della località

Con questa impostazione è possibile inserire la regione in cui ci si trova. Grazie a questa impostazione la radio seleziona tramite la funzione Local radio le stazioni radio presenti nei dintorni. Selezionare con i **tasti** ▼▲ del telecomando o con l'aiuto della **manopola** sull'apparecchio nel menu Sistema la voce del menu **Importazione luogo** e premere il **tasto ENTER** sul telecomando o confermare premendo sul **tasto rotante** del dispositivo. Scegliere prima il continente e poi il Paese in cui ci si trova.

7. IMPOSTAZIONI

7.2.10. Aggiornamento software

Per ottimizzare le funzioni dell'apparecchio può essere necessario un aggiornamento del software operativo.

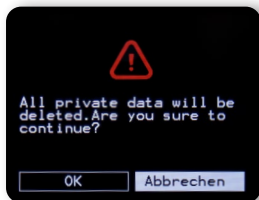
Attraverso l'interfaccia USB si ha la possibilità di aggiornare il software operativo della propria radio, che qualora sia necessario è a disposizione per il download su www.telestar.de. Il software messo a disposizione sulla pagine Internet deve essere decompresso. Salvare poi il file decompresso su un adeguato supporto di memorizzazione dati e collegare questo tramite attacco USB alla radio.

Fare riferimento alla procedura di aggiornamento del software come da descrizione del download del software.

7.2.11. Impostazioni di fabbrica

Con questa voce di menu si può ripristinare l'apparecchio allo stato di consegna. L'apparecchio si avvierà come la prima volta. Selezionare con i **tasti ▼▲** del telecomando o con l'aiuto della rotella sull'apparecchio nel menu Sistema la voce del menu **Impostazioni di fabbrica** e premere il **tasto ENTER** sul telecomando o confermare premendo il pulsante rotante del dispositivo.

7. IMPOSTAZIONI



Confermare con OK se si vuole richiamare l'impostazione di fabbrica. Cliccare su Abbandona se si vuole mettere fine a questa azione.

Attivando le impostazioni di fabbrica l'apparecchio viene riportato allo stato di consegna. Andranno perse quindi tutte le stazioni salvate e le liste dei preferiti.

7.2.12. Versione

In questa voce del menu si possono visualizzare informazioni sulla versione firmware installata sull'apparecchio.

Selezionare con i **tasti ▼▲** del telecomando o con l'aiuto della **manopola** sull'apparecchio nel menu Sistema la voce del menu **Versione** e premere il **tasto ENTER** sul telecomando o confermare premendo sul **pulsante rotante** del dispositivo.

8. COMANDI

8.1. Radio DVB-C

In questa modalità radio è possibile ricevere stazioni digitali che trasmettono mediante connessione via cavo TV.



NOTA

Il numero di stazioni radio trasmesse tramite connessione via cavo dipende dal rispettivo operatore di rete via cavo. Per informazioni sulla ricezione di programmi radio, rivolgersi al proprio provider di rete via cavo.

Premere il **tasto MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◀ la voce del menu **Cable Radio**.

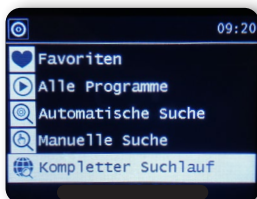
Confermare la selezione premendo la rotella sull'apparecchio o premendo il **tasto ENTER** sul telecomando.

In alternativa, puoi anche premere il **tasto CABLE** sul dispositivo o premere il pulsante MODE sul telecomando fino a quando non verrà visualizzata la radio DVB-C.

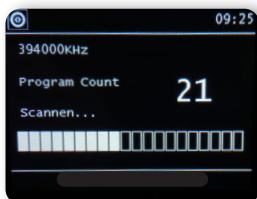
8.1.1. Ricerca radio DVB-C

Se si utilizza il DVB-C per la prima volta dopo la messa in servizio. Accendere la modalità, è necessario eseguire una ricerca di programmi radiofonici per ricevere i programmi radio offerti dall'operatore di rete via cavo.

8. COMANDI



Per procedere, passa alla riga di ricerca completa. Confermare la selezione premendo la rotella sull'apparecchio o premendo il **tasto ENTER** sul telecomando. La radio esegue ora una ricerca dei programmi radiofonici sulle frequenze fornite dal provider per la ricezione radio. Al termine della ricerca, la radio salva tutte le stazioni radio in un elenco di programmi.



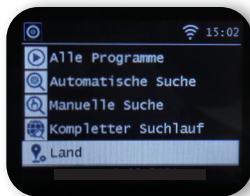
Il numero sul lato destro indica il numero di stazioni radio trovate. Dopo una ricerca andata a buon fine, la radio inizia a riprodurre la prima stazione trovata.

 **NOTA**

La radio può trovare i programmi radiofonici nella ricerca DVB-C solo se il paese in cui la radio è collegata a una connessione via cavo è stato selezionato correttamente nell'area della regione

8. COMANDI

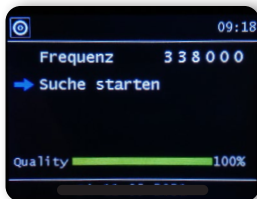
DVB-C durante l'installazione iniziale. È possibile modificare la selezione del paese in qualsiasi momento nel menu DVB-C alla voce Paese.



8.1.2. Ricerca manuale DVB-C

È possibile anche procedere alla ricerca DVB-C manuale. Per procedere è necessario conoscere la frequenza della stazione.

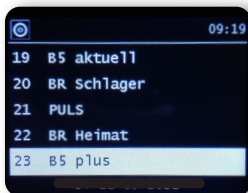
Utilizzare questa voce di menu per selezionare la frequenza di trasmissione desiderata e confermare nella riga Inizia ricerca con ENTER.



8. COMANDI

8.1.3. Elenco delle stazioni DVB-C

Premere il tasto Elenco sul telecomando per richiamare la lista delle stazioni DVB-C disponibili. Mediante l'elenco di stazioni è possibile ora selezionare la stazione desiderata.



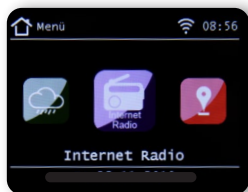
Si prega di notare che la lista delle stazioni DVB-C è disponibile solo se è stata eseguita la scansione di una di tali stazioni.

Si prega di leggere in proposito anche il cap. 8.1.1.

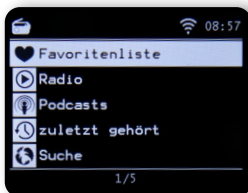
8.2. Selezione di una stazione Internet radio

Selezionare con i tasti freccia ►◀ nel menu principale dell'apparecchio la voce Internetradio e confermare la scelta con il tasto OK del telecomando o premendo il tasto ENTER sull'apparecchio. In alternativa, è anche possibile premere il tasto WEB del dispositivo per passare alla modalità radio Internet.

8. COMANDI



Non appena è stata attivata la modalità Internet radio, si arriva alla panoramica.



Sono qui a disposizione diversi elenchi.

Elenco dei preferiti

Questo elenco mostra tutte le stazioni radio salvate. Per salvare una stazione radio, consultare anche il Capitolo 8.5.

Radio

Cliccando su questa voce si visualizzano i diversi elenchi di programmi radio.

Podcasts

Qui si può scegliere tra una serie di podcast radio.

Cronologia

In questo elenco si trovano le ultime 40 stazioni radio selezionate di recente.

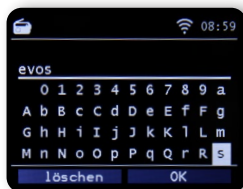
8. COMANDI

Ricerca

Grazie a questa funzione è possibile cercare direttamente una stazione radio.

8.3. Ricerca di una stazione radio Internet

Scegliere **Ricerca** e confermare mediante il pulsante rotante del dispositivo.



Inserire nel campo di ricerca, con l'aiuto della tastiera sul telecomando, il nome della stazione radio.

Premere i **tasti** ▼▲▶◀.

Confermare l'inserimento con **ENTER**.

La radio cerca ora tutte le stazioni che corrispondono all'inserimento.

Selezionare un'emittente con i **tasti** ▼▲ e confermare mediante il **pulsante rotante** del dispositivo.

8. COMANDI

8.4. Memorizzazione di una stazione radio

È possibile memorizzare fino a 4 stazioni radio su un tasto di memorizzazione delle stazioni.

Scegliere l'emittente radiofonica che si desidera salvare e mantenere premuto il tasto di salvataggio stazione dell'apparecchio sul quale si desidera salvare la stazione radio per circa 3 secondi. La stazione radio verrà salvata.

La stazione radio potrà essere quindi richiamata attraverso questo tasto.

8.5. Memorizzazione delle stazioni radio nell'elenco dei preferiti

Le stazioni radio possono essere memorizzate in un elenco dei preferiti che è possibile richiamare velocemente premendo il tasto Preferiti del telecomando. In questo elenco si possono salvare fino a 10 programmi radiofonici preferiti.

Scegliere una stazione radio che si vuole includere nella lista dei preferiti.

Premere il **tasto FAV+** sul telecomando.

Scegliere un numero sul quale si desidera salvare la stazione radio.

Mantenere premuto il **tasto FAV+** sul telecomando per circa 2 secondi. La stazione radio viene salvata nella posizione selezionata.

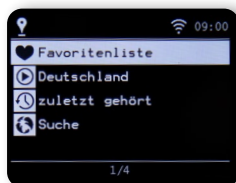
8. COMANDI

8.6. Stazioni radio locali

Per facilitare la ricerca di emittenti del proprio circondario nella modalità di funzionamento come Internet radio, è possibile nel menù dell'apparecchio cercare stazioni radio della propria regione in modo mirato. Selezionare Radio locale nel menu principale dell'apparecchio con i tasti ►◀ del telecomando o tramite la rotella sull'apparecchio.



Sotto questa voce del menu si trova una selezione di diverse stazioni Internet radio classificate in base alle regioni, che in questo modo vengono facilmente richiamate. Selezionare sotto questa voce del menu una lista di programmi desiderata tramite i tasti ▼▲.

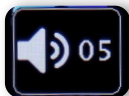


Confermare l'inserimento con **ENTER**.

8. COMANDI

8.7. Modifica del volume

Impostare il volume desiderato tramite i **tasti VOL+ /VOL** sul telecomando o con la rotella sull'apparecchio.



Per silenziare il volume della radio, premere sul **tasto Muto** sul telecomando.

8.8. Commutazione del tipo di funzionamento

Premere sul **tasto MODE** sul telecomando per poter cambiare tra le modalità AUX, Internet radio o UPnP Multimedia, DVB-C Radio e Bluetooth.

8.9. AUX IN

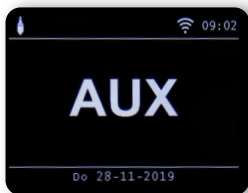
È possibile collegare un dispositivo esterno di riproduzione musicale, come ad es. un lettore MP3 alla radio.

Con l'aiuto di un cavo adatto, collegare un apparecchio esterno al lato posteriore della radio e accendere l'apparecchio.

Premere il **tasto MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◀ del telecomando o tramite la rotella sull'apparecchio la voce di menu AUX. confermare con il **tasto OK** sul telecomando o premendo la **manopola** sull'apparecchio.

8. COMANDI

In alternativa è possibile attivare la modalità AUX cliccando sul **tasto MODE** sull'apparecchio fin quando non si attiva la modalità AUX.



Ora è possibile riprodurre musica da un dispositivo esterno. Il comando (Titolo avanti, Indietro, Stop, Play) avviene qui attraverso il dispositivo collegato, il volume della riproduzione può essere regolato tramite i **tasti VOL+ /VOL** o il regolatore di volume della radio o attraverso il dispositivo esterno.

La connessione dell'apparecchio esterno necessita di un apposito cavo.

Sulla radio è predisposto un ingresso AUX IN adatto per un connettore jack stereo da 3,5 mm.

8.10. UPnP

Se la radio è integrata ad una rete wireless può essere utilizzata anche come media player, per poter riprodurre file musicali via UPnP da un apparecchio collegato alla rete come PC o smartphone.

Ciò presuppone da un lato il collegamento degli apparecchi nella stessa rete domestica e dall'altro l'autorizzazione alla distribuzione dei relativi contenuti mediatici in questa rete.

Per selezionare l'UPnP, procedere come segue:

8. COMANDI

Premere il **tasto MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◄ del telecomando o tramite la rotella sull'apparecchio la voce di menu UPnP. confermare con il tasto **OK** sul telecomando o premendo la **manopola** sull'apparecchio.

Selezionare un titolo che si desidera riprodurre e confermare mediante il **pulsante rotante** del dispositivo.



8.11. Riproduzione USB

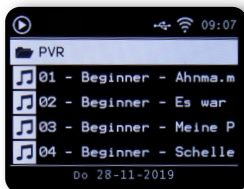
I file musicali MP3 possono essere riprodotti da un supporto dati USB.

Inserire un supporto dati USB con file musicali nella porta USB posta sul lato posteriore.

Premere il **tasto MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◄ del telecomando o tramite la rotella sull'apparecchio la voce di menu **Multimedia**. confermare con il tasto **OK** sul telecomando o premendo la **manopola** sull'apparecchio.

Selezionare un titolo che si desidera riprodurre e confermare mediante il **pulsante rotante** del dispositivo.

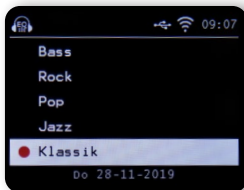
8. COMANDI



8.12. EQ (Equalizzatore)

Qui si possono selezionare determinate impostazioni del suono . Oltre alle numerose impostazioni predefinite, il suono della radio può essere impostato anche singolarmente salvando tali impostazioni sotto il mio EQ.

Selezionare con i **tasti ▼▲** del telecomando o con l'aiuto della rotella sull'apparecchio nel menu principale la voce del menu **Equalizzatore** e premere il **tasto ENTER** sul telecomando o confermare premendo sul pulsante rotante **del dispositivo**.

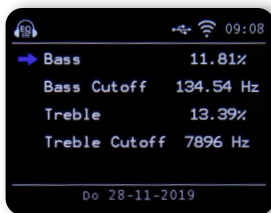


Selezionare con i **tasti ▼▲** del telecomando o con l'aiuto della rotella sull'apparecchio un'impostazione audio e

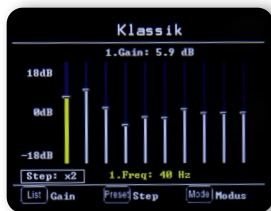
8. COMANDI

confermare la scelta premendo **OK** sul telecomando o premendo il pulsante rotante del dispositivo.

Sotto la voce **Profilo del mio EQ** si possono modificare le impostazioni di base della radio. Qui si può modificare la frequenza di taglio per i suoni alti (Treble) e suoni bassi (Bass) in base alla sensibilità del suono.



Sotto la voce **EQ Advanced Settings** si possono regolare le gamme di frequenza.



8. COMANDI

8.13. Meteo

L'apparecchio può mostrare le informazioni meteo locali. Per richiamare le informazioni meteo, selezionare la voce di menu Meteo nel menu principale della radio e confermare con **OK**.



È possibile modificare la posizione per il bollettino meteorologico mediante il tasto **LIST** sul telecomando. Per procedere, inserire il nome della città per la quale si vogliono ricevere le informazioni meteo.

Fin quando l'apparecchio è collegato a Internet mostrerà le informazioni meteo sul display.

8. COMANDI

Si prega di notare:

L'apparecchio mostra le previsioni del tempo da un server internet da cui derivano le informazioni meteo.

Pertanto i dati meteorologici visualizzati possono eventualmente divergere dagli effettivi dati meteorologici del luogo in cui rispettivamente ci si trova.

8.14. Registrare una stazione radio

Con l'apparecchio si possono registrare stazioni radio su un supporto dati USB.

La radio crea una cartella sul supporto dati USB collegato nel quale vengono salvate tutte le registrazioni. La cartella viene denominata PVR. I file vengono salvati in formato MP3.

È possibile registrare un'emissione direttamente durante la riproduzione, a condizione che sia collegato un supporto dati USB alla radio.

Durante l'emissione, premere sul **tasto Record** (Rec) sull'apparecchio o sul telecomando.

Sul display compare il simbolo rosso di registrazione.



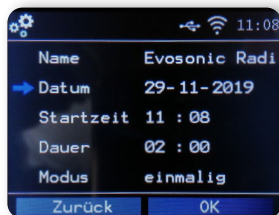
8. COMANDI

Per terminare la registrazione, cliccare sul **tasto Stop** e confermare la richiesta con **OK**.



Come con un video o DVD recorder, anche con la radio è possibile programmare la registrazione usando un timer, per registrare le emissioni radiofoniche, ad es. quando non si è in casa. Premere a tal fine il **tasto Record** sull'apparecchio o sul telecomando per più di 2 secondi.

In alternativa scegliere dal menu Sistema la voce registrare Timer.



Nome: Scegliere qui il programma radiofonico che deve essere registrato.

8. COMANDI

Data	Inserire qui la data per la quale deve essere attivato il timer.
Orario d'inizio:	Selezionare la riga Orario d'inizio, premere il tasto OK e inserire l'orario con l'aiuto dei tasti freccia su/giù sul telecomando o con la rotella per il quale deve essere attivato il timer.
Durata:	impostare qui la durata della registrazione in ore e minuti.
Modalità:	Impostare se la registrazione deve avvenire una volta o ogni giorno.

8.15. Bluetooth

La radio può anche essere collegato via Bluetooth a un dispositivo esterno (ad es. smartphone/tablet). Attraverso la connessione Bluetooth è possibile poi la riproduzione sulla radio di media (file MP3 memorizzati localmente, musica in streaming, webradio) memorizzati su un dispositivo esterno. Selezionare tramite il menù la voce Bluetooth. Per poter inviare file audio alla radio tramite Bluetooth è necessario stabilire una connessione Bluetooth.

8.15.1. Creare una connessione Bluetooth

Premere il pulsante BT sul dispositivo per passare alla modalità Bluetooth.
Se si è selezionata sulla radio la modalità Bluetooth,

8. COMANDI

questa si trova nella modalità Pairing e cerca i dispositivi Bluetooth da collegare.

Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo per collegare dispositivo esterno (per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo da collegare).

Cercare "DIRA S 20C" nella panoramica dei dispositivi disponibili, selezionarlo e stabilire la connessione. Verrà riprodotto un segnale acustico.

8.15.2. Riprodurre contenuti multimediali via Bluetooth

Se si è creata una connessione Bluetooth come descritto nel cap. 8.15.1, è possibile riprodurre file musicali memorizzati sul dispositivo esterno.

A tal fine procedere come segue:

Avviare la riproduzione della musica dal dispositivo esterno attivando la rispettiva funzione di riproduzione (MP3 Player, ecc.) o selezionare dalla rispettiva lista di riproduzione una traccia e avviare la riproduzione.

8.16. Modifica della funzione del pulsante MODE.

Il telecomando del dispositivo ha il pulsante MODE, la cui funzione può essere modificata

Per adattare la funzione di questo tasto alle tue esigenze, procedi come segue:

Tenere premuto il **tasto MENU** sul telecomando o sul dispositivo per circa 2 secondi e selezionare con i tasti ►◀ o con la manopola la voce del menu **Sistema**.

8. COMANDI

Confermare la selezione con il **tasto ENTER** del telecomando o premendo la **manopola** sull'apparecchio. Selezionare la voce Assegnazione tasti e confermare premendo la manopola.

Confermare MODE e selezionare la funzione desiderata che deve essere richiamata quando si preme il pulsante MODE.

Uscire dal menu utilizzando il pulsante Indietro.

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa e soluzione
Nessuna visualizzazione sul display, la radio non reagisce ai comandi	Creare il collegamento con la corrente elettrica tramite l'alimentatore di rete in dotazione alla fornitura.
Non è possibile l'azionamento tramite telecomando	Batteria scarica o inserita non correttamente. Controllare se la batteria è inserita nella giusta direzione. Puntare il telecomando sull'apparecchio.
Ricezione radio DVB-C disturbata	Nessuna emittente presente Eseguire una ricerca. Controllare l'alimentazione del cavo dal collegamento del cavo alla radio. Se necessario, controllare la scatola di giunzione dei cavi. Eseguire una nuova ricerca
I programmi radiofonici possono essere ascoltati solo con interruzioni	Controllare la connessione del cavo. Le connessioni difettose dei cavi potrebbero essere la causa.

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa e soluzione
La riproduzione AUX non funziona	TELESTAR S 20c è in una modalità di funzionamento errata Passare alla modalità "AUX" Collegamento via cavo difettoso. Controllare il cavo di collegamento fra radio e dispositivo esterno
Pessima qualità audio durante la riproduzione di musica	File con bitrate basso. Controllare il file audio. Suggerimento: Per i file MP3 il bitrate deve essere uguale o superiore a 192Kbit/s.
Volume troppo basso	Controllare l'impostazione del volume sull'apparecchio TELESTAR S 20c. Controllare l'impostazione del volume del dispositivo collegato, da cui si riproduce la musica.
Non è possibile instaurare il collegamento in rete	Controllare la funzione Wi-Fi. Attivare la funzione DHCP del router, a cui la radio deve essere collegata. Eventualmente è attivo nella rete un firewall.

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa e soluzione
Non è possibile instaurare la connessione W-LAN	Verificare la disponibilità di reti Wi-Fi. Ridurre la distanza fra il router Wi-Fi e la radio. Assicurarsi che si sta utilizzando la password WEP/WPA giusta per il collegamento ad un router Wi-Fi.
Nessuna emittente radio che trasmette via Internet disponibile	Verificare gli access point della rete. L'emittente radiofonica non è momentaneamente disponibile. Il link dell'emittente è stato modificato o al momento non trasmette più.
Il supporto dati USB non viene riconosciuto	Assicurarsi che il supporto dati USB è formattato in FAT32.
L'apparecchio non emette alcun suono. Tutte le altre funzioni sono OK.	Cuffie inserite nell'apparecchio. Staccare le cuffie.

10. CONSERVAZIONE

Quando non viene utilizzato, staccare l'alimentatore di rete dalla presa, scollegare il cavo di alimentazione dell'alimentatore di rete dalla radio e conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e al riparo dalla polvere.

In caso di prolungato non utilizzo occorre estrarre la batteria dal telecomando.

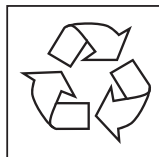
11. AVVERTENZE RELATIVE AI MARCHI

I nomi dei prodotti e delle aziende qui menzionati sono marchi commerciali o marchi registrati dei loro rispettivi proprietari.

12. AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO

12.1. SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

L'imballaggio del tuo apparecchio è composto esclusivamente di materiali riciclabili. Si prega di avviarli allo smaltimento opportunamente suddivisi per la raccolta differenziata.



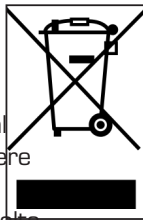
12.2. SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO

Il simbolo di un bidone su ruote barrato raffigurato qui a destra indica che questo apparecchio sottostà alle disposizioni della Direttiva 2012/19/UE.

Tale direttiva stabilisce che questo apparecchio, al termine della sua durata in servizio, non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, bensì deve essere consegnato ad appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento non comporta alcun costo per te. Abbi cura dell'ambiente e provvedi ad un corretto smaltimento.

Ulteriori informazioni possono essere ottenute presso l'azienda locale di smaltimento dei rifiuti o presso l'amministrazione municipale o comunale.



12. AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO

12.3. SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Le batterie e gli accumulatori ricaricabili non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Il simbolo raffigurato a destra significa che in qualità di consumatori si è obbligati a smaltire tutte le batterie e gli accumulatori separatamente. Appositi contenitori di raccolta sono a disposizione presso i negozi specializzati e in numerose strutture pubbliche. Informazioni sullo smaltimento di batterie e accumulatori esausti sono disponibili anche presso aziende specializzate addette allo smaltimento, amministrazioni municipali o comunali.



Lo smaltimento non comporta alcun costo per te. Abbi cura dell'ambiente e provvedi ad un corretto smaltimento. Un ulteriore simbolo chimico Pb (piombo) o Hg (mercurio) sotto il bidone barrato significa che la batteria/batteria ricaricabile contiene una percentuale di mercurio superiore allo 0,0005% o rispettivamente una percentuale di piombo superiore al 0,004%.

13. CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

Internet radio

Codec audio	MP3 [velocità di trasmissione fino a 320 kbits/s, frequenza di campionamento fino a 48 kHz] AAC/AAC+ [velocità di trasmissione fino a 320 kbits/s, frequenza di campionamento fino a 48 kHz] WMA [velocità di trasmissione fino a 320 kbits/s, frequenza di campionamento fino a 48 kHz]
-------------	--

Ricezione DVB-C

Gamma di frequenze	54 ... 862 MHz
Numero di simboli	0.87 ... 9 Mbaud
Demodulazione	64 / 256 QAM

Display


Display TFT a colori	2,4 pollici
----------------------	-------------

Suono

Altoparlanti	2 x 15 W Potenza output musica Altoparlanti da 3" 6Ω
--------------	---

13. CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

Attacchi

Cuffie AUX IN	Pres a jack stereo da 3,5 mm Pres a jack stereo da 3,5 mm
Polarità Attacco alimentazione di tensione	
Porta USB	USB 2.0 Standard

Condizioni di funzionamento

Intervallo di temperatura	0 °C - 45 °C
Umidità atmosferica	20% - 80% di umidità atmosferica relativa

Interfaccia W-LAN

Banda Modulazione	2,412 GHz - 2,4835 GHz CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK,
Standard IEEE	IEEE 802.11b/g/n
Velocità di trasmissione dei dati Wi-Fi	1, 2, 5.5, 11Mbps 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps
802.11b:	HT20 fino a 72,2 Mbps
802.11g:	HT40 fino a 150 Mbps
802.11n	
Potenza di trasmissione	18,5dBm (Max)

13. CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

Dati tecnici dell'alimentatore

Fabbricante	SHENZHEN SOYTECHNOLOGY CO.LTD.
Identificativo del modello	SOY-1500200EU-063G
Tensione di ingresso	100- 240V
Ingresso di frequenza CA	50/50Hz
Tensione di uscita	15V
Corrente di uscita	2A
Rendimento	30W
Media Efficienza operativa	85,60%
Efficienza a carico leggero (10%)	83,38%
Consumo energetico a vuoto	<0,1W

Condizioni di conservazione

Conservare solo in locali asciutti.

Dimensioni e peso

Larghezza x Altezza x Profondità	262 mm x 110 mm x 127 mm
Peso	1,92 Kg

Batteria del telecomando

Tipo	CR 2025 / 3 V
------	---------------

14. SERVIZIO ASSISTENZA E SUPPORTO

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto della nostra casa. Il nostro prodotto soddisfa i requisiti di legge ed è stato realizzato sotto costante controllo della qualità. I dati tecnici corrispondono allo stato attuale al momento della stampa. Ci si riserva il diritto di modifiche. Il periodo di garanzia per TELESTAR DIRA S 20C corrisponde alle disposizioni di legge in vigore al momento.

Le offriamo inoltre il nostro servizio assistenza telefonica professionale.

Nella nostra area di assistenza, professionale personale specializzato è a Sua disposizione per rispondere ai Suoi quesiti. Qui può porre qualsiasi domanda sui prodotti TELESTAR e ricevere consigli su come individuare una possibile causa di guasto.

I nostri tecnici sono a Sua disposizione dal lunedì al venerdì dalle ore 8:00 alle 16:45 al seguente numero telefonico:

02676 / 95 20 101

o via e-mail all'indirizzo: service@telestar.de

Se il servizio di assistenza non è in grado di aiutarLa, invii il Suo apparecchio TELESTAR 20C, preferibilmente nella propria confezione originale, ma comunque assolutamente imballato per un trasporto sicuro, al seguente indirizzo:

TELESTAR - DIGITAL GmbH

Service Center

Am Weiher 14 (zona industriale)

56766 Ulmen

15. CONTRASSEGNO CE



Il Suo apparecchio è provvisto del marchio CE ed è conforme a tutte le norme UE richieste.

Il dispositivo TELESTAR DIRA S 20C è conforme ai requisiti essenziali di protezione della direttiva radio 2014/53/UE (ROSSO - Dispositivi per apparecchiature radio), della Direttiva Bassa Tensione 2014/35 / UE, delle linee guida RoHS 2011/65/UE e della Normativa REACH 1907/2006.

La dichiarazione di conformità per questo prodotto è disponibile su:

http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23342

Distributore:
TELESTAR DIGITAL GmbH
Am Weiher 14
56766 Ulmen

TELESTAR®

Gebruikershandleiding



DIRA S 20C

Deutsch

English

Français

Italiano

Nederlands

INHOUDSOPGAVE

1. Voorwoord.	329
1.2. Beoogd gebruik.	330
2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN.	331
2.1. Tekenverklaring.	331
2.2. Veiligheidsaanwijzing	334
2.3. Bedrijfsveiligheid.	335
2.4. Apparaat aansluiten	338
2.5. Apparaat tegen defecten beschermen.	338
2.6. Verwondingsgevaar.	340
2.7. Opmerkingen over de radio-interface	340
2.8. Omgang met batterijen	341
2.9. Apparaat reinigen	344
2.10. Juridische kennisgeving	344
3. BIJ DE LEVERING INBEGREPEN	345
4. OVERZICHT VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN	346
5. AFSTANDSBEDIENING.	349

INHOUDSOPGAVE

6. INSTALLATIE	353
6.1 Algemene bedieningsinstructies	353
6.2. Afstandsbediening voorbereiden	353
6.3 Kabelverbinding	354
6.4. Stroomaansluiting	354
6.5. Datum- en tijdmodus	355
6.6. GMT-tijdzone	356
6.7. Zomertijd	356
6.8. Instellingen DVB-C-regio	357
6.9. Stand-by-modus	358
6.10. Locatie	358
6.11. W-LAN/Netwerkselectie	359
7. INSTELLINGEN	360
7.1. Basisbediening	361
7.1.1. Menuknop	361
7.1.2. Retourknop	362
7.1.3. Lijstknop	362
7.1.4. Modusknop	362
7.2. Systeem	362
7.2.1 Taal	363
7.2.2 Datum en tijd	363
7.2.3. Netwerk	364
7.2.4. Alarm/wekker	366
7.2.5. Timer bewerken	368
7.2.6. Stand-by-modus	368
7.2.7. Sleeptimer	369

INHOUDSOPGAVE

7.2.8. Achtergrondverlichting	370
7.2.9. Locatie instellen	371
7.2.10. Update software	372
7.2.11. Fabrieksinstellingen	372
7.2.12. Versie	373
8. BEDIENING	374
8.1. DVB-C-radio	374
8.1.1. DVB-C-radio zoekopdracht	374
8.1.2. DVB-C handmatige zoekprocedure	376
8.1.3. DVB-C-zenderlijst	377
8.2. Internetradiozender selecteren	377
8.3. Een internetradiozender zoeken	379
8.4. Radiozenders opslaan	379
8.5. Radiozenders in favorietenlijst opslaan	380
8.6. Lokale radiozenders	380
8.7. Geluidsvolume wijzigen	381
8.8. Bedrijfsmodus omschakelen	382
8.9. AUX IN	382
8.10. UPnP	383
8.11. USB-weergave	384
8.12. EQ [Equalizer]	385
8.13. Weer	386
8.14. Radioprogramma's opnemen	388
8.15. Bluetooth	390
8.15.1. Bluetooth-verbinding tot stand brengen	390
8.15.2. Media via Bluetooth afspelen	391
8.16. Verander de functie van de MODE-toets	391

INHOUDSOPGAVE

9. FOUTOPLOSSING	393
10. OPSLAG	396
11. MERKENRECHT	396
12. INSTRUCTIES VOOR AFVOEREN	397
12.1. Wegwerpen van de verpakking	397
12.2. Afdanking van het APPARAAT	397
12.3. Wegwerpen van batterijen	398
13. EIGENSCHAPPEN EN TECHNISCHE GEGEVENS	399
14. SERVICE EN ONDERSTEUNING	402
15. CE-MARKERING	403

1. Voorwoord

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het feit dat u dit product hebt gekozen.

Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar hen voor toekomstige gevallen om deze opnieuw te kunnen raadplegen.

Deze handleiding maakt deel uit van het apparaat! Indien u het apparaat verkoopt of weggeeft, overhandigt u ook deze gebruikershandleiding.

1. Voorwoord

1.2. Beoogd gebruik

Dit product maakt deel uit van de consumentenelektronica. Het apparaat dient als ontvanger voor DVB-C- en internetradiosignalen en voor het afspelen van audiobestanden van een USB-datadrager of een netwerkzender en voor het opnemen van audiobestanden op een USB-datadrager.

Elke andere bediening of gebruik van het apparaat wordt als onjuist beschouwd en kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.





Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.

Het apparaat is bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.

Wij wijzen op het belang dat de gebruiker van het apparaat over algemene kennis dient te beschikken betreffende de omgang met consumentenelektronica. De aansprakelijkheid vervalt als het apparaat niet zoals beoogd wordt gebruikt.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

2.1. Tekenvoorklaring

Symbol	Betekenis
 GEVAAR!	Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoge risicograad die de dood of zware verwonding tot gevolg heeft als de instructie niet in acht wordt genomen.
 WAARSCHUWING!	Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad die de dood of zware verwonding tot gevolg kan hebben als de instructie niet in acht wordt genomen.
 VOORZICHTIG!	Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad die de lichte of matige verwonding tot gevolg kan hebben als de instructie niet in acht wordt genomen.
 OPMERKING!	Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade en verwijst naar bijzondere beschrijvingen voor het gebruik van het apparaat.




2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

2.1. Tekensverklaring

Symbol	Betekenis
	Dit teken waarschuwt voor gevaren.
	Beschermingsklasse II Elektrische apparaten met beschermingsklasse II hebben een verstevigde en dubbele isolatie ter hoogte van de nominale isolatiespanning en toegankelijke onderdelen (VDE 0100 deel 410, 412.1). Ze hebben meestal geen aansluiting aan de beschermende geleider. Zelfs als ze elektrisch geleidende oppervlakken hebben, zijn deze beschermd tegen contact met andere geleidende onderdelen door een verstevigde en dubbele isolatie
	De producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan de vereisten van de richtlijn van de Europese Gemeenschap.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

2.1. Tekenerklaring

Symbol	Betekenis
Afb. 1 	Bij apparaten met holle stekkers wordt de polariteit van de stekker met dit symbool gekenmerkt. Hierbij wordt er een onderscheid gemaakt tussen 2 varianten Afb. 1: Buiten plus/ binnen min Afb. 2: Binnen plus/ buiten min
Afb. 2 	
	Apparaten met dit teken mogen alleen binnen in een droge omgeving worden gebruikt

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

2.2. Veiligheidsaanwijzing

WAARSCHUWING!

Controleer het apparaat voor gebruik.

Bij beschadiging of defect mag dit apparaat niet in gebruik worden genomen.

Verwondingsgevaar!

Verwondingsgevaar voor kinderen en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden (bijvoorbeeld personen met een gedeeltelijke handicap, oudere personen met beperking van hun fysieke en mentale vaardigheden) of gebrek aan ervaring en kennis.

- > Bewaar het apparaat alleen op plaatsen die niet toegankelijk zijn voor kinderen.
- > Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en de gevaren die daaruit resulteren, begrepen hebben.
- > Laat kinderen nooit het apparaat toezichtloos gebruiken.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Verstikkingsgevaar!

- > **Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!**
- > De gebruikte verpakkingsmaterialen (zakken, stukken van polystyrol enz.) niet binnen het bereik van kinderen bewaren.
Kinderen mogen niet met de verpakking spelen.
Er bestaat vooral bij verpakkingsfolies verstikkingsgevaar.

2.3. Bedrijfsveiligheid



GEVAAR!

Verwondingsgevaar!

Verwondingsgevaar door elektrische schok door stroomgeleidende onderdelen.

Door onbedoelde kortsluiting bestaat er gevaar voor een elektrische schok of brand.

- > Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen.
Wanneer u zichtbare schade vaststelt of het apparaat zichtbare schade vertoont, neemt u het niet meer in gebruik.
- > Indien u een technisch of mechanisch probleem vaststelt, neemt u contact op met de TELESTAR Service.
- > Gebruik alleen de meegeleverde stekker! Gebruik nooit een andere stekker.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- > Open de behuizing van het apparaat nooit.
- > Ontkoppel het apparaat bij storingen onmiddellijk van de stroombron. Haal daarvoor onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en uit het apparaat.
- > Gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen of accessoires.
- > Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan en gebruik geen niet door ons expliciet goedgekeurde of geleverde accessoires of reserveonderdelen.
- > Gebruik het apparaat niet in explosiegevoelige gebieden.
Dit zijn bijv. brandstofopslagplaatsen, tankstations of gebieden waarin oplosmiddelen worden opgeslagen of verwerkt.
- > Gebruik het apparaat niet in gebieden waar de lucht met deeltjes is vervuild (bijv. meel- of houtstof)

Bedrijfsstoringen kunnen optreden in de vorm van verhitten van het apparaat of rookontwikkeling uit het apparaat of de stekker van het apparaat.

Luide of atypische geluiden kunnen eveneens op een bedrijfsstoring duiden.

- > Haal in dit geval de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- > Raak de stekker uitsluitend aan de behuizing aan.
Haal de stekker nooit via de kabel uit het stopcontact.

Het apparaat mag na een bedrijfsstoring nooit verder worden gebruikt tot het door een bevoegde persoon gecontroleerd resp. gerepareerd werd.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- > Wanneer u het apparaat uit een koude in een warme omgeving brengt, kan binnenin het apparaat vocht neerslaan.
Wacht in dit geval ongeveer een uur voor u het in gebruik neemt.
- > Bij langere afwezigheid of bij onweer haalt u het apparaat uit het stopcontact.
Let erop dat contact met vocht, water of spatwater wordt vermeden en dat geen met vloeistof gevulde voorwerpen -
bijv. vazen - op of in de buurt van het apparaat of de stekker worden geplaatst.
- > Indien vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat of de stekker terechtkomen, haalt u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Laat het apparaat door een gekwalificeerde specialist controleren voor u het opnieuw in gebruik neemt.
Indien niet, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- > Let erop dat het apparaat of de stekker niet aan druppels of spatwater blootgesteld wordt en dat er geen open vuurbronnen (bijv. brandende kaarsen) in de buurt van het apparaat of de stekker zijn.
- > De stekker mag nooit met natte of vochtige handen aangeraakt worden.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

2.4. Apparaat aansluiten

- > Sluit het apparaat alleen op een correct geïnstalleerd, geaard en elektrisch beveiligd stopcontact aan.
- > Let erop dat de stroomvoorziening (stopcontact) makkelijk bereikbaar is.
- > Knik of knel geen kabelverbindingen.
- > Controleer voor u het apparaat in gebruik neemt of de spanningsindicatie die zich op het apparaat bevindt, met de plaatselijke netspanning overeenstemt. De gegevens op de stekker moeten overeenkomen met het plaatselijke stroomnet.
- > Sluit het apparaat alleen op een correct geïnstalleerd stopcontact van 220 - 240 V wisselspanning, 50 - 60 Hz aan.
- > Plaats de radio op een vaste, egale ondergrond.
- > Het apparaat verbruikt stroom in stand-by.

Om het apparaat volledig van het net los te koppelen, moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden.

2.5. Apparaat tegen defecten beschermen

OPMERKING!

- > Ongunstige omgevingsomstandigheden zoals vocht, overmatige warmte of ontbrekende verluchting kunnen het apparaat beschadigen.
- > Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes. Vermijd de directe nabijheid van: Warmtebronnen zoals radiatoren, open vuur, zoals kaarsen,

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

apparaten met sterke magnetische velden zoals bijv. luidsprekers.

Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden zoals directe zonnestrallen, hogeluchtvochtigheid, natheid, extreem hoge of lage temperaturen, open vuur.

- > Zorg voor voldoende afstand met andere voorwerpen zodat het apparaat niet afgedekt is zodat altijd voldoende verluchting gegarandeerd is.
- > Vermijd directe zonnestrallen en plaatsen met buitenge woon veel stof.
- > Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat of de stekker.
- > Gebruik het apparaat niet in explosiegevoelige gebieden.
Dit zijn bijv. brandstofopslagplaatsen, tankstations of gebieden waarin oplosmiddelen worden opgeslagen of verwerkt.
- > Gebruik het apparaat niet in gebieden waar de lucht met deeltjes is vervuild (bijv. meel- of houtstof)

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

2.6. Verwondingsgevaar

WAARSCHUWING!

Overmatige geluidsdruk bij gebruik van oortjes of hoofdtelefoons kan beschadiging of verlies van het gehoorvermogen tot gevolg hebben.

Luisteren met oortjes of hoofdtelefoon met verhoogd volume gedurende een langere periode kan schade veroorzaken bij de gebruiker.

Controleer het geluidsvolume voor u oortjes of een hoofdtelefoon in uw oren steekt resp. over uw oren zet.

Zet het volume op een lage waarde en verhoog het slechts met een waarde die u nog als aangenaam ervaart.

2.7. Opmerkingen over de radio-interface

Het apparaat wekt een elektromagnetisch veld op.

Let op aanwijzingen in uw omgeving die het gebruik van elektronische apparaten verbieden of beperken.

Dit kan bijv. in ziekenhuizen, in tankstations en tankinstallaties of op luchthavens het geval zijn.

Indien er overeenkomstige waarschuwingen zijn, koppelt u het apparaat onmiddellijk van de stroomvoorziening af.

De in het apparaat geïnstalleerde onderdelen wekken elektromagnetische energie en magnetische velden op.

Deze kunnen medische apparatuur zoals pacemakers of defibrilators nadelig beïnvloeden. Houd daarom een veilige en voldoende afstand tussen medische apparaten en de radio aan.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Indien u een reden hebt om aan te nemen dat de radio een storing met een medisch apparaat veroorzaakt, schakelt u de radio onmiddellijk uit of koppelt het u af van de stroomvoorziening.

2.8. Omgang met batterijen

Gebruik principieel alleen het batterijtype van de batterij die meegeleverd wordt.



GEVAAR!

Verwondingsgevaar!

Door onjuiste omgang met batterijen bestaat verwondingsgevaar!

Batterijen nooit openen, kortsluiten of in open vlammen gooien.

Batterijen nooit opladen. Als u batterijen probeert op te laden, bestaat gevaar voor explosie.

De polariteit moet in acht worden genomen! Let erop dat de polen plus (+) en min (-) correct zijn geplaatst om kortsluiting te vermijden.

Gebruik alleen batterijen die voor dit product zijn voorgeschreven.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Batterijen uit het apparaat verwijderen als het langere tijd niet wordt gebruikt.

Uitgeputte of uitgelopen batterijen uit het apparaat verwijderen. Bij uitgelopen batterijen bestaat verwondingsgevaar bij contact met de huid.

Bewaar zowel nieuwe als gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.

Bij he inslikken van batterijen bestaat gevaar voor interne verwondingen. Het batterijzuur in de batterijen kan bij contact met de huid verwondingen tot gevolg hebben.

Na per ongeluk inslikken of bij tekenen van huidirritatie spoelt u de betreffende plaatsen met voldoende helder water en raadpleegt u onmiddellijk een arts.

Batterijen zijn geen speelgoed!

Houd nieuwe en gebruikte batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.

Neem uitgelopen batterijen onmiddellijk uit het apparaat en reinig de contacten voor u nieuwe batterijen plaatst.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

WAARSCHUWING!



Bij onjuist behandelen van batterijen bestaat er een risico op explosie!

- > Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type.
- > Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen samen in een apparaat.
- > Let bij het plaatsen op de juiste polariteit.
- > Laad batterijen nooit op.
- > Batterijen moeten op koele en droge plaatsen worden bewaard.
- > Gooi batterijen nooit in het vuur.
- > Indien het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, verwijdert u de batterijen uit het apparaat.
- > Stel batterijen nooit bloot aan grote hitte of directe zonnestralen.
- > Batterijen mogen niet vervormd of geopend worden.
- > Gebruik de afstandsbediening niet meer wanneer de batterijklep niet meer juist sluit.

2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

2.9. Apparaat reinigen

Voor de reiniging haalt u het apparaat uit het stopcontact.

Gebruik een droge, zachte doek om het apparaat te reinigen.

Gebruik geen vloeistoffen om het apparaat te reinigen.

Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen omdat die het oppervlak en/of belettering van het apparaat kunnen beschadigen.

De reiniging mag niet door kinderen worden uitgevoerd.

2.10. Juridische kennisgeving

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in alle landen van de Europese Unie alsook in Zwitserland, Noorwegen, Liechtenstein en IJsland.

Het ontvangstbereik van de radio voldoet aan de wettelijke bepalingen voor deze landen.

Indien het apparaat in een ander land wordt gebruikt, moeten de wetten van het land van gebruik in acht worden genomen en nageleefd.

3. BIJ DE LEVERING INBEGREPEN

Neem alle onderdelen uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen.

Indien één of meerdere vermelde onderdelen ontbreken, neem dan contact op met:

TELESTAR Service Center,

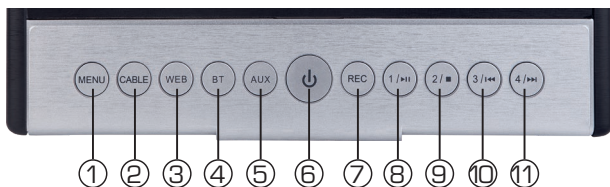
Am Weiher 14,

56766 Ulmen

e-mail: service@telestar.de

Aantal	Verklaring
1	TELESTAR DIRA S 20C
1	Afstandsbediening
1	Externe netstekker
1	Gebruikershandleiding
1	Garantiekkaart
1	Batterij voor afstandsbediening type CR 2025/ 3V (Reeds in afstandsbediening geplaatst)

4. OVERZICHT VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN



4. OVERZICHT VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

1. MENU

Roept het menu van het apparaat op.

2. KABEL

Schakelt over naar radiomodus voor ontvangst van radiozenders via een kabelverbinding.

3. WEB

Schakelt naar de internetradiomodus.

In de internetradiomodus hebt u toegang tot een wereldwijd aanbod van radiozenders.

4. BT/Bluetooth

Schakelt naar de Bluetooth-modus.

5. AUX

Schakelt naar de AUX In-modus.

In de AUX-modus kunt u een extern afspeelapparaat aansluiten.

6. Aan/uit-knop

Druk op deze knop om het apparaat aan of in stand-by-positie te zetten.

7. REC/Opname

Start een opname van het huidige radioprogramma op een aangesloten USB-gegevensdrager.

8. Stationsgeheugentoets 1/Play/Pause

Schakelt in de radiomodus naar de 1ste programmageheugenplaats.

Start of pauzeert het afspelen in de USB/Media-modus.

9. Stationsgeheugentoets 2/STOP

Schakelt in de radiomodus naar de 2de programmageheugenplaats. Stopt een lopende weergave in de USB/Media-modus.

4. OVERZICHT VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

10. Stationsgeheugentoets 3/vorige titel

Schakelt in de radiomodus naar de 3de programmageheugenplaats.

Gebruik deze knop om de voorgaande titel te selecteren of om versneld terug te gaan in de USB-/media.

11. Stationsgeheugentoets 4/volgende titel

Schakelt in de radiomodus naar de 4de programmageheugenplaats.

Selecteer met deze toets de volgende titel of spoel snel door in de USB/Media-modus.

12. Draaiknop, bevestigingstoets

Gebruik de draaiknop om het volume te wijzigen of bevestig menu-items door op de knop te drukken.

13. Terug

Met deze toets gaat u een stap terug in het menu.

14. DVB-C-ingang

Verbind hier uw kabelverbinding met het apparaat.

14. Netstekeraansluiting

Sluit het apparaat met behulp van deze stekker aan op de stroomvoorziening (wordt meegeleverd).

15. Hoofdtelefoonaansluiting

Sluit hier een hoofdtelefoon aan om de door de radio afgespeelde muziek via een hoofdtelefoon te beluisteren.

Als er een hoofdtelefoon wordt aangesloten, wordt het afspelen van muziek via de luidsprekers van het apparaat onderbroken.

16. AUX IN

Sluit hier een externe audiobron zoals MP3-speler, smartphone of tablet aan met de 3,5 mm AUX-kabel

4. OVERZICHT VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

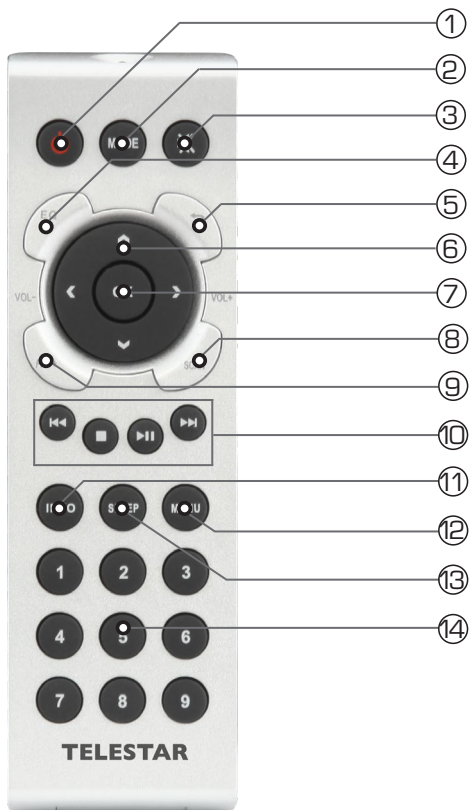
17. USB-aansluiting

Sluit het apparaat hier aan op een USB-gegevensdrager zoals bijv. een USB-harde schijf of USB-stick om muziekbestanden af te spelen.

5. AFSTANDSBEDIENING

De radio kan via de apparaatknoppen en via de afstandsbediening bediend worden. De besturing via de afstandsbediening is de comfortabele en eenvoudigere wijze om het apparaat te bedienen.

5. AFSTANDSBEDIENING



5. AFSTANDSBEDIENING

1. Stand-by-knop

Schakel het apparaat met deze knop in of uit.

2. Modus

Schakel hier tussen de verschillende bedrijfsmodi.

Aan deze toets kan een andere functie worden toegewezen. Lees daarvoor ev. ook hoofdstuk 8.16.

3. Mute

Schakelt het geluid van het apparaat uit.

4. EQ-equalizerfunctie

Via deze toets kunt u de equalizerfunctie activeren en individuele klankinstellingen uitvoeren.

5. Terug

Met deze toets gaat u een stap terug in het menu.

6. Navigatie omhoog/omlaag - rechts/links / Geluidsvolume VOL+-

Met deze toetsen navigeert u door het menu.

Met de toetsen ◀▶ verlaagt of verhoogt u het geluidsvolume.

7. ENTER/OK

Met deze toets bevestigt u een invoer.

8. LIJST/Programmalijs

Roept de programmalijs DVB-C op.

9. FAV+

Met deze knop kunt u een geselecteerde radiozender aan de favorietenlijst toevoegen.

10. Besturing en keuze van de muziektitels via USB of UPnP

◀◀ Vorige titel selecteren / Snel terugspoelen

■ Stopt het afspelen

▶▶ Start of pauzeert het afspelen

▶▶▶ Volgende titel selecteren / Snel verder spoelen

5. AFSTANDSBEDIENING

11. INFO

Toont informatie over het lopende radioprogramma.

12. Menu

Activeer het menu van het apparaat via deze toets

13. SLEEP

Met deze toets kunt u een periode instellen waarna de radio automatisch wordt uitgeschakeld.

14. Cijfertoetsenbord

6. INSTALLATIE

6.1 Algemene bedieningsinstructies

- > Schakel het apparaat aan of uit met de stand-by-toets op de afstandsbediening of op het apparaat.
- > Het geluidsvolume verhoogt u met de toets **VOL+** op de afstandsbediening of door aan de knop op het apparaat te draaien.
- > Het geluidsvolume verlaagt u met de toets **VOL-** op de afstandsbediening of door aan de knop op het apparaat te draaien.
- > De menu-items kunnen via de knoppen ▼▲ of door middel van de draaiknop geselecteerd worden.
- > Met de **knop ENTER** op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken, kunt u een selectie bevestigen.

6.2. Afstandsbediening voorbereiden

Verwijder de transportbeveiliging van de batterij van de afstandsbediening. Trek daarvoor de plastic lus van de batterijbehuizing van de afstandsbediening eruit. Op die manier wordt het batterijcontact tot stand gebracht.

Om de batterij van de afstandsbediening te vervangen, opent u het batterijvak aan de achterzijde van de afstandsbediening

Trek het batterijvak uit de afstandsbediening.

Verwijder de batterij en plaats een nieuwe batterij van hetzelfde type in het vak.

6. INSTALLATIE



Bij onjuist behandelen van batterijen bestaat er een risico op explosie!

Lees hierover de veiligheidsaanwijzingen in hoofdstuk 2.8.

Let op de juiste polariteit van de batterij!

Plaats het batterijvak daarna terug.

6.3 Kabelverbinding

Schroef de bij de levering inbegrepen antenne-adapter vast en sluit hem aan op uw kabelverbinding.

6.4. Stroomaansluiting

Sluit de meegeleverde netstekker aan op de overeenkomstige stopcontact aan de achterzijde van het apparaat. Steek de netstekker nu in een stopcontact van 230V.

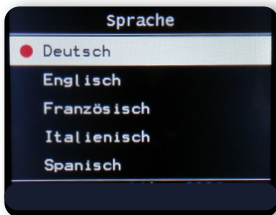
Schakel de radio in met de **stand-by-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat. Het apparaat start.



TELESTAR

6. INSTALLATIE

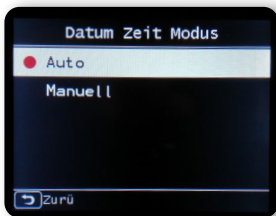
Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de menutaal kiezen. Bevestig de gewenste menutaal met de **knop ENTER** op de afstandsbediening.



6.5. Datum- en tijdmodus

Selecteer hier hoe de radio de tijd moet synchroniseren.

Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de **knop ENTER** op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.



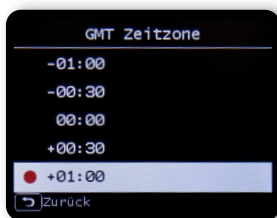
Het apparaat is standaard voor automatische tijdstelling geconfigureerd. Wanneer het apparaat met het internet is verbonden, wordt de tijd en de datum automatisch gesynchro-

6. INSTALLATIE

niseerd. De tijd instellen is zodoende niet nodig. U kunt deze instellingen op elk gewenst moment wijzigen in het hoofdmenu onder Item-systeem.

6.6. GMT-tijdzone

Selecteer hier de tijdzone waarin u zich bevindt. Selecteer GMT + 1:00 voor Duitsland en het grootste deel van Europa.



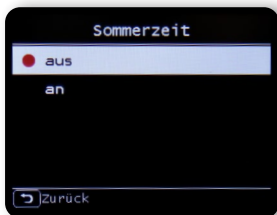
Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de knop **ENTER** op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

6.7. Zomertijd

Schakel hier de zomertijd in als de zomertijd op dat moment actueel is.

Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de knop **ENTER** op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

6. INSTALLATIE



6.8. Instellingen DVB-C-regio

Selecteer hier de plaats waar u zich bevindt om in de toekomst radioprogramma's via een kabeltelevisieverbinding te kunnen ontvangen.

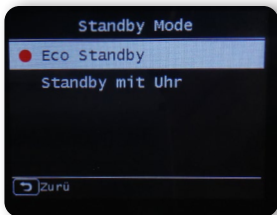


Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de knop **ENTER** op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

6. INSTALLATIE

6.9. Stand-by-modus

In dit item kunt u aangeven of de tijd op het display moet worden getoond wanneer de radio zich in stand-by modus bevindt.



Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de knop **ENTER** op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

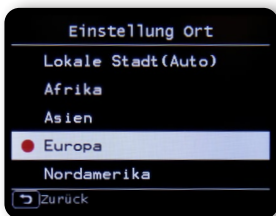
HINWEIS!

Als u "Stand-by met klok" activeert, neemt het stroomverbruik van het apparaat in stand-by toe.

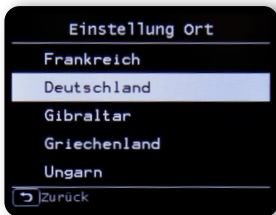
6.10. Locatie

Selecteer het continent en in de volgende stap het land waar u zich bevindt om toegang te krijgen tot lokale zenders uit uw regio in internetradiomodus.

6. INSTALLATIE



Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de knop **ENTER** op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.



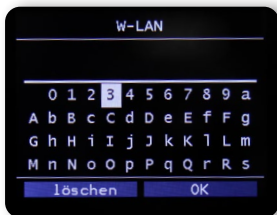
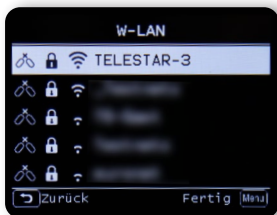
6.11. W-LAN/Netwerkselectie

In de volgende stap worden alle beschikbare W-LAN-netwerken weergegeven die zich in het bereik van het apparaat bevinden. Selecteer het netwerk waarmee een verbinding gemaakt moet worden en bevestig met de toets **ENTER**.

Voer het wifi-wachtwoord in. Met de knoppen **▼▲** op de afstandsbediening of via de schuifregelaar aan het apparaat kunt u een teken selecteren, met de knop **►** verder springen.

7. INSTELLINGEN

Bevestig de invoer via het veld OK.



Denk eraan dat het aanmeldingsproces aan de router even kan duren.

7. INSTELLINGEN

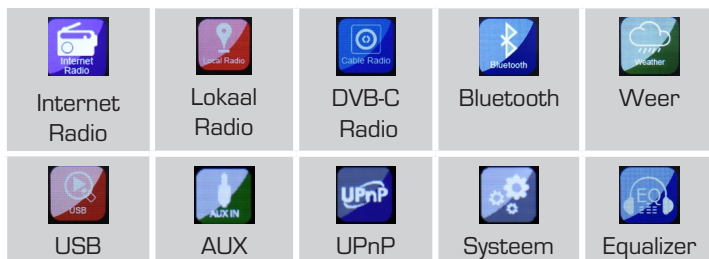
7.1. Basisbediening

7.1.1. Menuknop

Nu houdt u de **Menutoets** op het apparaat of de afstandsbediening ongeveer 2 seconden ingedrukt.

Ongeacht de huidige instelling van het apparaat, gaat u altijd naar het hoofdmenu van het apparaat.

De navigatie in het hoofdmenu vindt plaats via de toetsen ►◀
Het hoofdmenu van het apparaat bestaat uit de volgende menu-items:



U kunt de individuele menu-items met de pijltoetsen ►◀ selecteren. Bevestig de selectie met de **OK-knop** op de afstandsbediening of door op de **draaiknop** op het apparaat te drukken.

7. INSTELLINGEN

7.1.2. Retourknop

Met de knop **Retour** (knop 10 op het apparaat afb. pagina 24/ knop 5 op de afstandsbediening afb. pagina 28) gaat u altijd een stap terug in iedere instelling.

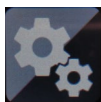
7.1.3. Lijstknop

Wanneer u op de **Lijstknop** drukt, krijgt u een overzicht van de laatst ingestelde radiozenders in de radiomodus.

7.1.4. Modusknop

U kunt de **modusknop** gebruiken om de verschillende bedrijfsmodi van de radio te schakelen.

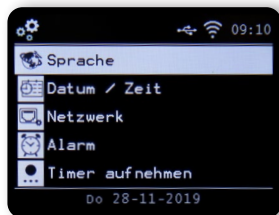
7.2. Systeem



Houd de **MENU-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat gedurende ongeveer 2 seconden ingedrukt en gebruik de toetsen ►◄ om het menu-item **Systeem** te selecteren.

Bevestig de selectie met de **knop ENTER** van de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken. In dit menu-item kunt u de individuele instellingen van het apparaat uitvoeren.

7. INSTELLINGEN



7.2.1 Taal

Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de menutaal kiezen. Bevestig de gewenste menutaal met de **knop ENTER** op de afstandsbediening.

7.2.2 Datum en tijd

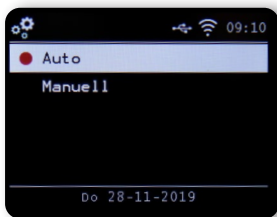
Via de **Omhoog / Omlaag-knoppen** van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de knop **ENTER** op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.



7. INSTELLINGEN

Het apparaat is standaard geconfigureerd voor automatische tijdstelling. Als het apparaat via een netwerk met het internet is verbonden, wordt de tijd en de datum automatisch gesynchroniseerd. De tijd instellen is zodoende niet nodig.

Selecteer hier hoe de radio de tijd moet synchroniseren.



7.2.3. Netwerk

Om het apparaat als internetradio te laten werken, moet de radio in een netwerk met internettoegang geïntegreerd worden.

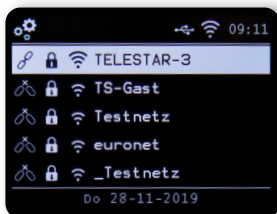
Indien u dit bij de eerste installatie nog niet hebt gedaan, kunt u in dit menu-item de netwerkverbinding tot stand brengen.

Druk op de **knop MENU** op de afstandsbediening of op het apparaat en selecteer met de toetsen ►◀ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat het menu-item **Systeem** .

Bevestig de selectie met de **knop ENTER** van de afstandsbediening of door op de **draaiknop** op het apparaat te drukken.

Selecteer met de knoppen ▼▲ van de afstandsbediening het menu-item **Netwerk** .

7. INSTELLINGEN

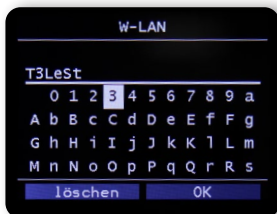


Bevestig de selectie met de **knop ENTER** van de afstandsbediening of door op de **draaiknop** op het apparaat te drukken.

Gebruik de **▼ ▲**-knoppen op de afstandsbediening om het netwerk te selecteren waarmee u verbinding wilt maken en bevestig met **ENTER**.

Voer het wifi-wachtwoord in. Met de knoppen **▼▲** op de afstandsbediening of via de schuifregelaar aan het apparaat kunt u een teken selecteren, met de knop **►** verder springen.

Bevestig de invoer via het veld **OK**.



Denk eraan dat het aanmeldingsproces enige tijd in beslag kan nemen.

7. INSTELLINGEN

7.2.4. Alarm/wekker

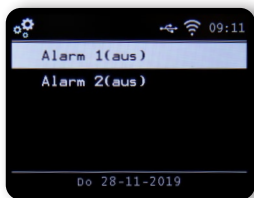
Het apparaat kan als wekkerradio gebruikt worden.

In dit menu-item kunt u tot 2 wektijden instellen.

Bovendien kan hier ingesteld worden of de wekker u met een toonsignaal of een internet- of DVB-C-radiozender wakker maakt.

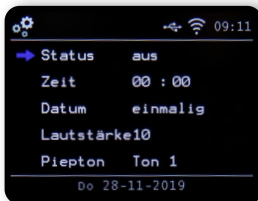
Om een wektijd in te stellen gaat u als volgt te werk:

Druk op de **knop MENU** op de afstandsbediening of op het apparaat en selecteer met de toetsen ►◄ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat het menu-item **Systeem** . Selecteer met de knoppen ▼▲ van de afstandsbediening of met behulp van de draairegelaar op het apparaat het menu-item **Alarm** aan en druk op de **knop ENTER** op de afstandsbediening of bevestig door op de draaiknop op het apparaat.



Selecteer Wekker 1 of Wekker 2 en bevestig door op de **draaiknop op het apparaat te drukken** of door middel van de **OK-knop** op de afstandsbediening.

7. INSTELLINGEN



Activeer de wekker via de regel Status.

Stel in de volgende regel het tijdstip in waarop de wekker geactiveerd moet worden. Gebruik daarvoor het **cijfertoetsenbord** van de afstandsbediening of de **draairegelaar** op de het apparaat.

Om individuele invoeren te bevestigen, moeten deze met de **knop ENTER** worden opgeslagen.

Stel in de regel Datum het herhalingsinterval in.

U kunt instellen of de wekker op het ingestelde tijdstip eenmaal, dagelijks, op werkdagen of alleen in het weekend geactiveerd wordt.

Stel in de volgende regel het geluidsvolume in waarmee de wekker geactiveerd moet worden.

In de regel Piepton kunt u beslissen of het wekalarm door een signaaltoon wordt weergegeven of of het apparaat bij alarm een internetradiostation of een DVB-C-radiozender moet inschakelen.

Denk eraan dat bij selectie van DVB-C- of internetradio minstens een favoriete zender van de betreffende ontvangstwijze opgeslagen moet zijn.

Om een alarm te stoppen drukt u op de **STANDBY-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat.

7. INSTELLINGEN

Om een sluimerfunctie te activeren drukt u bij een alarm op de **draaiknop op het apparaat**.

Het alarm wordt daardoor gedurende 5 minuten gepauzeerd. Na 5 minuten wordt het alarm opnieuw geactiveerd.

Om de wekker tot de volgende dag te deactiveren, drukt u op de **toets Standby/Power** op het apparaat.

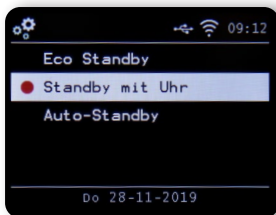
7.2.5. Timer bewerken

In dit menu kunt u een ingestelde opnametimer bewerken. Lees hiervoor hoofdstuk 8.14.

7.2.6. Stand-by-modus

Met deze functie kunt u het display in de stand-by-modus aanpassen.

Selecteer met de **knoppen ▼▲** van de afstandsbediening of met behulp van de draairegelaar op het apparaat het menu-item **Stand-by-modus** en druk op de **knop ENTER** op de afstandsbediening of bevestig door op de draaiknop op het apparaat.



7. INSTELLINGEN

Selecteer hier de gewenste functie en bevestig door op de draaiknop op het apparaat te drukken of door middel van de **OK-knop** op de afstandsbediening.

Eco-stand-by

In deze modus heeft het apparaat een zeer laag stroomverbruik in stand-by-positie. De tijdsweergave wordt in stand-by-positie niet weergegeven.

Stand-by met tijdsweergave

In deze modus wordt de tijd weergegeven in de stand-by-positie wanneer u het apparaat uitschakelt met de **stand-by-knop**.

Het stroomverbruik gaat enigszins omhoog.

Als u de **stand-by-knop** lang ingedrukt houdt, wordt de Eco-stand-by-modus geactiveerd.

Auto-stand-by

In deze modus schakelt het apparaat na een in te stellen tijd automatisch over op stand-by, indien er gedurende deze periode geen verdere operaties hebben plaats gevonden.

7.2.7. Sleptimer

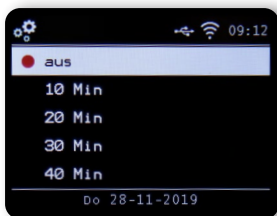
De radio schakelt automatisch over naar de stand-by-modus via de sleptimer-functie.

Hier kunt u de tijd instellen, waarna het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld.

Selecteer met de **knoppen ▼▲** van de afstandsbediening of met behulp van de draairegelaar op het apparaat het menu-item

Sleptimer en druk op de **knop ENTER** op de afstandsbediening of bevestig door op de draaiknop op het apparaat.

7. INSTELLINGEN



Selecteer om deze functie te deactiveren of kies een ingestelde tijd tussen 10 en 120 minuten. Bevestig uw ingave met **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de **draaiknop op het apparaat te drukken**.

7.2.8. Achtergrondverlichting

Met de deze functie kunt u de lichtintensiteit van de display wijzigen.

Selecteer met de **knoppen ▼▲** van de afstandsbediening of met behulp van de **draairegelaar** op het apparaat in het menu Systeem het menu-item

Achtergrondverlichting en druk op de **knop ENTER** op de afstandsbediening of bevestig door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

7. INSTELLINGEN



U kunt de achtergrondverlichting aanpassen voor zowel de bediening als de stand-by-modus.

Gebruik hiervoor de **toetsen** ►◀ of de draaiknop op het apparaat en bevestig met **ENTER**.

7.2.9. Locatie instellen

Met deze instelling kunt u de regio instellen waarin u zich bevindt. Met deze instelling gebruikt de radio de functie Plaatselijke radio om radiozenders in uw regio te selecteren.

Selecteer met de **knoppen** ▼▲ van de afstandsbediening of met behulp van de **draairegelaar** op het apparaat in het menu Systeem het menu-item **Instelling plaats** en druk op de **knop ENTER** op de afstandsbediening of bevestig door op de **draaiknop** op het apparaat.

Selecteer vervolgens het continent en het land waar u zich bevindt.

7. INSTELLINGEN

7.2.10. Update software

Voor het verbeteren van de functies van het apparaat kan een actualisering van de besturingssoftware noodzakelijk zijn.

Via de USB-interface hebt u de mogelijkheid om de besturingssoftware van uw radio te actualiseren die, indien nodig, op www.telestar.de als download beschikbaar is. De op de internetpagina beschikbare software moet unzipt worden. Het unzipte bestand slaat u dan binnen een overeenkomstig opslagmedium op en sluit dit via USB-aansluiting aan op de radio.

Raadpleeg de software-updateprocedure uit de beschrijving in de software-download.

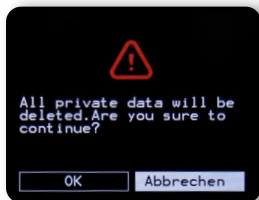
7.2.11. Fabrieksinstellingen

In dit menu-item kunt u het apparaat opnieuw instellen in de afleverstatus. Het apparaat start vervolgens als tijdens de eerste ingebruikname op.

Selecteer met de **knoppen** ▼▲ van de afstandsbediening of met behulp van de draaigelaar op het apparaat in het menu Systeem het menu-item

Fabrieksinstellingen en druk op de **knop ENTER** van de afstandsbediening of bevestig door te drukken op de draaiknop op het apparaat te drukken.

7. INSTELLINGEN



Bevestig met OK als u de fabrieksinstelling wilt oproepen.

Selecteer Annuleren als u deze actie wilt annuleren.

Indien u de fabrieksinstellingen activeert, wordt het apparaat ingesteld op de status van aflevering. Alle opgeslagen zenders en favorietenlijsten gaan daarmee verloren.

7.2.12. Versie

U kunt in dit menu-item informatie over de op het apparaat geïnstalleerde firmwareversie bekijken.

Selecteer met de **knoppen ▼▲** van de afstandsbediening of met behulp van de **draairegelaar** op het apparaat in het menu Systeem het menu-item **Versie** aan en druk op de **knop ENTER** op de afstandsbediening of bevestig door op de **draairegelaar** op het apparaat.

8. BEDIENING

8.1. DVB-C-radio

In deze radiomodus kunt u digitale radiozenders ontvangen die via uw TV-kabelverbinding worden overgedragen.



Het aantal radiozenders dat via de kabelverbinding wordt doorgegeven, is afhankelijk van de respectievelijke operator van het kabelnetwerk. Voor informatie over de ontvangst van radioprogramma's kunt u contact opnemen met uw kabelnetwerkprovider.

Druk op de **MENU-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat, en selecteer met de toetsen ►◀ het menu-item **Kabelradio**.

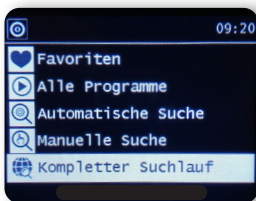
Bevestig de selectie door op de draairegelaar op het apparaat of door op de **knop ENTER** op de afstandsbediening.

Alternatief kunt u ook op de **toets Kabel** op het apparaat drukken of druk zo vaak op de **toets MODE** op de afstandsbediening tot de DVB-C-radio wordt weergegeven.

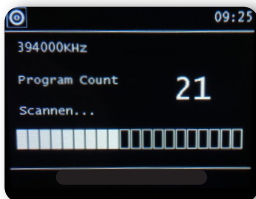
8.1.1. DVB-C-radio zoekopdracht

Wanneer u na de ingebruikname voor het eerst overschakelt naar de DVB-C modus, moet er een zoekopdracht naar radioprogramma's worden uitgevoerd om de door de operator van het kabelnetwerk aangeboden radioprogramma's te kunnen ontvangen.

8. BEDIENING



Om dit te doen, gaat u naar de volledige zoekopdracht. Bevestig de selectie door op de draairegelaar op het apparaat of door op de **knop ENTER** op de afstandsbediening. De radio zal nu een zoekopdracht naar radioprogramma's uitvoeren op de frequenties die door de provider voor radio-ontvangst zijn aangewezen. Nadat de zoekopdracht is voltooid, slaat de radio alle radiostations op in een programmalijs.

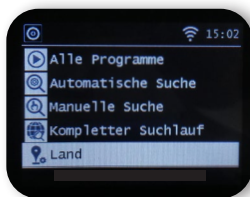


Het aantal aan de rechter zijde toont het aantal gevonden radiozenders. Na de zoekprocedure start met de weergave van de eerst gevonden zender.

8. BEDIENING

OPMERKING!

De radio kan alleen radioprogramma's vinden in de DVB-C-zoekopdracht als het land waarin de radio is aangesloten op een kabelverbinding tijdens de eerste installatie correct was geselecteerd in het gedeelte DVB-C-regio. U kunt de landkeuze op elk moment wijzigen in het DVB-C menu onder het item Land.

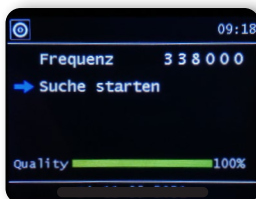


8.1.2. DVB-C handmatige zoekprocedure

U kunt DVB-C-radiozenders ook handmatig zoeken.

Daarvoor moet de zendfrequentie bekend zijn.

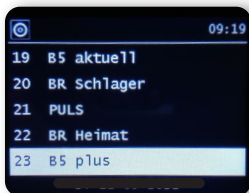
Kies via dit menu-item de gewenste zendfrequentie en bevestig in de regel Start zoeken met **ENTER**.



8. BEDIENING

8.1.3. DVB-C-zenderlijst

Druk op de toets Lijst op de afstandsbediening om de in het apparaat aanwezige DVB-C-zenderlijst op te roepen. Via deze zenderlijst kunt u nu een gewenste zender oproepen.



Denk eraan dat een DVB-C-zenderlijst enkel aanwezig is als vooraf een DVB-C-zender zoekopdracht werd uitgevoerd.

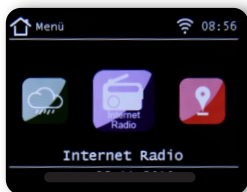
Lees hiervoor ook hoofdstuk 8.1.1.

8.2. Internetradiozender selecteren

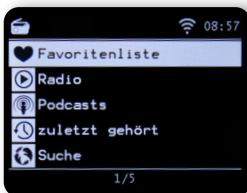
Selecteer met de **pijlknoppen** ►◀ in het hoofdmenu van het apparaat het item **Internetradio** en bevestig de selectie met de **OK-knop** op de afstandsbediening of door te drukken op de **knop ENTER** van het apparaat.

Alternatief kunt u ook op de **knop WEB** op het apparaat drukken om over te schakelen naar internetradiomodus.

8. BEDIENING



Nadat u bent overgeschakeld naar de internetradiomodus, komt u in het overzicht.



Hier zijn verschillende lijsten beschikbaar.

Favorietenlijst

Deze lijst toont alle individueel opgeslagen radiozenders. Lees om een radiozender op te slaan ook hoofdstuk 8.5.

Radio

In dit item verkrijgt u verschillende radioprogrammalijsten.

Podcasts

Hier kunt u kiezen uit een aantal radiopodcasts.

Verloop

Deze lijst bevat de 40 radiozenders die het laatst zijn geselecteerd.+

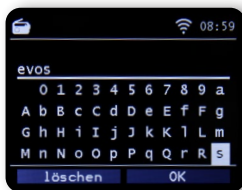
8. BEDIENING

Zoeken

Met deze functie kunt u naar een specifiek radiozender zoeken.

8.3. Een internetradiozender zoeken

Kies de regel **Zoeken** en bevestig met de **knop** op het apparaat.



Voer met behulp van het toetsenbord op de afstandbediening de naam van de radiozender in het zoekveld in.

Gebruik daarvoor de **toetsen** ▼▲ ▶◀.

Bevestig de invoer met **ENTER**.

De radio zoekt naar alle zenders die met deze invoer overeenkomen.

Selecteer een zender met de **toetsen** ▼▲ en bevestig met de **draaiknop** op het apparaat.

8.4. Radiozenders opslaan

U kunt tot 4 radiozenders op een zendersgeheugenknop opslaan.

Selecteer een radiozender die u wilt opslaan en houd de zendergeheugenknop op het apparaat waarop u de radiozender wilt op-

8. BEDIENING

slaan ongeveer 3 seconden ingedrukt.

De radiozender wordt opgeslagen.

De radiozender kan nu via deze toets worden teruggevonden.

8.5. Radiozenders in favorietenlijst opslaan

Radiozenders kunnen in een favorietenlijst opgeslagen worden, die u via de favorietentoets van de afstandsbediening snel kunt oproepen. In deze lijst kunt u maximaal 10 favoriete radioprogramma's opslaan.

Kies een radiozender die u in de favorietenlijst wilt opnemen. Druk op de **knop FAV+** op de afstandsbediening. Kies een geheugenplaatsnummer waarop u de radiozender wilt opslaan.

Houd de **knop FAV+** op de afstandsbediening gedurende ong. 2 seconden ingedrukt. De radiozender wordt op de geselecteerde positie opgeslagen.

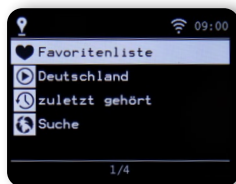
8.6. Lokale radiozenders

Om het voor u gemakkelijker te maken om zenders in uw regio te vinden in internetradiomodus, kunt u naar radiozenders uit uw regio zoeken in het menu van het apparaat. Selecteer in het hoofdmenu van het apparaat en kies met de toetsen ►◄ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat lokale radio.

8. BEDIENING



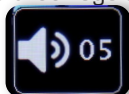
Onder dit menu-item wordt een selectie van verschillende internetradiozenders gesorteerd op landregio, die op deze manier gemakkelijker toegankelijk zijn. Selecteer in dit menu-item een gewenste programmalijs met de **toetsen** ▼▲.



Bevestig de invoer met **ENTER**.

8.7. Geluidsvolume wijzigen

Wijzig het geluidsvolume via de **toetsen VOL+ /VOL-** op de afstandsbediening of via de draairegelaar op de het apparaat.



Om het radiogeluid te dempen, drukt u op de **Mute-knop** op de afstandsbediening.

8. BEDIENING

8.8. Bedrijfsmodus omschakelen

Druk op de **knop MODE** op de afstandsbediening om tussen de bedrijfsmodi AUX, UPnP, Multimedia, Internetradio, DVB-C-radio of Bluetooth te wisselen.

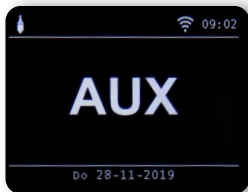
8.9. AUX IN

U kunt ook een extern muziekafspelapparaat, zoals een MP3-speler, op de radio aansluiten.

Sluit daarvoor met behulp van een passende kabel een extern apparaat aan op de achterzijde van de radio en schakel dit apparaat in. Druk op de **MENU-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat en kies met de toetsen ►◀ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat AUX.

Bevestig met de knop **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de **draaiknop** op het apparaat te drukken.

Alternatief kunt u ook naar de AUX-modus schakelen door op de **MODE-toets** op het apparaat te drukken totdat de AUX-modus geactiveerd is.



Nu kunt u muziek vanaf het externe apparaat afspelen. De besturing (titel verder, terug, stop, play) verloopt hierbij via het aangesloten apparaat, het afspeelvolume kan via de **toetsen VOL+/-**

8. BEDIENING

VOL- respectievelijk de draaiknop van de radio of via het externe apparaat geregeld worden.

Denk eraan dat u voor het aansluiten van het externe apparaat een passende kabel nodig hebt.

Op de radio is de AUX IN-ingang passend voor een stereokabel van 3,5 mm voorzien.

8.10. UPnP

Voor zover de radio in een draadloos netwerk geïntegreerd is, kan de radio ook als mediaspeler worden gebruikt om via UPnP-muziekbestanden van in het netwerk geïntegreerde apparaten, zoals PC's of smartphones af te spelen. Voorwaarde is hier enerzijds de integratie van de apparaten in hetzelfde thuisnetwerk en anderzijds de vrijgave van overeenkomstige media-inhoud binnen dit netwerk.

Om UPnP te selecteren gaat u als volgt te werk:

Druk op de **MENU-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat en kies met de toetsen ►◄ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat UPnP.

Bevestig met de knop **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de **draaiknop** op het apparaat te drukken.

Selecteer een titel die u wilt beluisteren en bevestig met de **draaiknop** op het apparaat.

8. BEDIENING



8.11. USB-weergave

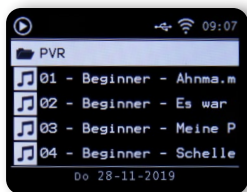
U kunt MP3-muziekbestanden van een USB-gegevensdrager afspelen.

Steek daarvoor een USB-gegevensdrager met muziekbestanden in het USB-contact aan de achterzijde.

Druk op de **MENU-knop** op de afstandsbediening of op het apparaat en kies met de toetsen ►◄ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat **Multimedia**.

Bevestig met de knop **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de **draaiknop** op het apparaat te drukken.

Selecteer een titel die u wilt beluisteren en bevestig met de **draaiknop** op het apparaat.

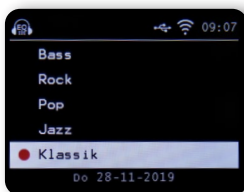


8. BEDIENING

8.12. EQ (Equalizer)

In dit gedeelte kunt u bepaalde klankinstellingen selecteren. Naast verschillende voorgaande geluidsinstellingen kunt u ook het geluid van uw radio individueel aanpassen en deze instelling opslaan onder Mijn EQ.

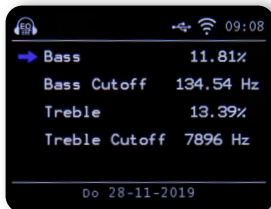
Selecteer met de **knoppen ▼▲** van de afstandsbediening of met behulp van de draaiknop op het apparaat in het hoofdmenu het menu-item **Equalizer** en druk op de **knop ENTER** op de afstandsbediening of bevestig door op de draaiknop op het apparaat te drukken.



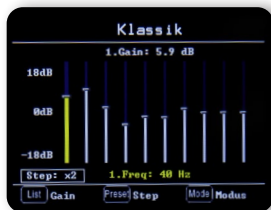
Selecteer met de **knoppen ▼▲** van de afstandsbediening of met behulp van de draaiknop op het apparaat een klankinstelling en bevestig met **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

In het item **Mijn EQ-profiel** kunt u de basisinstelling van de radio wijzigen. Hier kunt u de grensfrequentie voor hoge tonen (treble) en lage tonen (bass) aan uw geluidsvoorkeuren aanpassen.

8. BEDIENING



Binnen het item EQ Advanced Settings kunt u verschillende frequentiebereiken aanpassen.



8.13. Weer

Het apparaat kan actuele weersinformatie over uw locatie weergeven.

Om de weersinformatie op te roepen, selecteert u in het hoofdmenu van de radio het menu-item Weer en bevestigt u met **OK**.

8. BEDIENING



Via de **toets LIJST** op de afstandsbediening kunt u de locatie voor het weerbericht wijzigen. Voer hiervoor de naam in van de stad waarvan u de actuele weersinformatie wilt ontvangen.

Indien het apparaat met het internet is verbonden, kunt u weersinformatie via het display van het apparaat laten weergeven.

Vergeet niet dat: het apparaat voor de weersvoorspelling verbinding maakt met een internet-

server waarop weersinformatie beschikbaar is.

Daardoor kunnen de getoonde weergegevens eventueel van de werkelijke weergegevens op uw locatie afwijken.

8. BEDIENING

8.14. Radioprogramma's opnemen

Met het apparaat kunnen radioprogramma's opgenomen worden op een USB-gegevensdrager.

De radio stelt een lijst op het aangesloten USB-gegevensmedium samen waarin alle opnamen worden opgeslagen. De lijst is getiteld "PVR". De bestanden worden opgeslagen in MP3-formaat. U kunt een uitzending direct in het lopende bedrijf opnemen indien u een USB-gegevensdrager op de radio hebt aangesloten.

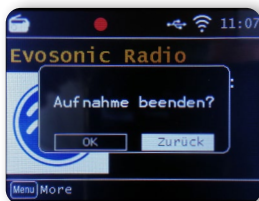
Druk tijdens een programma op de

Opnameknop (Rec) op het apparaat of op de afstandsbediening. Een rood opnamesymbool verschijnt op het display.

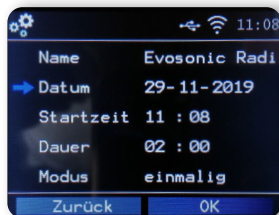


Om de opname te stoppen, drukt u op de **Stopknop** en bevestigt u de vraag met **OK**.

8. BEDIENING



Net als bij een video- of dvd-recorder, kunt u de radio ook gebruiken om timeropnamen te programmeren om radioprogramma's op te nemen, bijvoorbeeld wanneer u niet thuis bent. Houd hiervoor de **Opnameknop** op het apparaat of op de afstandsbediening langer dan 2 seconden ingedrukt. Of selecteer in het menu Systeem het item timer opnemen.



- Naam:** Selecteer hier het radioprogramma dat moet worden opgenomen.
- Datum:** Voer de datum in waarop de timer moet beginnen.
- Starttijd:** Markeer de regel Starttijd, druk op de **OK-knop** en voer de tijd in met behulp van de **pijltoetsen omhoog / omlaag**

8. BEDIENING

op de afstandsbediening of via de **draairege laar** waarop de timer moet worden geactiveerd.

Duur: Stel hier de opnametijd in uren en minuten in.

Modus: Geef hier op of de opname eenmaal of dagelijks moet worden gemaakt.

8.15. Bluetooth

De radio kan optioneel via Bluetooth met een extern apparaat (bijv. smartphone/tablet) worden verbonden. Via de Bluetoothverbinding kunnen vervolgens media (lokaal opgeslagen MP3-bestanden, gestreamde muziek, webradio) van het externe apparaat via radio afgespeeld worden. Selecteer via het menu het punt Bluetooth.

Om via Bluetooth audiobestanden naar de radio te kunnen sturen, moet een Bluetooth-verbinding tot stand worden gebracht.

8.15.1. Bluetooth-verbinding tot stand brengen

Druk op de BT-knop op het apparaat om over te schakelen naar de Bluetooth-modus.

Als u op de radio de Bluetooth-modus hebt geselecteerd, bevindt deze zich in de pairing-modus en zoekt hij naar Bluetooth-apparaten die verbonden kunnen worden. Activeer nu de Bluetooth-functie van het aan te sluiten

8. BEDIENING

externe apparaat (raadpleeg voor meer details de gebruiksaanwijzing van het aan te sluiten apparaat). Zoek in het overzicht van de beschikbare apparaten naar "DIRA S 20C", selecteer deze en breng de verbinding tot stand. Er weerklinkt een pieptoon

8.15.2. Media via Bluetooth afspelen

Als u zoals in hoofdstuk 8.15.1 beschreven een Bluetooth-verbinding hebt gemaakt, kunt u op het externe apparaat opgeslagen muziekbestanden via de radio afgespeeld.

Hiervoor gaat u als volgt te werk:

Start het afspelen van de muziek op het externe apparaat door de overeenkomstige afspeelfunctie (MP3-speler) in te schakelen resp. selecteer in de respectievelijke afspeellijst een titel en start het afspelen.

8.16. Verander de functie van de MODE-toets.

De afstandsbediening van het apparaat beschikt over de toets MODE, waarvan de functie kan worden gewijzigd

Om de functie van deze toets aan uw wensen aan te passen, gaat u als volgt te werk:

Houd de **knop MENU** op de afstandsbediening of op het apparaat gedurende ongeveer 2 seconden ingedrukt en selecteer met de knoppen ►◀ of met de draaiknop het menu-item **Systeem**. Bevestig de selectie met de **knop ENTER** van de afstandsbediening of door op de **draaiknop** op het apparaat te drukken. Selecteer het item voor de toetstoewijzing en bevestig

8. BEDIENING

door op de draaiknop te drukken.

Bevestig de MODE en selecteer de gewenste functie die moet worden opgeroepen wanneer de MODE-knop wordt ingedrukt.

Verlaat het menu met de **toets Terug**.

9. FOUTOPLOSSING

Symptoom	Mogelijke oorzaak en oplossing
Geen displayweergave, de radio reageert niet op bediening	Maak een stroomaansluiting via de meegeleverde stekker.
Bediening via de afstandsbediening is niet mogelijk	Batterij leeg of niet correct geplaatst. Controleer of de batterij in de juiste richting geplaatst is. Richt de afstandsbediening op het apparaat.
DVB-C radio-ontvangst gestoord	Geen zenders voorhanden Voer een zoekopdracht uit. Controleer de kabel van de kabelverbinding naar de radio. Controleer het stopcontact van de kabelverbinding indien nodig. Voer eerst opnieuw een zoekopdracht uit.
Radioprogramma's zijn alleen te horen met dropouts	Controleer de kabelverbinding. Defecte kabelverbindingen kunnen de oorzaak zijn.

9. FOUTOPLOSSING

Symptoom	Mogelijke oorzaak en oplossing
AUX-weergave werkt niet	TELESTAR S 20c staat in de verkeerde modus. Schakel over naar de modus "AUX" Kabelverbinding onjuist. Controleer de kabelverbinding tussen de radio en het externe apparaat
Slechte audiokwaliteit tijdens het afspelen van muziek	Bestand met geringe bitrate. Controleer het audiobestand. Tip: Bij MP3-bestanden moet de bitrate 192Kbit/s of hoger zijn.
Geluidsvolume te laag	Controleer de geluidsvolume-instelling op de TELESTAR 20c. Controleer de geluidsvolume-instellingen van het gekoppelde apparaat van welke u muziek afspeelt.
Netwerkverbinding kan niet worden opgebouwd	Controleer de wifi-functie. Activeer de DHCP-functie van de router waar de radio moet worden aangemeld. Eventueel is er een firewall actief in het netwerk.

9. FOUTOPLOSSING

Symptoom	Mogelijke oorzaak en oplossing
Wifi-verbinding kan niet worden opgebouwd	Controleer de beschikbaarheid van wifinetwerken. Verklein de afstand tussen de wifirouter en de radio. Zorg ervoor dat u het juiste WEP/WPA-wachtwoord bij de aanmelding bij een wifirouter gebruikt.
Geen internetradiozender beschikbaar	Controleer de toegangspunten van het netwerk. De radiozender is momenteel niet beschikbaar. De link van de zender werd gewijzigd of zendt niet langer uit.
USB-gegevensdrager wordt niet herkend	Zorg ervoor dat de USB-gegevensdrager FAT32 geformatteerd is.
Het apparaat zendt geen klank uit. Alle andere functies zijn OK.	Hoofdtelefoon in het apparaat. Trek de hoofdtelefoon eruit.

10. OPSLAG

Tijdens het niet gebruiken van het apparaat trekt u de stekker uit het stopcontact, de netkabel uit het apparaat en bewaart u de radio op een droge, stofvrije plaats.

Indien de radio langere tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij uit de afstandsbediening worden verwijderd.

11. MERKENRECHT

Hier vermelde product- en firmanamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars.

12. INSTRUCTIES VOOR AFVOEREN

12.1. WEGWERPEN VAN DE VERPAKKING

De verpakking van uw apparaat bestaat uitsluitend uit recycleerbare materialen. Voer deze af dienovereenkomstig gesorteerd volgens het “dual system”.



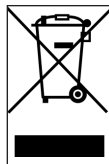
12.2. AFDANKING VAN HET APPARAAT

Het rechts afgebeelde symbool van een doorstreepte afvalton op wielen geeft aan dat dit apparaat onder de richtlijn 2012/19/EU valt.

Deze richtlijn bepaalt dat dit apparaat aan het einde van zijn technische levensduur niet met het normale huisvuil afgevoerd mag worden, maar bij speciaal ingerichte verzamelplaatsen, recyclingcentra of afvalverwerkende bedrijven afgegeven moet worden.

Deze vorm van weggooiën is gratis. Ontzie het milieu en dank het apparaat op correcte wijze af.

Meer informatie vindt u bij uw lokale afvalbehandelaar of het stads- of gemeentebestuur.



12. INSTRUCTIES VOOR AFVOEREN

12.3. WEGWERPEN VAN BATTERIJEN

Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval afgevoerd worden.

Het rechts afgebeelde symbool betekent dat u als consument verplicht bent alle (oplaadbare) batterijen en accu's via een afzonderlijke afvalverwerking af te voeren. Overeenkomstige verzamelcontainers zijn beschikbaar in de vakhandel en talrijke openbare instellingen.

Informatie over het afdanken van gebruikte batterijen en accu's kunt u tevens verkrijgen bij afvalverwerkingsbedrijven, stads- en gemeentebesturen.

Deze vorm van weggooiën is gratis. Ontzie het milieu en dank het apparaat op correcte wijze af.



Een bijkomend chemisch symbool Pb (lood) of Hg (kwik) onder de doorstreepte afvalton betekent dat de batterij/accu meer dan 0,0005% kwik of 0,004% lood bevat.

13. EIGENSCHAPPEN EN TECHNISCHE GEGEVENS

Internetradio

Audiocodecs	MP3 (bitrate tot 320 Kbits/s, sampling rate tot 48 KHz) AAC/AAC+ (bitrate tot 320 Kbits/s, sampling rate tot 48 KHz) WMA (bitrate tot 320 Kbits/s, sampling rate tot 48 KHz)
-------------	---

DVB-C-ontvangst

Frequentiebereik	54 ... 862 MHz
Symbolnelheid	0.87 ... 9 Mbaud
Demodulatie	64/256 QAM


Display

TFT Color Display	2,4 inch
-------------------	----------

Vermogen

Luidspreker	2 x 15 W Output muziekvermogen 3" luidspreker 6 Ω
-------------	---

13. EIGENSCHAPPEN EN TECHNISCHE GEGEVENS

Aansluitingen	
Hoofdtelefoon	3,5 mm stereojack
AUX IN	3,5 mm stereojack
Polariteit Aansluiting voor stroomvoorziening	
USB-aansluiting	USB 2.0 Standard
Bedrijfsomstandigheden	
Temperatuurbereik	0 °C - 45 °C
Luchtvochtigheid	20% - 80% relatieve luchtvochtigheid
Wifi-interface	
Frequentiebereik	2,412 GHz - 2,4835 GHz
Modulatie	CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK,
IEEE Standards	IEEE 802.11b/g/n
Gegevenssnelheid wifi	1, 2, 5.5, 11Mbps
802.11b:	6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps
802.11g:	HT20 tot 72,2 Mbps
802.11n	HT40 tot 150 Mbps
Zendvermogen	18,5dBm (Max)

13. EIGENSCHAPPEN EN TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens van de stekker

Producent	SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO.LTD.
Modelidentificatie	SOY-1500200EU-063G
Ingangsspanning	100- 240V
Ingangsfrequentie AC	50/50Hz
Uitgangsspanning	15V
Uitgangsstroom	2A
Uitgangsvermogen	30W
Gemiddeld Efficiëntie tijdens werking	85,60%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	83,38%
Nullastverbruik	<0,1W

Opslagomstandigheden

Uitsluitend in droge ruimtes bewaren.

Afmetingen en gewicht

Breedte x hoogte x diepte	262 mm x 110 mm x 127 mm
Gewicht	1,92 kg

Batterij afstandsbediening

Type	CR 2025 / 3 V
------	---------------

14. SERVICE EN ONDERSTEUNING

Beste klant,

Wij danken u voor het feit dat uw keus op één van onze producten is gevallen. Ons product voldoet aan de wettelijke vereisten en werd geproduceerd onder continue kwaliteitscontroles. De technische gegevens komen overeen met de actuele stand op het moment van de druk. Wijzigingen voorbehouden. De garantieperiode voor de TELESTAR DIRA S 20C komt overeen met de wettelijke bepalingen op het moment van aankoop.

Wij bieden u eveneens onze telefonische HOTLINE-service met professionele hulp aan.

In onze service-afdeling staan professionele vakkrachten u met raad en daad bij. Hier kunt u alle vragen stellen die u hebt betreffende de TELESTAR-producten, alsook tips verkrijgen voor het lokaliseren van een mogelijke foutoorzaak.

Onze technici staan u van maandag - vrijdag van 8.00 u tot 16.45 u op het volgende telefoonnummer ter beschikking:

02676/95 20 101

of via mail op: service@telestar.de

Indien u bij de service-hotline niet verder geholpen kunt worden, stuurt u uw TELESTAR DIRA S 20C indien mogelijk in de originele verpakking, maar in elk geval transportveilig, naar het volgende adres:

TELESTAR - DIGITAL GmbH

Service Center

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

56766 Ulmen

15. CE-MARKERING



Uw apparaat draagt het CE-kenmerk en voldoet aan alle vereiste EU-normen.

De TELESTAR DIRA S 20C voldoet aan de essentiële beschermingsvereisten van de Radiorichtlijn 2014/53/EU (RED – Radio Equipment Devices), de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU evenals de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de REACH-verordening 1907/2006

De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u op:

http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23342

Distributeur:
TELESTAR DIGITAL GmbH
Am Weiher 14
56766 Ulmen

Alle in dieser Bedienungsanleitung angegebenen technischen Daten und beschriebenen Funktionen entsprechen dem Stand der Drucklegung und können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.
Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung.
Abschrift und Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der TELESTAR-DIGITAL GmbH gestattet.
Stand: 09/2021

All technical data and functions described in these operating instructions are correct at the time of printing and are subject to change without prior notice.
We assume no liability for misprints or errors.
Copying and reproduction only permitted with the express permission of TELESTAR-DIGITAL GmbH.
As of: 09/2021

Toutes les données techniques indiquées ainsi que les fonctions décrites dans ce mode d'emploi sont à jour à la date d'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.
Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs et les fautes d'impression.
La copie et la reproduction de ce manuel d'utilisation sont uniquement permises avec l'autorisation explicite de TELESTAR-DIGITAL GmbH.
Version : 09/2021

Tutti i dati tecnici indicati e le funzioni riportati nel presente manuale e tutte le funzioni qui descritte corrispondono allo stato al momento della stampa e possono essere oggetto di modifiche apportate senza preavviso.
Non assumiamo alcuna responsabilità per errori di stampa ed errori in genere.
La copia e la duplicazione sono consentite solo con espressa autorizzazione di TELESTAR-DIGITAL GmbH.
Versione: 09/2021

Alle in deze bedieningshandleiding vermelde technische gegevens en beschreven functies waren correct op het moment van drukken en kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
Voor drukfouten en vergissingen zijn we niet aansprakelijk.
Kopiëren en dupliceren uitsluitend met uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van TELESTAR-DIGITAL GmbH.
Versie: 09/2021